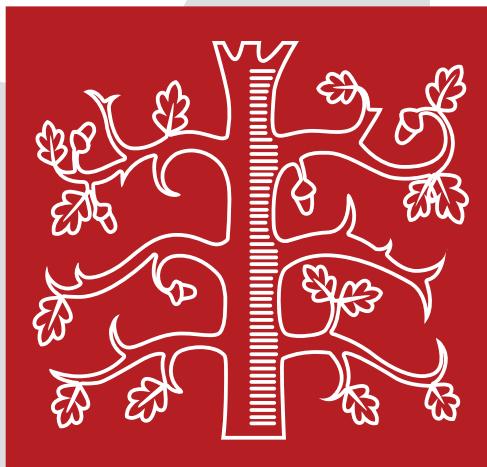


TXOSTENA

MEMORIA

MEMOIRE

2017



**EUSKO  
IKASKUNTZA**  
Asmoz ta Jakitez

**100**

[www.eusko-ikaskuntza.eus](http://www.eusko-ikaskuntza.eus)

---

**EUSKO IKASKUNTZA**

Memoria 2017 / Eusko Ikaskuntza. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2018. – 112 or. ; 24 cm.

ISSN: 0213-8662

1. Eusko Ikaskuntza I. Tit.

06 Eusko Ikaskuntza

---

Erakunde hauen babesarekin: Arabako Foru Aldundia, Bizkaiko Foru Aldundia, Gipuzkoako Foru Aldundia, Nafarroako Gobernua, Eusko Jaurlaritza eta Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministeritza.



**EUSKO  
IKASKUNTZA**  
Asmoz ta Jakitez

**100**

**EUSKO IKASKUNTZA – SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS –  
SOCIÉTÉ D'ÉTUDES BASQUES**

Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia

[www.eusko-ikaskuntza.eus](http://www.eusko-ikaskuntza.eus) – [ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus](mailto:ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus)

Lege Gordailua: SS – 0512/04

Fotokonposaketa: GUK S.L.

Inprimaketa: Gráficas Irala

## Aurkibidea

## Índice

## Index

05	41	77
Aukezpena	Presentación	Présentation
06	42	78
Sarrera	Introducción	Introduction
08	44	80
Mendeurrena eta XVIII. Kongresua	Centenario y XVIII Congreso	Le Centenaire et le XVIIIe Congrès
10	46	82
Eusko Ikaskuntzaren jarduera zientifika	La actividad científica de Eusko Ikaskuntza	L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza
24	60	96
Beste proiektu eta ekimen batzuk	Otros proyectos e iniciativas	Autres projets et initiatives
30	66	102
Sariak	Premios	Prix
32	68	104
Zabalkundea	Difusión	Diffusion
34	70	106
Erakundea	La Institución	L'Institution
38	74	110
Datu ekonomikoak	Datos económicos	Donnes économiques

A close-up photograph of a dark brown, multi-stranded rope tied in a knot against a light background. The rope has a prominent texture and a complex knot structure.

| 2017 TXOSTENA



1918an, sortu zenean, Eusko Ikaskuntzak helburu bikoitza ezarri zion bere buruari: euskal kulturaren nortasuna sendotzea eta ikuspegi prospektiboz heltzea une historiko bakoitzean Euskal Herriak dituen erronka nagusiei. Orain, 100 urte betetzean gaudela, atsegin handiz esan dezakegu gure Elkarteak inoiz baino kementsuago jarraitzen duela bi jardun horietan buru-belarri murgildurik, eraldaketa bizkorrez eta aukera garrantzitsuz betetako garaiotan.

Hala, gure bazkideek era guztietako ekintzak burutu eta burutzen dituzte orotariko ezagutza-esparruetan, ikuspegi metodologiko ugari erabiliz, aipatutako ahaleginean gurekin bat egiten duten erakunde, instituzio eta pertsonekin batera. Ekintza horiek guztiak urteko TXOSTEN batean biltzen ditugu, gure Elkartearen bizitasuna zertan den neurtzeko nahiak eraginda.

Ondorengo orriean, 2017ko jarduera nagusiak zerrendatuko ditugu. Bereziki nabarmendu nahi dugu **Geroa Elkar-Ekin** proiektuaren inguruko jarduna, XXI. mende hasierako euskal gizartearren errealitytea aztertu eta proposamen partekatuak prestatzeko bidean barneratu dena. **Geroa Elkar-Ekin** proiektuak Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresuan, 2018an, aurkeztuko du lehen balantza.

Sortu zeneko Mendeurrenaren bezperan, pozarren esan dezakegu Eusko Ikaskuntzak ilusioz beterik eta ekinaren ekinez jarraitzen duela Euskal Herriaren kohesiora eta elkartasunera zuzendutako borondateak uztartzeko zereginean, baita aurrerabide sozial, ekonomiko eta kulturalerako proposamen eraginkorrik egiteko lanean ere.

Gizarte zibilari dei egiten diogu gure etorkizuna eraikitzeo.

**Iñaki Dorronsoro  
Euskal Ikaskuntzako Lehendakaria**

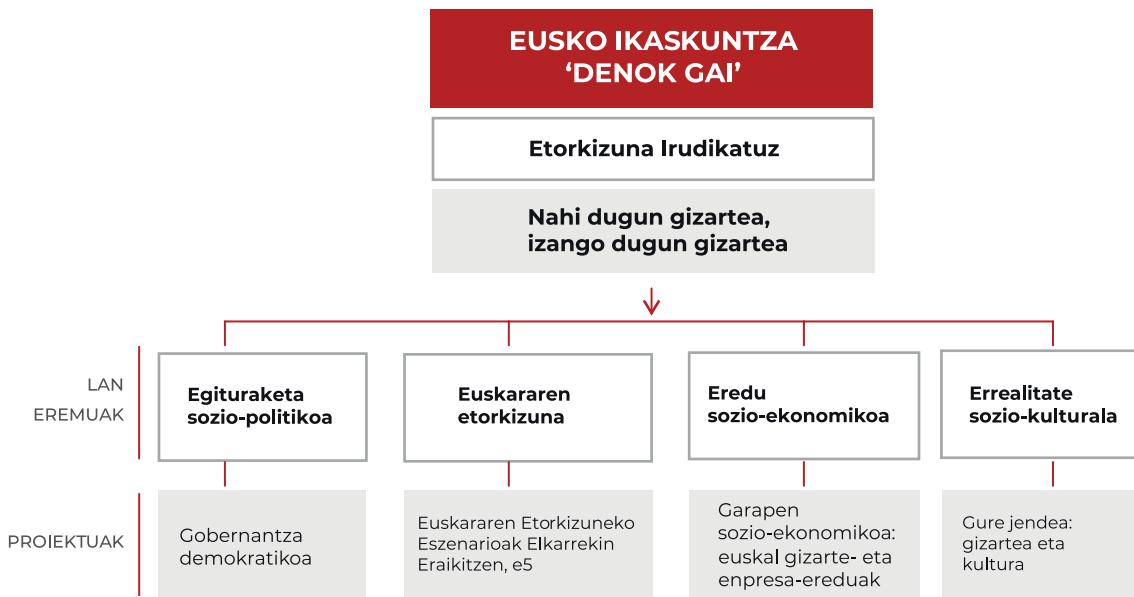


## Eusko Ikaskuntza

Eusko Ikaskuntza 1918an jaio zen, Arabako, Bizkaiko, Gipuzkoako eta Nafarroako aldundien ekimenez. Mundu osoko euskal herritar eta euskaltzale guztiei dago irekita eta gizarte-oinarri zabal-zabala du. Izan ere, euskal eremu osoan ofizialki aitortuta dagoen eta Administrazio guztiekin harreman zuzena duen erakunde zientifiko-kultural bakarra da, Euskaltzaindiarekin batera. Orobak, sinesmen eta ideologia guztiak pertsonak erakartzeko gaitasuna frogatu du erakundeak, Euskal Herriarekiko maitasunaren eta kultur balio jakin batzuei eutsi behar zaielako ustearen inguruan bilduta.

## Zer egiten dugun

Eusko Ikaskuntzak ezagutza aztertzea eta sustatzea du helburu. Duela mende batetik hona, Euskal Herrian sortutako kezka eta etorkizunerako erronka nagusiei irtenbide berritzaireak ematen saiatu da uneoro. Ildo horretan, gizartea, kultura, hizkuntza, egoera sozioekonomikoa eta lurralte-errerealitatea hartzen ditu beti kontuan. Alderdi horiei guztiei heltzeko ikuspegia, gainera, zientifikoa, lankidetzakoa, diziplina anitzekoa, plurala eta independentea izan ohi da beti.



## Helburuak

- Eusko Ikaskuntzak euskal gizartea kohesionatzen eta egituratzentz lagundu nahi du. Horretarako, Euskal Herriaren ikuspegia globala eta integratzailea eskaintzen du, lurraldetako bakoitzaren berezitasunak aintzat hartuta.
- Euskal Herria berritzentz eta eraldatzen laguntzen du, arazo eta erronkak aztertuz eta erantzunak eskainiz.
- Pentsaera irekia, plurala eta independenteara garatzen eta gizarteratzen ahalegintzen da.
- Zientzia eta kultura zabaltzen ditu.
- Horrela, gizarte-ehunaren artikulazioa sustatzen du eta zubiak eta sinergiak sortzen ditu erakundeetan, lurraldeean, pertsonen eta ikuspegiaren artean.

## Eremu tematikoak (bost proiektu)

2013an, Eusko Ikaskuntzak bere egiteko historikoa birfinkatu zuen. Harrezkero, enbor sendo baten gainean zabaltzen den zuhaitzaren irudiak islatzen du bere lana. **Etorkizuna irudikatzeko** asmoa lau adar handiren oinarri uztartzalea da. Hona hemen lau adarrak:

- Errealitate sozio-kulturala
- Eredu sozio-ekonomikoa
- Euskararen etorkizuna
- Egituraketa sozio-politikoa

Lau ardatz estrategiko horietatik abiatuta, instituzioak bost ikerketa-proiektu handi zehaztu ditu. Hain zuzen, eremu hauetan guztiak aritu da lanean azken urteotan:

- Nahi dugun gizartea, izango dugun gizartea
- Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5
- Gure jendea: gizartea eta kultura
- Gobernantza demokratikoa
- Garapen sozio-ekonomikoa: euskal gizarte- eta enpresa-ereduak

Hizpide dugun prozesuaren mugarrietako bat izango da 2018ko udazkenean egiteko den Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresua, Eusko Ikaskuntzaren Mendeurrenarekin bat etorriko dena.



# MENDEURRENA ETA XVIII. KONGRESUA

---



2018an beteko da Eusko Ikaskuntzaren sorreraren mendeurrena, baita penintsulan lau hamarkadatan debekatuta egon ondoren berriz jardunean hasi zeneko berrogeigarren urteurrena ere. Efemeride bikoitza hori ospatzeko hainbat ekitaldi egingo dira, eta Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresuaren bidez emango zaie amaiera.

Kongresuan, **Geroa Elkar-Ekin / El futuro que nos (re)une / Notre futur ensemble** deritzen lan-prozesuaren ondorio nagusiak aurkeztuko dira. Azken helburua: XXI. mendeko euskal gizartea aurrean dituen kezka eta erronka nagusietarako erantzunak aurkeztetea, eta eztabaidea-gaietan sakontzen jarraitzeko lan-agenda zehaztea, ahalik eta eragile sozial, politiko eta instituzional gehienenen babesarekin.

Asmo handiko projektua da, zalantzarik gabe, eta ilusioz eta gogoz helduko diogu. Helburu erkide baten inguruan bilduta: guztiion artean Euskal Herriaren gizarte- eta lurralte-kohesioa indartzen lagunduko duten etorkizuneko agertoki eta proposamenak finkatzea.

**Xabier Alkorta**

Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresuaren  
eta Mendeurrenaren Lehendakaria

## Mendeurrenerako ideiak eta proposamenak

Xabier Alkorta buru duen Batzorde Antolatzaleak dei egin zien bazkide guztiei, Eusko Ikaskuntzaren mendeurrenra dela eta 2018ko udazkenerako aurreikusitako ospakizunen egitaraua aberasteko ideiak eta proposamenak egin zitzaten. Ekarpenean ugari jaso ziren eta, haiei esker, mendeurreneneko programa osatu ahal izan genuen.

Efemeride garrantzitsu horretako ospakizunez gain, Eusko Ikaskuntzak XVIII. Kongresua ere egingo du. Guztira bost saio izango dira, aurtengo urrian hasita eta euskal hiriburuaren sakabanatuta. Ondoren, amaierako ekitaldia 23an izango da, Oñatin. Hurrengo egunean, azaroaren 24an, Mendeurreneneko ospakizun nagusiak egingo dira, Oñatin bertan. Hasteko, ekitaldi instituzionala egingo da. Agintariekin, Eusko Ikaskuntzako kideek eta euskal gizarte zibileko ordezkariet hartuko dute parte bertan. Egunaren bukaeran, partaidetza irekiko hainbat jarduerak jai-giroa emango diote hain egun seinalatuartu.

Horrez gain, liburu hau argitaratuko da, Eusko Ikaskuntzak azken mendean Euskal Herriaren garapen kulturalari, zientifikoari eta sozialari egindako ekarpenari buruz: "Euskaldunon Mendaia (1918-2018). Eusko Ikaskuntza 100 urte / El Siglo Vasco (1918-2018). 100 años de Eusko Ikaskuntza". Euskal gizartea azken mendean izan duen bilakaera eta etorkizuneko erronkak eta ikuspegiak jasoko ditu argitalpen horrek, Eusko Ikaskuntzaren ekarpenenkin aberastuta.

Mendeurrenenko ospakizunak burutzeko, erakundearren ikuspegi zabala ikusaraziko duen musika-antzerkia prestatu da. Erakundea 1918an jaio zenean egin zen bezala, antzerki-lan bat taularatuko da Euskal Herriko hainbat antzokitan. "Hamaika Amaren Seme (Alaba)" izenburuko antzerki-lan horrek Eusko Ikaskuntzaren ibilbide historikoa erakutsiko du, erakundeak ehun urteotan bizi izan dituen gorabeherak ezagutaraziz eta, aldi berean, euskal gizartean izandako gertaerekin paralelismoak eginez.



Eusko Ikaskuntzaren XVIII. Kongresuko Geroa Elkar-Ekin programa bost eremu tematikoren inguruan egituratu da; Eusko Ikaskuntzak 2015etik hona landu dituen bost proiektu nagusien inguruan, alegia. Sail bakoitzak euskal hiriburu batean egingo ditu saioak, azaroaren 23an itxiera-ekitaldia Oñatin ospatuko dugularik. Bertan, Kongresuaren ondorio nagusiak aurkeztu eta eztabaidatuko dira:

- Irekiera: Nahi dugun gizartea, izango dugun gizartea.  
[Baionan, 2018ko urriaren 5ean](#)
- Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5. [Gasteizen, 2018ko urriaren 19an](#)
- Gure jendea: gizartea eta kultura. [Iruñean, 2018ko urriaren 26an](#)
- Garapen sozio-ekonomikoa: euskal gizarte- eta enpresereduak. [Bilbon, 2018ko azaroaren 9an](#)
- Gobernantza demokratikoa. [Donostian, 2018ko azaroaren 16an](#)
- Itxiera-ekitaldia: Geroa Elkar-Ekin. [Oñatin, 2018ko azaroaren 23an](#)

# EUSKO IKASKUNTZAREN JARDUERA ZIENTIFIKOA

---

## Bost ikerkuntza-proiektu

Eusko Ikaskuntzak “XXI. mendeko Euskal Herriko gizarte iraunkorren” alde lan egiten du. Helburu horrekin, bost ikerkuntza-proiektu nagusitan egituratzen du bere jarduera zientifikoa, bere lanaren oinarri diren bi ardatz nagusiei erantzun globalak emateko: gizarteari eta lurraldeari.

Eusko Ikaskuntzaren ikuspegi berezi horrek, beraz, bi ardatz horiek zeharkatzen dituzten aldagai kritikoak hartu behar ditu barne: aldagai sozio-ekonomikoa, kulturala eta sozio-politikoa, hain zuzen. Horien arteko lotura bilatzea da erakundearren eginkizuna.

Euskal Herriaren eta haren kulturaren kezkak, interesak eta erronka sozialak abiapuntu hartuta, gizarte zibila —gure adimen kolektibo— aktibatzen du, iraultza teknologiko globalaren testuinguruan etorkizun posible eta desiragarriak bistaratzeko.

Hainbat gizarte-eragileren ezagutza eta partaidetza zabala uztarturik, irtenbideak aztertu, proposamen ausartak landu eta interes kolektiboko ekimenak sustatzen ditu, ikuspegi eta planteamendu ezberdinatik, egungo euskal gizartearen etorkizuneko jarduketa iraunkorren gidalerroak eta zimendua finkatzeko.

## Metodología

Eusko Ikaskuntzak egungo gizartean dauden espazio aktiboak elkarrekin lotu nahi ditu, adimen kolektiboa bultzatzeko eta errealtitatean eragiteko helburuz. Eta zeregin horretarako gakoa hiru ardatz hauek oinarri dituen metodología da:

- **Elkarlaneko metodología:** metodología progresiboa erabiltzea, prozesu ireki eta integratzaileen bidez, ekarpenak batuz, konfiantza-sareak sortzeko.

- **Ikuspegi plurala:** diziplinartekotasunean oinarritutako dinamika erabiltzea, hurbilpen teoriko eta ideologiko ezberdinak, adituengen ezagutza eta jarduera, lurralde bakoitzaren berezitasuna eta belaunaldien arteko begirada aintzat hartuta.

- **Adituengen eta gizarte zibilaren arteko lankidetza estua eta iraunkorra,** unibertsitate, erakunde, alderdi politiko, gizarte-eragile eta herritarren arteko lankidetzako lana sustatuz.

Prozesuaren esparru metodologikoa *Liburu Berdean* eta *Liburu Zurian* jasotzen da. Metodología honek aukera ematen du hausnartzeko eta eztabaidatzeko prozesu bat abian jartzeko. Prozesuan erakundeak eta partikularrak inplikatuz gero, horiek lege-garapenak susta ditzakete.

2016-2017 biurtekoan, *Liburu Berdearen* fase kontzeptuala eta diagnostikoa garatu zen. Zehazki, 2017an, lan-arlo bakoitzaren egoeraren lehen irakurketa egin zen, planteatutako ardatz guztien mapa kontzeptuala jasota eta euskal-nafar lurraldeen kohesioari eta elkartasunari buruzko argazki orokorra eskainita.

Geroago, diagnostiko hori doitu egingo da, eta, horrela, *Liburu Zuria* sortuko da. Bertan, hainbat agertoki eta arkitektura jasoko dira, ondorengo agenda sozialen eta instituzionalen oinariak finkatzeko.

Lan horrek guziak oinarrizko bi printzipio hauek jarraitu ditu: lehenik, duintasun demokratikoa eta berdintasuna, jakintza eskuratzeko orduan, gogoeta-prozesuan parte hartzeko; bigarrenik, zeharkakotasuna eta genero-ikuspegia, ezberdintasun-egoerak antzeman eta gainditzeko eta emakumeak eta lan-ezegonkortasuna duten pertsonak erakartzeko.

## Parte hartzeko dinamika

2017an zehar elkartze-foroak, jardunaldiak eta gogoeta-mintegiak gauzatu ziren, bost gogoeta-gai nagusiei buruzko alderdi tematikoak jorratzeko. Guztira 30 lan-saio burutu ziren, 600 partehartzaile inguru hurbildu zirelarik.

Elkartzeko eta batzeko espiritua nagusi dela, adituen eta herritarren partaidetza uztartzen duen elkarlaneko prozesu bati ekin diogu, diagnostiko partekatuak lortzeko eta gure herrialdeak behar duen gogoeta estrategikoaren gakoak zehazteko, gero eta azkarrago aldatzen ari den mundu batean.

Prozesua, arian-arian, masa kritikoaren ekarpenak erakartzen saiatzen da, gogoeta aberasteko. Zorrotzsun zientifikoa erabilita, erakundeak gizartea ahaldundu eta etorkizunaren eraikuntzaren parte bihurtzen du.

Eusko Ikaskuntzaren ikerkuntza-proiektuek gizartearen kezka, interes eta arazoei erantzuna emateko helburua dute, eta, horretarako, Euskal Herria eta euskal kultura ikertzen dute.

Gure adimen kolektiboa den gizarte zibilaren ikuspegia egituratuz, etorkizun posible eta desiragarriak bistaratzen dira, mundu teknologiko global batean. Ikerkuntza, jakintza eta irudimena uztarturik, irtenbideak aztertu, proposamen ausartak landu eta interes kolektiboko ekimenak sustatzen dira.



Jarraian, Eusko Ikaskuntza azken urteotan lantzen  
ari den bost ikerkuntza-proiektuak zehazten dira:



# 1

## Nahi dugun gizartea, izango dugun gizartea



### Testuingurua

«Etorkizunaren aurrean, lau jokabide-mota ditugu aukeran: ostruka pasiboa, hau da, aldaketak jasaten dituena; suhiltzaile erreaktiboa, hau da, sutea piztutakoan itzaltzeaz arduratzen dena; ziurtatzaile preaktiboa, zeinak bere burua prestatzen baitu gerta daitezkeen aldaketei aurre egiteko, badakielako prestakuntza prebentzioa baino garestiagoa izan ohi dela; konspiratzaile proaktiboa, hots, berak nahi dituen aldaketak eragiten saiatzen dena».

#### Zuzendari Zientifikoak

Jean-Michel Larrasquet

#### Projektuaren Arduraduna

Koro Muro Arriet

#### Batzorde Eragilea

Ane Bustinduy

Javi Castro

Iñaki Dorronsoro

Javier Echeverría

Lola Elejalde

René Harlouchet

Xabier Landabidea

Iban Lizarralde

Adriana Martínez

Xabier Oleaga

Maitena Urmeneta

Ibon Zugasti

#### 2017ko jardueren egutegia

Barkoxe

Otsailak 4

#### Badute etorkizunik landa-eremuek?

Donostia / Baiona

Urriak 9 / Urriak 13

#### Ezagutzaren gizartea: hezkuntzaren etorkizunari buruzko foroa

## Aurkezpena

*Nahi dugun gizartea, izango dugun gizartea* euskal gizarteak mende honen erdialdean izango duen etorkizunari buruz elkarrekin hausnartzeko proiektua da. Herritar xeheak eta adituak bilduko dituen foroetan oinarritzen da proiektuaren metodologia. Elkarrizketaren ondorioz, gaurko eta biharko ekintza-proposamenak eta posizionamenduak sortuko dira, etorkizun kolektiboaren eraikuntzan parte hartzeko ikuspegiarekin.

## Helburua

Proiektuak helburu bikoitza du:

- Alde batetik, gugan eragiten duten gaiekiko euskal gizarteak adierazten duen geldotasuna eta utzikeria gainditzea eta, horretarako, pertsonak pausaldian, hausnarketan, elkarrizketan eta elkarbizitzan trebatzea.
- Beste alde batetik, etorkizunerako nahi ditugun balizko agertokien ikuspegia irudikatzea, gizarteak berak asmatuta eta azalduta, kontakizun impresionistik abiatuz. Azken asmoa: emaitza berritzaleak eta probetxugarriak lortzea.

Igantzi

Apirilak 5

**Mugaz gaindiko  
enpresagintza**

Antzin

Azaroak 10

**Etorkizuneko  
herri txikiak**

Iruñea

Apirilak 28 / Maiatzak 19

**Euskarari buruzko  
foro plurala**

Zumarraga

Azaroak 22

**Bizitza-luzeraren  
iraultza**

Bergara

Uztailak 4

**Ezagutzaren gizartea**

Hernani

Abenduak 12 / Abenduak 18

**Memoria historikoari  
buruzko belaunaldi arteko  
topaketa**

## 2

# Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen (e5)



### Zuzendari Zientifikoak

J. Inazio Marko Juanikorena

### Proiektuaren Arduraduna

Josune Etxaniz

### Ikertzailea

Beñat Garaio

### Batzorde Eragilea

Xan Aire

Kike Amonarriz

Xabier Erize

Jone Goirigolzarri

Mikel Irizar

Ibon Manterola

Iñaki Martinez de Luna

Olatz Olaso

Ana Urkiza

### Testuingurua

Euskalgintza krisiak iota dago. Hizkuntza suspertzeko prozesua ere itxaronaldian dagoela dirudi, ez aurrera ez atzera. Ezinbestekoa da diskurtso berri bat eta ordezko ikuspegia bat sortzea, oraingo zikloa bukatu eta beste bat abian jartzeko. Hain zuzen, norabide horretan orotariko ekimen interesarriak ari dira sortzen elkartemugimenduen, gizarte-erakundeen, eragile politikoen eta instituzionalen eskutik.

### Aurkezpena

Euskalgintzak une honetan dituen erronkei erantzuteko irtenbide irudimentsuak behar ditugu. Ildo horretan, edozein bide aukeratzen dugula ere, euskararen alde orain arte egindako lan eskergari jarraipena eman behar diogu, ekintzaileta suspertz eta euskaldunen komunitatea trinkotuz. Bietiere printzipio bera oinarri hartuta: hizkuntza gutxituak suspertzeko, diziplina arteko lankidetza ezinbestekoa da.

## Helburua

Hiru jardunbide jarriko dira abian, datorren hamarkadetarako euskalgintzaren errealitate berri bat eratzen laguntzeko:

- Euskaraz garatu nahi duen komunitatearen indarguneen azterketan oinarrituz, gizarte-eraldaketarako praxia bultzatzeko aukera emango duen interpretazio-esparru berria sortuko dugu.

- Komunitatearen kapitaletan oinarrituz, etorkizunerako *nahi ditugun agertokien konstelazioa irudikatuko dugu.*

- Ekarpene teoriko eta praktiko ugariak bilduz, *nahi ditugun agertokien konstelazio horretara iristeko ibilbide-orria diseinatuko dugu.*

## 2017ko jardueren egutegia

Gasteiz

Martxoak 31

**Gazteak/euskara binomio dinamikoa: euskaren erabilera sustatzeko gakoak**

Iruñea

Apirilak 28 / Maiatzak 19

**Euskarari buruzko foro plurala**

Gasteiz

Ekainak 2

**e5 proiektuaren lehen mintegia**

Bilbo

Urriak 7 / Urriak 21

**Eta Bilboko gazteak euskaraz, zergatik ez?**

### Master amaierako bi laguntza ematea:

Gazteek sare sozialetan lantzen dituzten gaiak eta euskaraz aritzen direnean aurkitzen dituzten arazoak aztertuko ditu Joseba Fernández de Landak.

Gazteak euskaraz aritzera bultzatzen dituzten arrazoietaan sakonduko du Libe Alvarez Iruguengagatetek.

Azaroa

**e5 proiektuaren Delphia, komunitatearen kapitalen mapa osatzeko**

# 3

## Gure jendea: gizartea eta kultura



### Zuzendari Zientifikoa

Julen Zabalo

### Projektuaren Arduraduna

Beatriz Akizu Aizpiri

### Batzorde Eragilea

Lorea Agirre

Haizea Barcenilla

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Idurre Eskisabel

Ibai Iztueta

Xabier Landabidea

Aintzane Usabiaga

### Testuingurua

Azken urteotan aldaketa sozial, ekonomiko eta politiko sakonak ari dira gertatzen munduan eta nazio-eremuan. Oraindik argitzeke dago zein den euskal gizartearren identitatearen eta kulturaren errealitatea mundu globalizatu eta digitalean.

Nazio-eremuko aditu batzuek lantaldea osatu dute kontzeptualizazio berri hori lantzeko. Ideologien gainetik, dimentsio akademiko eta teorikoan oinarritzen dira *Dibertsitatea, kultura eta identitateak* gaia jorratzeko.

## Aurkezpena

Euskal Herriaren eraldaketa-prozesuan eragiten duten funtsezko elementuak aztertuko dira: balioak, kultura-arteekotasuna eta identitatea, besteak beste. Horretarako kontuan hartuko dira euskal komunikazio-sistema eta IKTen eragina.

Horrekin batera, funtsezkotzat jotzen da kulturaren sustapena eta zabalkundea, balio sozioekonomikoa eta integratzailea delakoan.

## Helburua

Globalizazioak eta egungo gizarte konplexuak elkarren arteko konfiantza jaitsiarazi du eta herri proiektuak eraikitzeko herritartasunaz eta balio partekatuaz hitz egin beharra dago. Aniztasunaren aniztasuna, bizikidetza eta kohesioa indartzeko bideak izango ditugu hausnarketa gai. Hezkuntzak, komunikabideek, ingurune digitalak eta kulturak zer paper jokatzen duten komunitatearen kohesioan, izaera kritikoaren sustapenean, bilgune espazioen eraikuntzan aztertuko ditugu.

### 2017ko jardueren egutegia

Bilbo	Eibar
Ekainak 22	Uztailaren 10etik 11ra
<b>Testuinguru digitalari buruzko ikerketak Euskal Herrian</b>	<b>Arrakala. Sorkuntza garaikidearen sorkuntza, zabalkundea eta helburuak</b>
Eibar	Iruñea
Uztailak 11	Urriak 26
<b>Hedabideak eta herria: euskal telebista publikoa irudikatzen</b>	<b>Kultura-mintegia: nola kokatu kultura gure gizartearren erdigunean?</b>

## 4

# Gobernantza demokratikoa



## Zuzendari Zientifikoa

Mario Zubiaga Garate

## Proiektuaren Arduraduna

Beatriz Akizu Izpiri

## Batzorde Eragilea

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Andoni Eizagirre

Imanol Esnaola

Gorka Espiau

Jule Goikoetxea

Iñaki Lasagabaster

Mikel Legarda

Zelai Nikolas

Ana Oregi

Begoña Pérez de Eulate

## Testuingurua

Lurralde arteko gobernantza-eredu berri batean oinarritutako egitura soziopolitiko berri batek Europaren kokapen hobea (kokapen geoestrategikoa esparru atlantikoan) lortzeko aukera emango die Euskal Herriko lurralde guztiei.

## Aurkezpena

Prozesuan zehar egin diren galdera batzuk:

- Egituraketa soziopolitikoak zentzua ematen dio lurraldeari: zein dira eraldaketa soziopolitikorako elementuak?
- Zein dira edo izan daitezke lurralde arteko gizarte-proiektu berezitu, egonkor eta bideragarri bat egiteko aukera emango duten elementu komunak?
- Zer kohesio-maila daude (sektorialak, administratiboak, arauemaileak, sozialak...)? Zer potentzialtasun? Zer ahultasun? Zer aukera?
- Nola ulertzen dira gizartean *kapital soziala*, *lurralde-kapitala* edo *lurralde-adimena* kontzeptuak, gobernantza-ereduei dagokienez? Nola mugitzen dituzte lurraldeek euren ezagutzak eta nola egokitzen dira baldintza berrietara?

- Nola eraiki genezake kapital soziala lurrealde-baliabide gisa?
- Nolako eragina du Internetek lurrealdetasuna antzemateko eta ulertzeko eran?

## Helburua

2017ko prozesuaren emaitzak *Euskal Herriko lurrealdeen Liburu Berdean* hezurmamituko dira, bi helburu nagusi erdiesteko asmoarekin:

Lurrealdeari buruzko **mapa kontzeptuala** proposatzea, dimentsio anitzeko errealitatea aintzat hartuta.

Euskal lurrealdeen kohesioaren eta elkartasunaren gaur egungo egoeraren **partaidetzako diagnostikoa** egitea.

Horrela, *Liburu Berdearen* edukiak osatuz joango dira, eta proposamen-agenda partekatua zehazten hasiko gara, Euskal Herriko lurrealdeen kohesioa eta elkartasuna indartzeko. Hau da, *Liburu Berdean* jasotako diagnostikoa eraldatuz joango da arian-arian *Euskal Herriko lurrealdeen Liburu Zuriaren* lehen edizioan, eta bertan bilduko dira etorkizuneko agenda sozial eta instituzionalen oinarriak finkatzen lagunduko diguten agertokiak eta arkitekturak.

## 2017ko jardueren egutegia

Donostia	Donostia	Irun	Donostia
Urtarrilak 14	Urtarrilak 28	Ekainak 17	Irailaren 13tik 15era
<b>Mintegia: Euskal lurrealdeak kohesioa eta identitateak</b>	<b>Mintegia: Euskal lurrealdeak: esparru fisikoa eta lurrealde-garapena</b>	<b>Foro soziala: Lurrealdearen kontzeptualizazioa, diagnostiko partekatua hobetzeko</b>	<b>EHUren udako ikastaroa: Kohesioa eta elkartasuna eraikitzen: euskal lurrealdeak eta lurrealdetasuna XXI. mendean</b>

# 5

## Garapen sozio-ekonomikoa: euskal gizartea eta enpresa



### Zuzendari Zientifikoak

Guillermo Dorronsoro  
eta Ángel Toña, hurrenez hurren

### Proiektuaren Arduraduna

Arrate Arin Tapia

### Batzorde Eragilea

Izaskun Abril  
Xabier Alkorta  
Joseba Amondarain  
Marijose Aranguren  
Tomás Arrieta  
Iker Atxa

José Félix Basozábal  
Guillermo Dorronsoro  
Iñaki Dorronsoro  
Imanol Esnaola  
Helena Franco  
Izaskun Goñi  
Jose Ramón Guridi  
Iñaki Ibarra  
Jean-Michel Larrasquet  
Jose Luis Larrea  
Sergio Murillo  
Juan Manuel Sinde  
Iñigo Ruiz de Apodaca  
Iñaki Zabala

### Testuingurua

*Garapen sozio-ekonomikoa* proiektua: Gaur egun funtsezkoak diren galdera batzuei erantzun nahi die *Euskal gizartea eta enpresa* proiektuak:

- Zer da, gure ustez, «garapen sozio-ekonomikoa»?
- Zer eredu sozio-ekonomiko ari dira sortzen? Zer gaitasun dugu paradigma berri horietarantz jotzeko?
- Zer balio eta ezaugarri bereizgarri dituzte gure enpresek?
- Nolakoak dira (eta izan behar dute) enpresen arteko lankidetzak, eta enpresen eta instituzioen artekoak?
- Nola gaude kokatuta Europan eta ingurune globalean? Zer apustu egin behar ditugu?

## Aurkezpena

Proiektuak oinarrizko ezaugarri jakin batzuk ditu, Eusko Ikaskuntzaren ezaugarri bereizgarrietan oinarrituta:

- Nazioarteko joeren eta aldaketen azterketa.
- Euskal Herriari erreparatzea, lurraldetako buruzko ikuspegi zabaletik.
- Ikuspegi sistemikoa.
- Diziiplina anitzeko lana.
- Arreta berezia berrikuntzari.
- Historiaren eta orainaren azterketa, hausnartu eta etorkizunari buruzko proposamenak egiteko asmoz.
- Ezagutza berria sortzea baino gehiago da gaur egun dakiguna aztertu eta sozializatzea, eta gizartean eragitea.

- Azterketa teorikoa eta kasu errealeen azterketa uztartzea (teoria eta praxia).

- Proposamenak eta gomendioak.
- Erreferentziako institutuen, elkarteen eta mugimenduen partaidetza sustatzea, baita pertsonena ere.

## Helburua

Gailentzen ari diren eredu sozioekonomikoen eta enpresereduenguruaren hausnartzea, gure etorkizuneko erronka handiegi buruzko azterlanak eta proposamenak egitea, eta iritziak eta hausnarketak gizartearekin partekatzea.

## 2017ko jarduerak

Bilbo	Donostia	Hernani	Gesalta-Añana
Martxoak 9	Apirlak 6	Maiatzak 17	Irailak 21
<b>Lankidetza-ekonomiari buruzko mintegia</b>	<b>Lehiakortasunaren gakoei buruzko hausnarketa</b>	<b>Elkar-lankidetzari buruzko mintegia: lehiakortasunaren eta elkartasunaren artean</b>	<b>Arabako lurralte-orekarantz</b>



# BESTE PROIEKTU ETA EKIMEN BATZUK

---

## Trebreak

Eskolaz kanpoko eremuek euskararen sozializazio aktiboan duten eragina aztertzen du *TrebeAk!eus* proiektuak.

Bi helburu nagusi ditu:

- Esparru teoriko (berr)egokitua sortzea, eskolaz kanpoko eremuetan euskararen erabilera soziala suspertzeko eta espazio horietan euskaraz era aktiboan sozializatzeko trebezia indartzeko.
- Esku hartzeko programa-eredua diseinatzea, helburu horri berorri begira.

Eusko Ikaskuntzako, Euskarabideko, NUPeko, EHuko eta NUETSeko (Nafarroako Udaletako Euskara Zerbitzuen Sareko) kideek osatzen dute TrebeAk!eus lantaldea. Udalerrri pilotuetan, teknikariek eta taldeko ordezkariek ere hartuko dute parte, ikertzaileen laguntzarekin.

## Guggenheim Bilbao museoa

2017ko azaroaz geroztik, Artitz Dokumentazio Zentroa sortzeko eta hornitzeko lanean ari da Eusko Ikaskuntza. Zehazki, Guggenheim Bilbao museoaren lehen 20 urteetan antolatutako ehun erakusketetan sortu diren euskarazko arte modernoko eta garaikideko lanak biltzen dira bertan.

# Fondoak

## Euskal Kulturaren Dokumentazio Zentroa

2017. urtean zehar, Euskomedia Fundazioak

[www.euskomedia.org](http://www.euskomedia.org) webgunetik kudeatzen zituen Eusko Ikaskuntzaren edukiek osatzen joan da web berria. Hau horrela, Euskal Kulturaren Dokumenazio Zentroa deituriko atala sortu da. Eusko Ikaskuntzak XX. mendearren bukaeran hasitako eta ondorengo urteetan jarraitutako lanaren emaitza edukien plataforma bat da, eta, gaur egun, plataforma hori ezinbesteko tresna da munduko edozein bazterretatik euskal mundua ezagutu nahi dutenentzat.

Bestalde, [www.eusko-ikaskuntza.eus](http://www.eusko-ikaskuntza.eus) atarian, **Auñamendi Eusko Entziklopedia-Bernardo Estornés Lasa Funtsa** dago, euskal kulturari eta gizarteari buruzko entziklopediarik handiena, 120.000 artikulu eta 67.000 irudi baino gehiago dituela. Duen diseinu berrituak hobetu eta aberastu egiten ditu haren prestazioak, eta horrela errazago eta azkarrago aurki daiteke bilaturiko informazioa. "Nabarmenak" atal berriak sailkatu eta eskuragarri jartzen ditu eduki tematikoak, hala nola arteari, hezkuntzari, emakumeari edo euskal antropologiari buruzkoak. Eduki horien ardura duen idazketa- eta gainbegiratzetarako askotariko gaietako aditurek osatzen dute. Horiek bermatzen dituzte, hain zuzen ere, Auñamendi Entziklopediaren kalitatea eta zorroztasun zientifikoka.

**Multimedia Fondoak** izeneko espazio digitalak 80.000 irudi, 1.568 audio eta 266 bideo jasotzen ditu, edonork kontsultatzeko. Bilaketa aurreratuaren bidez, informazioa eta emaitzak iragazi eta mugatu egin ditzake erabiltzaileak, hainbat irizpideren arabera (leku edo dokumentu-mota, adibidez). Era berean, gai, egile, toponimo edo hitzen arabera aukera daitezke bilaketak, bestetik beste.

**Dokumentu Fondoak** izeneko atalak udal, erakunde eta funts pertsonaletan (esaterako, Jose Maria

Arizmendiarrietarenetik) datozen dokumentuak biltzen ditu, baita **Eusko Ikaskuntzaren Artxibo Historikotik** datozenak ere. Azken horrek, orain arte, 18.000 erregistro baino gehiago ditu, eta guztira 106.000 orrialde, 64 artxibategitan sailkatuta eta antolatuta. 2017an, Eusko Ikaskuntzaren sorrerako garaiari (1918-1936), gobernu-organoei eta administrazio- eta jarduera-idazkaritzei buruzko 1.000 dokumentu katalogatu eta 1.800 digitalizatu ziren. Dokumentu horiek balio ukaezina dute, ehun urteko erakunde honen ibilbidea ezagutu eta ulertzeko bidea ematen baitute.

Era berean, Eusko Ikaskuntzak bere webgunean txertatu duen **Euskal Kantutegiak** 5.000 partitura baino gehiago jasotzen ditu, Aita Donostia, Resurreccion Maria de Azkuek, Jose Maria Echeverriak, Juan Guimonek eta Juan Mari Lekuonak bildutakoak. Kantutegiko pieza bakoitzak fitxa bat dauka, titulua, data, letra eta abar adierazten dituena, baita dagokion partitura digitalizatua eta audio-fitxategia ere, MIDI formatuan. Kantutegietako obren artean nabigatzeko edo internautak nahi duen kantu jakin hori eskuratzeko bilaketa arrunta eta bilaketa aurreratua eskaizten dira, hainbat iragazki erabilita: biltzailea, kantutegia, lekuia...

Horrenbestez, Eusko Ikaskuntzak osaturiko Euskal Kulturaren Dokumentazio Zentroa euskal produkzioaren ezinbesteko erreferentzia da sareen sarean.

## Zarautz: argazki-artxiboaaren katalogazioa

Zarauzko udal-artxibategiko 228 argazki katalogatu dira, euskaraz eta gaztelaniaz idatzitako deskribapenerenkin.

## Zumarraga: artxibategiko dokumentuen datu-basea

Eusko Ikaskuntzak eta Zumarragako Udalak sinatutako hitzarmenari esker, Zumarragako Udal Artxibategia osatu da, Gipuzkoako eskribauak (orduko notarioek) garaian-garaian udalerriaren inguruan idatzitako eskrituretako elementurik garrantzitsuenak biltzen dituen datu-basearen bidez.

## Ikerketa

### Antzuola: Mairuaren alardeari buruzko ikerketa historikoa

Antzuolako Mairuaren Alardea bertako herri-nortasuna nabarmenzeko erriturik garrantzitsuena da, baita balio historiko handiko jai-giroko ekitaldi kultural berezia ere. 2006an, Antzuolako Udalak eta Alardearen Kultur Elkarteak Mairuaren Alardeari buruzko hausnarketa-prozesuari heldu zioten Eusko Ikaskuntzaren laguntza zientifikoarekin. 2008an prozesua bukatutzat jo eta hurrengo urtean egin zen lehen Alarde egunerautua. Testuinguru horretan, batez ere artxiboko lanean oinarritutako ikerketa egin da.

### Bergara: herriaren historia laburra, 750. urteurrenean

Alfonso X. Jakitunak izendatu zuen hiribildu Bergara, 1268ko uztailaren 30ean Sevillan emandako pribilegioaren bidez. Horrek esan nahi du udalerriari hiribildu-izaera aitortu ziotenetik 750 urte beteko direla 2018. urtean.



Bergarako Udalak udalerriaren historia laburrari buruzko txostena eskatu dio Eusko Ikaskuntzari, mendeurrenenaren egitaraua diseinatzeko dokumentu-oinarritzat erabiltzeko.

### Portugalete: hilerraren arte-azterketa. Portugaleteko altxorren bilduma

Eusko Ikaskuntzak eta Portugaleteko Udalak sinatutako lankidetza-hitzarmenaren ondorioz egin diren ikerketa-lanak biltzen ditu Portugaleteko altxorren bildumak. 2017an, «Portugaleteko udal-hilerra: ikuspegi historiko-artistikoa» izeneko ikerlana argitaratu da.

### Urduliz: Frankismoari buruzko ikerketa historikoa

Eusko Ikaskuntzak eta Urdulizko Udalak sinatutako hitzarmenaren esparruan, 1930eko hamarkadari buruzko ikerketa egin da; Espainiako II. Errepublikaren eta Gerra Zibilaren garaiei buruzkoa, alegia.

# Kultur ondarea

## Eusko Ikaskuntzaren agerraldia Eusko Legebiltzarrean

Eusko Jaurlaritzak indarrean duen Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legea, lege-proiektu honen bidez eguneratu eta egokitu nahi du. Legeari ekarpenak egiteko Lege Biltzarreko Kultura Batzordeak Eusko Ikaskuntzaren agerraldia eskatu zuen. Azaroaren 13an, Arantza Cuesta, Eusko Ikaskuntzaren izenean, Eusko Legebiltzarrean izan zen Euskal Kultura Ondarearen Lege Proiektuari ekarpenak egiteko.

Arantza Cuestak, Eusko Ikaskuntzak bere ibilbide osoan zehar artearen, ondare artistikoaren eta arkitektonikoaren gainean egin dituen hausnarketan eta ekimenen berri eman zuen. Ondoren, iritzia eman zuen testu arauemaile bakar batean ere jorratzen ez den arazo bati buruz: kultura-ondare digitalaren babeseta eta zaintza. Legearen testuari ekarpen zehatzak egin zizkion, gehien-gehienak kultura-ondare inmaterialari buruzkoak.

## Getxoko kultur eta itsas ondarea bistaratzetan

Duela sei urtetik hona Algortako Portu Zaharreko Ondarea eta Kultura Interpretatzeko Plana jorratzen ari dira, Eusko Ikaskuntzaren partaidetzarekin. 2017an zehar hainbat ekimen gauzatu dira:

- Portuko etxeetan plaka oikonimikoak ezartzeko bigarren fasea egin da.
- Hiru panel turistiko berri egin dira, ingurune horretako ondare-diskurtsoa eta -ibilbidea osatu eta aberasteko.
- Portu Zaharreko auzokide Miren Larrearen argazki-funtsaren zati bat digitalizatu eta katalogatu da, eskuragarri Getxoko Udalaren webgunetik.
- Lemanen (pilotu praktikoen) inguruko panela egiteko lanak hasi dira.

## OndareBideak

OndareBideak (euskar kulturaren museo birtuala) Eusko Ikaskuntzak, Elhuyar Fundazioak eta EHUn IKA ikerketa-taldeak jorratutako proiektua da, Donostia 2016 Europako Kultur Hiriburutzaren esparruan. OndareBideak proiektuaren bidez, erreferentziako 43 erakunderen —Euskomedia fundazioa, Soinunea, Eresbil, Itsas Museoa, Euskadiko Filmategia eta Antso Jakituna fundazioa, besteak beste — 400.000 dokumentu baino gehiago jarri dira sarean.

Hala, [www.ondarebideak.eu](http://www.ondarebideak.eu) webgunean eskura daiteke euskar kulturari lotutako edukiei buruzko informazio guztia, erraz eta lehen begi-kolpean, bilatzaile eleanitzuna eta iragazkiak erabiliz. Lau motatako edukiak biltzen ditu: testuak, argazkiak, audioak eta bideoak.

## Bermeoko altxorrak aurkitzen

Eusko Ikaskuntzak eta Bermeoko Udalak, Bermeoko geografia, bizitza soziala eta ezaugarri erakargarriak erakusteko bideo bat egin dute. Minutu eta erdian baino luzexeago, herriko txokorik adierazgarrienak eta ederrenak erakutsi eta Bermeoko eremu publikoetan dauden arte-lanen irudiak ageri dira.

## Industrializazioa eta euskal industria-ondarea

Euskal industria-ondareari buruz dagoen informazioaren diagnostikoa egitera bideratutako ikerketa-proiektua da. Horretarako, industria-arkitekturari eta -ondareari lotutako informazio-iturrien azterketa eta diagnostikoa egingo da, nola industria-jardunaren adibidetzat balio duten industria-elementuak hala industria-jarduera zehatz baten adibide koherentea eta osoa diren industria-multzoak kontuan hartuta.

## Berriozar: udal artxibategia antolatzeko kontsultoreta

Berriozarreko Udalak eskatuta, bertako udal-artxibategia antolatzeko aholkularitza-txostenetan egin dugu.

## Jardunaldiak

### Plentziako X. Jardunaldiak (Plentzia, 2017-07-11/13)

Plentziako historia-jardunaldien hamargarren edizioa izan da 2017koan: «Plentziako artea, bideak eta errituak». Aipatutako urteurrena dela eta, Plentziako eta Uribe Kostako iraganaren alderdi guztiak ikertzeko eta zabaltzeko lanean azken hamarkadan egindako ibilbidea eta jardunaldietako parte-hartzale guztiak ekarri dituzte gogora.

### Bilboko XXI. Sinposioa (Bilbo, 2017-11-29)

Eusko Ikaskuntzak eta Bilboko Udalak antolatu ohi duten Bilbori buruzko Sinposioaren hogeita batgarren edizioak 1917ko abuztuko greba orokor handiaren mendeurrena ekarri zuen gogora. Orobata, duela mende bateko euskal autogobernuaren aldarrakapenaz eta 1923ko kolpe militarraren aurreko urteetan Bilboko lehen alkate demokratikoek (Mario Aranak, Gabino Orbek eta Rufino Laisecak) gauzatutako ekimenez ere hitz egin zuten.

## Hitzaldiak

### ‘Cruce de caminos’ («Bidegurutzea», Arripodas, 2017-02-18)

Eusko Ikaskuntzak eta Urraulbeitiko Udalak sinatutako lankidetza-hitzarmenaren esparruan, Ana Zabalzak Iruberri-Aoitzen ibilbide historikoari buruzko hitzaldia eman zuen otsailaren 18an.

### Erakundeen arteko berrikuntza, mugaz gaindi (Donostia, 2017-03-22)

«Innobasqueko asteartearen» beste edizio bat egin zen martxoaren 21ean Donostian, Eusko Ikaskuntzak eta Innobasquek (Berrikuntzaren Euskal Agentziak) antolatuta, Koldo Mitxelena Kulturunearen laguntzarekin. Ekitaldian, erakundeen arteko lankidetzaren berrikuntzaz aritu ziren, Akitania-Euskadi-Nafarroa euroeskualdearen esparruan.

Instituzioak lankidetza sustatzeko eta lurraldeen arteko zubi-lana egiteko duen konpromisoaz hitz egin zuen Iñaki Dorronsoro lehendakariak, eta gogoratu zuen Eusko Ikaskuntza dela Euskal Autonomia Erkidegoan, Nafarroako Foru Erkidegoan eta Ipar Euskal Herrian presentzia ofiziala duen diziplina anitzeko erakunde zientifiko bakarra.

### Solasaldi-jardunaldia: Manuel de Irujo

(Bilbo, 2017-05-31, 2017-07-19, 2017-10-25)

«Juan Manuel de Irujo Ollo eta bere ikuskera XX. mendeko Euskal Herriari buruz» izeneko solasaldiak egin dira urtean zehar Bilboko bulegoan. Solasaldi horien bidez, etorkizunari buruzko hausnarketa suspertu nahi izan da, Manuel de Irujoren esperientzia historikoan oinarrituta. Manuel de Irujoren ibilbidea aztertuz eta ulertuz, gure egungo garaiaaren nondik norakoez hobeto jabetuko gara.

### Biarritzeko hitzaldiak

(Biarritz, 2017-06-02, 2017-06-15)

Ekainean, Eusko Ikaskuntzak bi hitzaldi antolatu zituen Biarritzeko Mediatekan:

- Ekainaren 2an, Eric Dicharry: Beñat Iglesias López: un artiste d'Irun au USA
- Ekainaren 15ean, Matiena Duhalde: Le «kostatar» ou le parler basque du Labourd côtier



### Salvador Ginerren hitzaldia

(Donostia, 2017-06-09)

Eusko Ikaskuntzaren urteko Batzar Nagusiaren amaieran, Salvador Giner soziologoak «Construir Europa: el lugar de las naciones sin Estado» («Europa eraikitzen: estaturik gabeko nazioen lekua») izeneko hitzaldia eman zuen. Bartzelonako eta Pompeu Fabra unibertsitateetako katedraduna «nazio» hitzaren esanahiaz eta gaur egun nazionalismoak Europan eta Europatik kanpo izaten ari diren gorakadaz mintzatu zen.

# SARIAK

---

Urtero, zientzien, humanitateen,  
arteen, euskal kultura eta hizkuntzaren  
esparruetan nabarmendutako ibilbideak  
saritzen ditu Eusko Ikaskuntzak.





## Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa Saria 2017

Montxo Armendariz zinemagile nafarrak eskuratu zuen Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa Saria. Horrela, saria emateko ekitaldia Iruñean egin zen eta Nafarroako Foru Gobernuko lehendakari Uxue Barkos eta Eusko Jaurlaritzako lehendakari Iñigo Urkullu izan ziren bertan.



## Manuel Lekuona Saria

Martxoaren 25ean, 2016ko Manuel Lekuona Saria eman zitzaion Jean-Louis Davant idazle eta historialari Ürrüstoi-Larrabilen egindako ekitaldian.

Bestalde, Fermin Leizaola izan da 2017ko sariduna, etnografiaren alorrean egindako ibilbide luze eta emankorren ondorioz.



## ENE Saria 2017

Nevadako Unibertsitateko William A. Douglass Center for Basque Studies zentroak ENE Saria (Euskararen Nazioarteko Egunaren Saria) jaso zuen, hamargarren edizioan. Zentroak berrogeita hamar urtetik hona egindako lana goretsi zuen epaimahaia. Xabier Irujok, zentroko lehendakariak, jaso zuen saria.



## El-Baiona Hiria Saria 2017

Jean-Michel Bedaxagar kantariak jaso zuen 2017 Eusko Ikaskuntza-Ville de Baiona Ohorezko Saria. Euskal Kulturaren Saria Uxoa Anduaga soziologoarentzat izan zen, euskal politikako umoreari buruzko tesiatik. Iku-sentzunezko sorkuntzaren Saria, berriz, Elsa Oliar-Jinésentzat izan zen, *Basahaideak* dokumentalagatik.

# ZABALKUNDEA



**Eduki kultural eta zientifikoak ekoiztea  
eta zabaltzea izan da, betidanik,  
Eusko Ikaskuntzaren lanetako  
bat. Argitalpenen (digitalen nahiz  
paperezkoen) bidez, Interneteko  
plataformak erabiliz eta hedabideetan  
agertuz, pentsaera kritikoa sortzeko  
funtsezko lana egiten du Eusko  
Ikaskuntzak.**





## Urteko Galdera, Solasaldiak, Euskonews

2017ko Urteko galdera «Zer da gaur egun gizakia izatea?» izan zen, eta era guztietako diziplinetako 33 adituk erantzun zioten.

Gainera, adituen arteko hamaika solasaldi grabatu eta Euskonews aldizkari digitalean bistaratu ziren. Izan ere, aldizkari digitalak 70 artikulu inguru argitaratu ditu 2017an.



## RIEV - Eusko Ikaskuntzen Nazioarteko Aldizkaria

Urtero bezala (1907az geroztik), *Eusko Ikaskuntzen Nazioarteko Aldizkariak* goi-mailako dibulgazioko edukiak kaleratu ditu 2017an ere. 62,1 eta 62,2 aleek hiru atal dituzte: «Tribuna», artikulu sakonak biltzen dituena; argitalpenen «Reseña» edo aipamena eta euskal kultura- eta zientzia-esparruari buruzko «Noticia».



## Aurkezpena: Aita Donostiaren lan osoak: «Notas de Folklore»

Aita Donostiaaren (1886-1956) lan osoen hamargarren eta azken liburukia, «Notas de Folklore» izenekoa, martxoaren 28an aurkeztu zen. Aldi berean, Eusko Ikaskuntzak sarean jarri ditu musikagile, musikologo eta folkloristaren lan guztiak.



## Koadernoak: «Mediatika» eta «Vasconia»

*Mediatikaren* 15. alea EHUKO Gureiker ikerketa-taldeak eta Eusko Ikaskuntzak elkarlanean argitaratu da. *Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía* zenbakaren 41. alea ere kaleratu da. Ale honek EHUKO Biography & Parliament ikerketa-taldearen laguntza jaso du.



## Fuentes documentales Medievales del País Vasco

*Fuentes Documentales Medievales del País Vasco* bildumak, 1982az geroztik 153 ale kaleratu dituenak, bi liburuki gehitu ditu bildumara: *Archivo Municipal de Azkoitia. II. Libros de Cuentas (1501-1550)*, eta *Archivo General de Simancas. Registro General del Sello. Vizcaya (1488)*.



# ERAKUNDEA

## Kontseilu Errektorea

Kontseilu Errektoreoa Elkarteko Gobernu eta Zuzendaritza Estrategiako organoa da:

**Lehendakaritza:** Iñaki Dorronsoro

**Lehendakariordetza:** Anjeles Iztueta (Araba), Rosa Miren Pagola (Bizkaia), Josemari Arrazola (Gipuzkoa), Asier Barandiaran (Nafarroa), Jean-Michel Larrasquet (Ipar Euskal Herria)

**Bokalak:** Iñaki Beristain (Araba), Juan Luis Moragues (Bizkaia), Xabier Alkorta (Gipuzkoa), Mikel Aranburu Zudaire (Nafarroa), Argitxu Etchandi (Ipar Euskal Herria)

**Idazkaritza Orokorra:** Idoia Goikoetxea

**Langileen ordezkaria:** Eva Nieto

**Zuzendaritza:** Iñaki Ibarra

**Erakunde sortzaileen ordezkariak:** Igone Martinez de Luna (Arabako Foru Aldundia), Lorea Bilbao (Bizkaiako Foru Aldundia), Mikel Irizar (Gipuzkoako Foru Aldundia), Mikel Arregi (Nafarroako Gobernua)

Ipar Euskal Herriko Kontseilua:

**Lehendakaritza:** Jean-Michel Larrasquet

**Lehendakariordetza:** Argitxu Etxandi

**Diruzaintza:** Jean-Claude Larronde

**Idazkaritza:** Claude Mehats

**Administrazio kontseilua:** Anne-Marie Galé, Maitena Urmeneta, Virgil Joseph-Alexandre, André Péés, Argitxu Camus Etchecopar

## Batzar Nagusia

Eusko Ikaskuntzaren urteroko Batzar Nagusia izan zen ekainaren 9an, ostiralez, Donostiako Miramar Jauregian.

Iñaki Dorronsoro lehendakariak batzarrari hasiera eman zion, egoeraren berri eta erakundearen etorkizuneko erronak adieraziz.

2016 urteko jarduera Memoriaren laburpena banatu zitzaien bazkideei eta datu ekonomikoekin batera, abenduaren 31ra bitartekoak laburbildu ziren. Bi puntuak onartu zituen batzarrak.

Jarraian, Iñaki Ibarra Zuzendariak 2017 urterako jarduera plana eta aurrekontuak aurkeztu zituen. “Krisi eta birmoldaketatik garapenera, 2017-2020”, lau urteko programaren barruan, 2017rako aurreikusitako ardatz edo lehentasunen berri eman zuen:

- Plan eta proiektu nagusiak garatu eta finantzatzea eta baliabideak egokitza.
- Eusko Ikaskuntza Euskal Herriko gizartean eta erakunde publikoetan, dagokion tokian jartzea.
- Bazkide eta aliatu sarea sendotu eta zabaltzea.
- Komunikazioa eta zabalpena indartzea.
- Pertsonen garapena eta erakundearen egokitzapena.

Puntu bakoitzaren eduki, helburu eta aurreikuspen konkretuak azaldu zituen Iñaki Ibarrak. Bozketak onartu egin zuen.

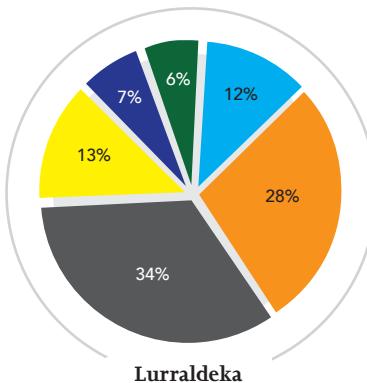
---

Eusko Ikaskuntza Iparralde elkarteararen Biltzar Nagusia maiatzaren 13an Senperen burutu zen.

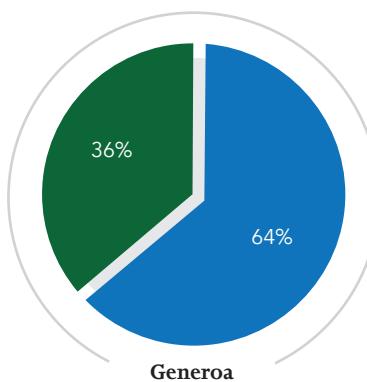
Jean Michel Larrasquetek, Eusko Ikaskuntzaren Ipar Euskal Herriko lehendakariak, 2016ko balantzearen aurkezpen aberatsa egin zuen. Aipatutako ekimen ugariren artean, Eusko-Diaspora proiektuaren egitarauak, Katalina de Erauso Pastoralaren sustenguak, eta Artea eta Diasporaz proiektuak nabarmendu ziren.

Jarraian, Jean-Claude Larrondek balantze finantzarioa aurkeztu zuen eta Kontseilu Administratibo berria aukeratu zen.

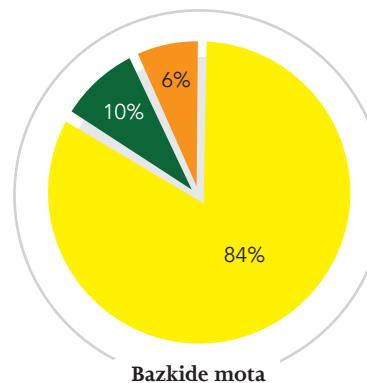
## Bazkideak



- Araba
- Bizkaia
- Gipuzkoa
- Iparralde
- Nafarroa
- Besteak



- Gizonak
- Emakumeak



- Helduak
- Erakundeak
- Gazteak

## Erakunde topaketak

### Arabako Foru Aldundia

2017-01-16, Euskara, Kultura eta Kirola Saila  
2017-12-19, Kontseilu Errektorearen bilera

### Bizkaiko Foru Aldundia

2017-02-27, Ahaldun Nagusia  
2017-03-20, Kontseilu Errektorearen bilera

### Arabako Foru Aldundia

2017-01-30, Kultura, Turismo, Gazteria eta  
Kirola Saila

### Nafarroako Goberna

2017-06-16, Hitzarmen sinadura

### Eusko Jaurlaritza

2017-03-07, Lehendakaritza  
2017-10-10, Kultura eta Hizkuntza Politika Saila  
2017-12-05, Unibertsitate eta Ikerketa  
Sailburuordetza

### Euskal Hirigune Elkargoa, Baiona

2017-06-13, Lehendakaritza

### Eusko Legebiltzarra

2017-10-25, Lehendakaritza

### Baionako Udalak

2017-01-24, Kontseilu Errektorearen bilera

### Vitoria-Gasteizko Udalak

2017-04-20, Alkatetza

### Donostiako Udalak

2017-05-10, Alkatetza

### Bilboko Udalak

2017-05-11, Alkatetza

### Iruñako Udalak

2017-05-23, Alkatetza

## Ikasturteen irekierak

- Nafarroako Unibertsitate Publikoa, 2017-09-08
- Mondragon Unibertsitatea, 2017-09-11
- Euskal Herriko Unibertsitatea, 2017-09-14
- Universidad de Navarra, 2017-09-15
- Deustuko Unibertsitatea, 2017-09-27
- Udako Euskal Unibertsitatea, 2017-09-28
- UNED, Bergara, 2017-11-03

## Udalekin hitzarmenak

2016 urtean zehar egindako ausnarketaren ondoren, 2017an Eusko Ikaskuntzaren eredu berrira egokitu da udalen programa:

- Babesle kuota orokorrak ezarri dira.
- Lanerako lan lerro berriak finkatu dira, egungo eredura uztartuz.

Proposamen berria aurkezteko asmoz, maiatzan hasi ziren udaletara bisitak. Jasotako erantzunak oso baikorra izan da, udalen babes berretziz.

## Eusko Ikaskuntza beste erakundeetan

Arizmendiarietaren Lagunak Elkartea  
Campus Iberus  
Euskal Irrati Telebista  
Etxepare Euskal Institutua  
Eurobask, Consejo Vasco del Movimiento Europeo  
Euskararen Nafar Kontseilua  
Innobasque. Agencia Vasca de la Innovación  
Iparraldeko Garapen Kontseilua  
Jakiunde. Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras  
José Miguel de Barandiarán Fundazioa  
Kontseilua, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseilua  
Real Sociedad Bascongada de Amigos del País  
Soziolingüística Klusterra  
UNESCO Etxea

## Gizarte agerpenak

Sabino Arana Sariak. Bilbo, **2017-01-29**

Région Nouvelle Aquitaine Jardunaldia. Bordelen, **2017-03-06**

CAF-Elhuyar Sariak. Beasain, **2017-05-12**

Giza Garapen Iraunkorra: euskal etorkizuna jardunaldiak. Donostia, **2017-05-16**

Innobasqueren 10 Urteurrena. Bilbo, **2017-05-16**

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Legealdi erdiko aurkezpena. Donostia, **2017-05-25**

Post-verdad, hechos alternativos y SPAM informativo jardunaldia. Bilbo, **2017-06-13**

Europaren Etorkizuna jardunaldia. Bilbo, **2017-06-13**

XXI Euskadi Ikerkuntza Sariak 2016. Gasteiz, **2017-06-13**

17 entitate, 17 GIH ekimenaren aurkezpena. Bilbo, **2017-06-22**

Armagabetzearen Euskal Eredua Foroa. Donostia, **2017-09-20**

Eusko Legebiltzarra, Osoko Bilkura, **2017-09-21**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Iñigo Urkullu. Bilbo, **2017-10-02**

Etorkizuna Eraikiz jardunaldia. Donostia, **2017-10-19**

Zientziaren XVII. Astea. Bilbo, **2017-11-06**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Rafael Catalá. Bilbo, **2017-11-06**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Idoia Mendiola. Bilbo, **2017-11-20**

Joxemari Korta Saria 2017. Gasteiz, **2017-11-21**

Juan Arin Dorronsorori omenaldia. Ataun, **2017-12-12**

Basque Culinary Center Saria 2017. Donostia, **2017-12-13**

Gipuzkoako Urrezko Domina. Donostia, **2017-12-15**

Lehendakariaren Euskal Gizartearen ordezkariei harrera. Gasteiz, **2017-12-27**

## Fundazioak: Jose Miguel de Barandiaran eta Asmoz

### Urte emankorra Barandiaran Fundazioan

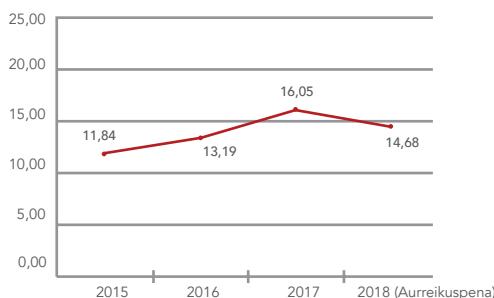
Jose Miguel de Barandiaran Fundazioak bi liburu kaleratu zituen 2017an. Batetik “Europa, Barandiaran eta Baloreak”, ataundarraren heriotzaren 25. urtemugaren harira antolatutako ekimenetatik eratorria. Bestea, Abel Ariznabarreta zuzendari berriak gidatzen duen eta ‘Euskal kultura eta kulturgintza’ gaia ardatz nagusi duen Eusko Folklorearen Urtekari eraberrituaren 51. zenbakia.

Bestalde, 2017an Barandiaran Beka deialdia arkeologia arloari zuzenduta egon zen eta epaimahaiaik Lezetxikiko (Arrasate) aztarnategiaren iragana eta oraina aztertzea xede duen proiektu bati esleitu zion, hain zuzen María José Iriartek eta Alvaro Arrizabalak osatutako lantaldeari.

### Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa

Asmoz Fundazioak 2017 urtean zehar jarduera mota anitz gauzatu ditu, ondorengoa nabarmenduz: 40 ikastaro baino gehiagoz osatutako Kultura eta Sormen Industriekoa (KSI) katalogo berri baten diseinua. UPV/EHU eta UNED-eko 7 Graduondoko edo Espezializazio-ikastaroen kudeaketa. Proiektu aurreratuak ere gauzatu ditu, esate baterako, musika eta antzerki esparruen zabalkunde eta formaziorako bi aplikazio garatuz. Eta AEK, Foru Aldundi, Eusko Jaurlaritza bezalako empresa eta erakunde desberdinenzako online formazio zerbitzu berezitua eta 20 ikastaro baino gehiago eskaini ditu.

## Bataz besteko lantaldea 2015-2018





# DATU EKONOMIKOAK

**Emaitzak kontuak  
2017, 2016  
eta 2015eko  
abenduaren 31ean**

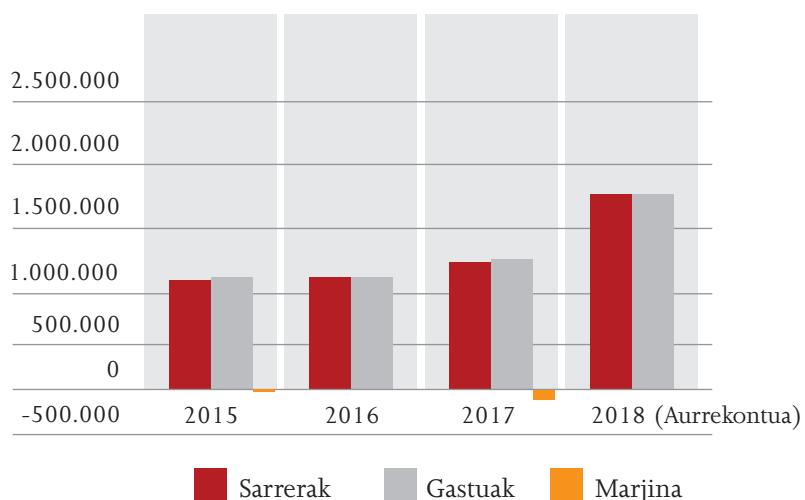
	2015.12.31	2016.12.31	2017.12.31
<b>DIRU SARRERAK</b>			
Administrazio Publikoak	904.428	836.345	838.470
Bazkideak	91.413	89.081	88.124
Beste Sarrerak	62.144	153.020	248.200
<b>GUZTIRA SARRERAK</b>	<b>1.057.984</b>	<b>1.078.445</b>	<b>1.174.794</b>
<b>GASTUAK</b>			
Pertsonen gastuak	557.951	671.374	882.165
Erosketak eta Azpikontratazioa	471.897	355.047	339.125
Amortizazioak	30.633	34.341	34.680
Ezohizkoak eta Beste	17.895	17.295	15.999
<b>GUZTIRA GASTUAK</b>	<b>1.078.376</b>	<b>1.078.057</b>	<b>1.271.969</b>
<b>MARJINA</b>	<b>- 20.392</b>	<b>388</b>	<b>- 97.175</b>

## Egoera-balantzeak 2017ko eta 2016ko abenduaren 31ean

AKTIBOA	2017.12.31	2016.12.31	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	2017.12.31	2016.12.31
AKTIBO EZ-KORRONTA	591.723	592.493	ONDARE GARBIA	412.968	510.143
I. Ibilgetu ukiezina	24.272	17.475	1. Fondo propioak	412.968	510.143
			I. Fondo Soziala	310.859	310.859
II. Ibilgetu materiala	527.153	544.630	II. Erreserbak	198.896	198.896
			III. Geldikina	388	-
III. Epe luzerako finantza-inbertsioak	40.298	30.388	IV. Ekitaldiko soberakina	(97.175)	388
AKTIBO KORRONTA	1.684.686	961.755	PASIBO KORRONTA	1.863.441	1.044.105
I. Zordun komertzialak eta kobrau beharreko bestelako kontuak	258.942	354.945	I. Jarduera eragiketetarako hornidurak	240.601	173.980
II. Epe laburrerako finantza-inbertsioak	5.065	3.300	II. Epe laburrerako zorvak	2.900	2.643
III. Epe laburrerako periodokatzeak	2.630	200	III. Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko bestelako kontuak	247.889	183.734
IV. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak	1.418.049	603.310	IV. Epe laburrerako periodokatzeak	1.372.051	683.748
AKTIBOA GUZTIRA	2.276.409	1.554.248	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA	2.276.409	1.554.248

Aurreko urteetan bezala, Eusko Ikaskuntzaren urteko kontuak LKS AUDITORES, S.L.P. (ROAC nº 1054) enpresak ikuskatu ditu

## Datu ekonomikoak 2015-2018



# I MEMORIA 2017





A su nacimiento en 1918, Eusko Ikaskuntza se fijó una misión doble: consolidar la personalidad cultural vasca y abordar con visión prospectiva los principales retos que en cada momento histórico se le planteara al País. Hoy, cerca de cumplir sus 100 años de existencia, nos satisface poder decir que nuestra Sociedad se halla más activamente implicada que nunca en esas dos tareas tan necesarias en tiempos de aceleradas transformaciones y también de importantes oportunidades.

Esto se traduce en un catálogo de acciones que, en muy diversos campos del conocimiento y con distintos enfoques metodológicos, llevan a cabo nuestros socios y socias junto con aquellas entidades, instituciones y personas que vienen a sumarse a este esfuerzo. Acciones que quedan recogidas al final de cada ejercicio en una MEMORIA que nos permite tomar el pulso vital a nuestra Sociedad.

En las páginas que siguen se desgranan las principales actividades del año 2017. De entre todos sus contenidos queremos llamar la atención hacia los trabajos del proyecto **Geroa Elkar-Ekin** que está avanzando en el análisis de la realidad social vasca a comienzos del siglo XXI desde distintas áreas y en la elaboración compartida de contenidos propositivos. **Geroa Elkar-Ekin** presentará su primer balance con motivo del XVIII Congreso de Estudios Vascos, el año 2018.

En vísperas del Centenario de su fundación, nos congratula poder decir que Eusko Ikaskuntza sigue implicada e ilusionada en la gran tarea de aunar voluntades orientadas a la cohesión y solidaridad de Vasconia y en contribuir con propuestas eficientes a su progreso social, económico y cultural.

Animamos a la sociedad civil a participar en la construcción de nuestro futuro.

**Iñaki Dorronsoro**  
**Presidente de Eusko Ikaskuntza**

# INTRODUCCIÓN

---



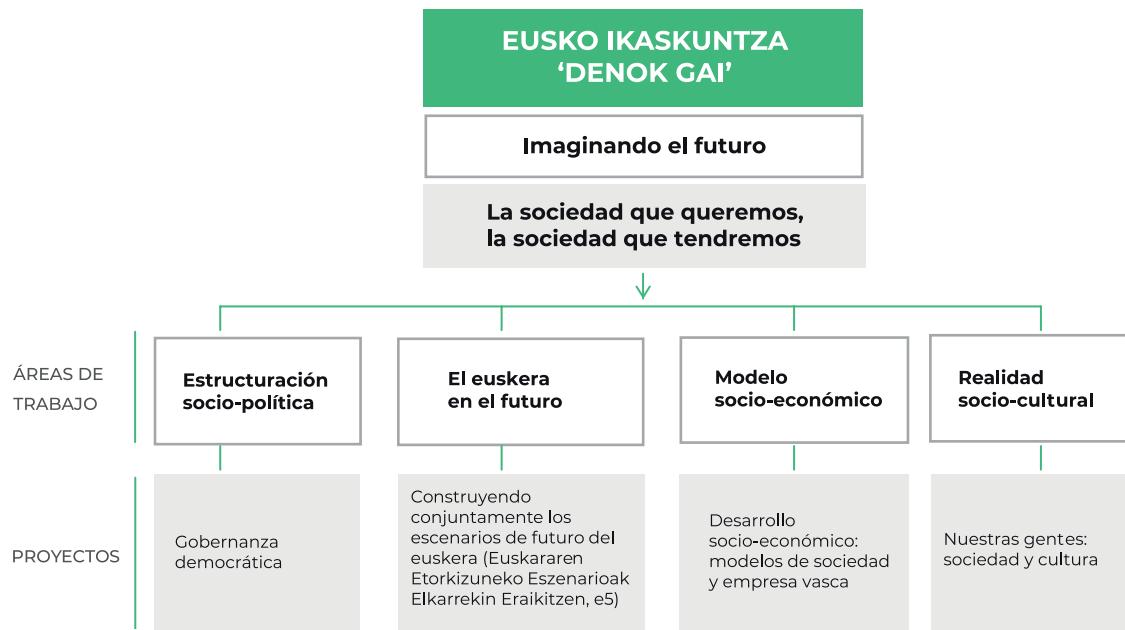
## Eusko Ikaskuntza

Eusko Ikaskuntza nació en 1918 a iniciativa de las Diputaciones de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra. Abierta a vascos y vascófilos de todo el mundo y con amplia base social, es la única entidad científico-cultural, junto con Euskaltzaindia, que está oficialmente reconocida en todo el ámbito vasco y con interlocución en todas sus Administraciones. A esto se añade su capacidad para atraer a personas de todo credo e ideología unidas por su amor a Vasconia y por la convicción de que determinados valores culturales han de ser preservados.

## Qué hacemos

Eusko Ikaskuntza se dedica al estudio y a la promoción del conocimiento. Su objetivo desde hace un siglo es ofrecer formulaciones innovadoras a las principales inquietudes y retos de futuro de nuestro País. Tanto los aspectos sociales como los culturales, la lengua, la realidad socio-económica o la territorial, son materias de su incumbencia. De todo ello se ocupa desde un enfoque científico, colaborativo, multidisciplinar, plural e independiente.





## Objetivo

- Eusko Ikaskuntza quiere contribuir a la cohesión social y a la vertebración de Vasconia. A tal fin, atendiendo a las especificidades de cada territorio, aporta una perspectiva global e integradora del País.
- Favorece la innovación y la transformación de Vasconia por medio del análisis y la formulación de respuestas a sus problemas y retos.
- Anima al desarrollo de un pensamiento abierto, plural e independiente, y a su socialización.
- Divulga la ciencia y la cultura.
- Con todo, promueve la articulación del tejido social creando puentes y generando sinergias entre instituciones y personas, perspectivas y territorios.

## Areas temáticas (Cinco proyectos)

En 2013 Eusko Ikaskuntza redefinió su misión estratégica. Desde entonces, su labor se representa gráficamente con un árbol que se eleva sobre un sólido tronco. **Imaginar el futuro** es el tema que aúna las cuatro grandes ramas:

- Estructuración socio-política
- El euskera en el futuro
- Modelo socio-económico
- La realidad socio-cultural

A partir de estos ejes estratégicos, la institución ha definido cinco grandes proyectos de investigación. En ellos viene trabajando durante los últimos años:

- Gobernanza democrática
- Construyendo conjuntamente los escenarios de futuro del euskera (Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5)
- Desarrollo socio-económico: modelos de sociedad y empresa vasca
- Nuestras gentes: sociedad y cultura
- La sociedad que queremos, la sociedad que tendremos

Un hito de este proceso será el XVIII Congreso de Estudios Vascos en el otoño de 2018, coincidiendo con la conmemoración del Centenario de Eusko Ikaskuntza.



# CENTENARIO Y XVIII CONGRESO

---



En 2018 se cumplen cien años de la fundación de Eusko Ikaskuntza y cuarenta de la reanudación de sus actividades tras cuatro décadas de prohibición en territorio peninsular (1936-1978). Esta doble efeméride se va a conmemorar con diferentes actos que culminarán con el XVIII Congreso de Estudios Vascos.

En el Congreso se presentarán las conclusiones generales del proceso de trabajo que denominamos **Geroa Elkar-Ekin / El futuro que nos (re)une / Notre futur ensemble**. El objetivo final es presentar respuestas a las inquietudes y retos que tiene planteados la sociedad vasca del siglo XXI, así como definir una agenda de trabajo que permita seguir profundizando en los temas de debate y que cuente con el apoyo del mayor número de agentes sociales, políticos e institucionales.

Un proyecto ambicioso, sin duda, que afrontamos con enorme ilusión y con entusiasmo. Unidos en torno a un objetivo común: construir entre todos/todas escenarios y propuestas de futuro que contribuyan a la cohesión social y territorial de Vasconia.

**Xabier Alkorta**

Presidente del XVIII Congreso de Estudios Vascos  
y del Centenario de Eusko Ikaskuntza

## Ideas y propuestas para un Centenario

El Comité Organizador presidido por Xabier Alkorta hizo un llamamiento a socias y socios a participar con ideas y propuestas que pudieran enriquecer el programa de actos festivos del Centenario de Eusko Ikaskuntza, previsto para el otoño de 2018. Fueron numerosas las aportaciones recibidas, y gracias a ellas se terminó de confeccionar el programa.

Además de los actos de esta importante efeméride, se va a celebrar el XVIII Congreso de Estudios Vascos, compuesto por cinco sesiones repartidas por las capitales vascas a partir del mes de octubre y que confluirán el 23 de noviembre en Oñati, en la jornada de Clausura. Al día siguiente, el 24 de noviembre, también en Oñati, se celebrarán los actos principales del Centenario, que comenzará con un acto institucional con participación de autoridades, miembros de Eusko Ikaskuntza y la sociedad civil vasca. Para culminar el día, distintas actividades darán un carácter festivo y de participación abierta a esa fecha tan señalada.

Además, se publicará un libro sobre la aportación de Eusko Ikaskuntza al desarrollo cultural, científico y social de Vasconia a lo largo del último siglo titulado, “Euskaldunon Mendea (1918-2018). Eusko Ikaskuntza 100 urte / El Siglo Vasco (1918-2018). 100 años de Eusko Ikaskuntza”. Dicha publicación, junto con las aportaciones realizadas por Eusko Ikaskuntza, recogerá la evolución y la composición de la sociedad vasca durante el último siglo, sus retos y sus enfoques del futuro.

Se completará la efeméride del Centenario con una obra de teatro musical que otorgue una visión más amplia de la institución. Como se hiciera en su nacimiento en 1918, se va a llevar a escena una obra para su representación en diferentes teatros. En la obra, titulada “Hamaika Amaren Seme (Alaba)”, se reflejará la trayectoria histórica de Eusko Ikaskuntza, dando a conocer las vicisitudes vividas en cien años, pero creando paralelismos con los sucesos acaecidos en la propia sociedad vasca.



Bajo el lema **Geroa Elkar-Ekin / El futuro que nos (re)une / Notre futur ensemble**, el programa del XVIII Congreso de Estudios Vascos se estructura en cinco áreas temáticas correspondientes a los cinco proyectos principales sobre los que viene trabajando Eusko Ikaskuntza desde 2015. Cada área celebrará sus sesiones en una capital vasca, finalizando en Oñati el viernes 23 de noviembre, dónde se presentarán y debatirán las conclusiones generales del Congreso:

- Apertura: La sociedad que queremos, la sociedad que tendremos.  
**Baiona, 5 de octubre de 2018**
- Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5  
(Construyendo conjuntamente los escenarios futuros del euskera).  
**Vitoria-Gasteiz, 19 de octubre de 2018**
- Nuestras gentes: sociedad y cultura. **Pamplona-Iruña, 26 de octubre de 2018**
- Desarrollo socio-económico: modelos de sociedad y empresa vasca. **Bilbao, 9 de noviembre de 2018**
- Gobernanza democrática. **Donostia, 16 de noviembre de 2018**
- Clausura: Geroa Elkar-Ekin. **Oñati, 23 de noviembre de 2018**

# LA ACTIVIDAD CIENTÍFICA DE EUSKO IKASKUNTZA

---

## 5 proyectos de investigación

Eusko Ikaskuntza trabaja por una ‘Sociedad sostenible en la Vasconia del S. XXI’, y para ello articula su actividad científica en torno a cinco grandes proyectos de investigación que buscan ofrecer respuestas globales a los dos ejes sobre los que pivota su actuación: sociedad y territorio.

Esta mirada singular de Eusko Ikaskuntza, por lo tanto, debe incorporar las variables críticas que atraviesan de forma trasversal esos dos ejes, como son la socio-económica, cultural, social, socio-política; y su cometido es buscar el encaje entre ellas.

Partiendo de las preocupaciones, inquietudes y retos sociales de Vasconia y su cultura, activa la sociedad civil –nuestra inteligencia colectiva– para visualizar futuros posibles y deseables en un contexto de revolución tecnológica global.

El conocimiento unido a una amplia participación de diversos actores sociales, se combinan para explorar soluciones, elaborar propuestas audaces y promover iniciativas de interés colectivo, desde diferentes miradas y planteamientos, permitiendo sentar las guías y cimientos de actuación sostenibles a futuro para la sociedad vasca global.

## Metodología

Eusko Ikaskuntza aboga por conectar los espacios activos existentes en la sociedad actual de cara a impulsar la inteligencia colectiva e impactar sobre la realidad. Y la clave para llevar a cabo este cometido es la metodología que se sustenta sobre tres ejes principalmente:

- **Metodología colaborativa:** aplicar una metodología progresiva, en clave de suma mediante procesos abiertos e integradores que conduzcan a la creación de redes de confianza.
- **Mirada plural:** aplicar una dinámica basada en la interdisciplinariedad, buscando la confluencia entre diferentes aproximaciones teóricas e ideológicas, el conocimiento y la práctica de expertos, la especificidad de cada territorio y la mirada intergeneracional.
- **Estrecha y permanente colaboración entre expertos y sociedad civil:** contribuyendo al trabajo colaborativo entre universidades, instituciones, partidos políticos, agentes sociales y ciudadanía.

El marco metodológico del proceso se sitúa en clave de *Libro Verde* y *Libro Blanco*. Esta metodología permite aplicar un proceso deliberativo y de debate que, implicando a organismos y particulares, pueda dar origen a desarrollos legislativos.

Durante el bienio 2016-2017 se desarrolló la fase conceptual y de diagnóstico del *Libro Verde*. Concretamente, en 2017 se ha dado forma a esta primera lectura de la situación en cada área de trabajo, recogiendo el mapa conceptual sobre los diferentes ejes planteados y ofreciendo una radiografía general en relación a la cohesión y solidaridad de los territorios vasco-navarros.

Más adelante, dicho diagnóstico se irá aquilatando hasta transformarse en el *Libro Blanco*, donde se recogerán diferentes escenarios y arquitecturas que nos ayuden a sentar las bases para futuras agendas sociales e institucionales.

Toda esta labor, ha estado guiada por dos principios básicos: Dignidad democrática e igualdad en el acceso al conocimiento para la participación en la deliberación; Interseccionalidad y perspectiva de género, que permiten visibilizar las situaciones de desigualdad para su superación y facilitar el acercamiento de mujeres y personas en situación de precariedad laboral.

## Dinámica de trabajo

A lo largo del año 2017, se celebraron foros de encuentro, jornadas y seminarios de reflexión para abordar aspectos temáticos relativos a las cinco grandes áreas de reflexión, ocupando un total de 30 sesiones de trabajo, en las cuales han participado más de 600 personas.

Con un espíritu aglutinador y de suma, se ha iniciado un proceso colaborativo que aúna la participación de expertos y de ciudadanía, para alcanzar diagnósticos compartidos y determinar cuáles son las claves para la reflexión estratégica que nuestro país necesita en un mundo sujeto a cambios cada vez más acelerados.

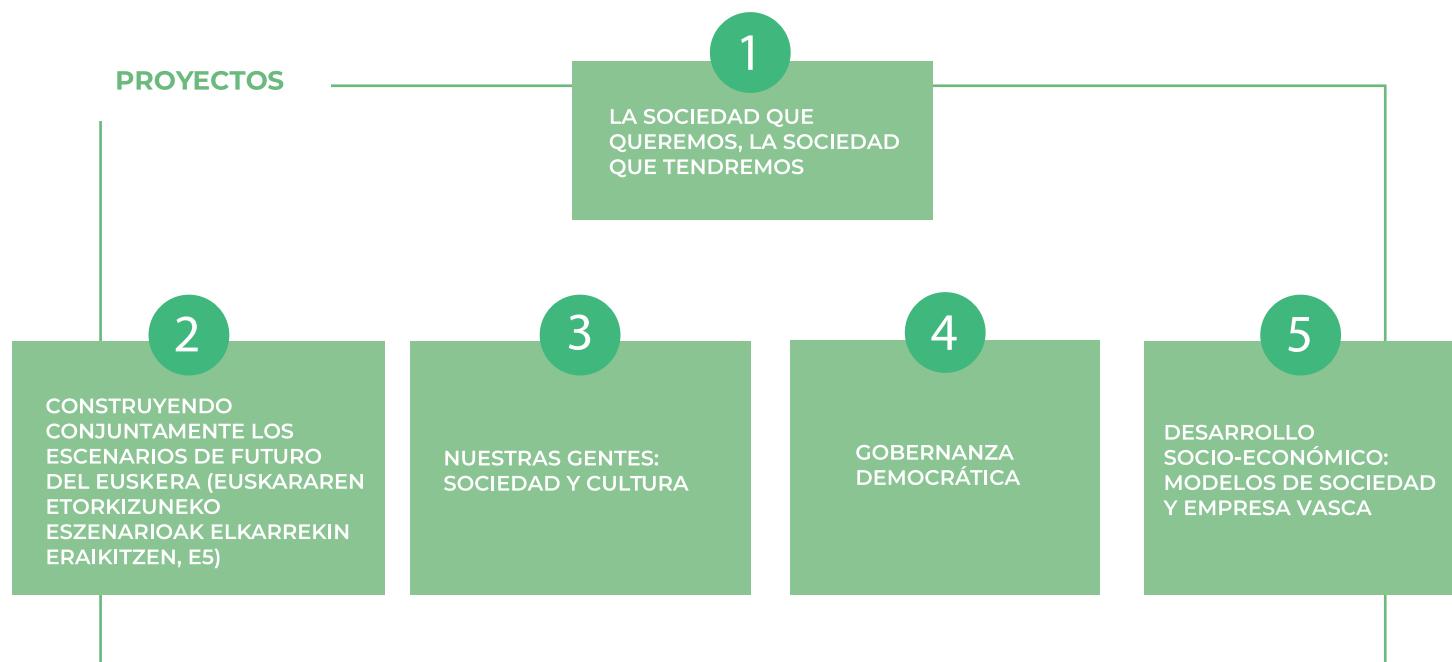
Progresivamente, trata de atraer las aportaciones de la masa crítica, permitiendo enriquecer así la reflexión. Aplicando el rigor científico preciso, empodera y hace partícipe directo a la sociedad en la construcción de su futuro.

Los proyectos de investigación de Eusko Ikaskuntza están orientados a atender a las preocupaciones, inquietudes y retos sociales a través del estudio de Vasconia y su cultura.

Articulando la perspectiva de la sociedad civil –nuestra inteligencia colectiva– se visualizan futuros posibles y deseables en un tecnomundo global. Estudio, conocimiento e imaginación se combinan para explorar soluciones, elaborar propuestas audaces y promover proyectos de interés colectivo.



A continuación se detallan los cinco grandes proyectos de investigación en los que viene trabajando durante los últimos años Eusko Ikaskuntza:



# 1

## La sociedad que queremos, la sociedad que tendremos



### Contexto

“Frente al futuro, las personas podemos adoptar cuatro actitudes: el avestruz pasivo que sufre el cambio, el bombero reactivo que se ocupa de combatir el fuego una vez que éste se ha declarado, el asegurador preactivo que se prepara para los cambios previsibles porque sabe que la preparación sale más cara que la prevención, y el conspirador proactivo que trata de provocar los cambios deseados”.

#### Director Científico

Jean-Michel Larrasquet

#### Responsable del Proyecto

Koro Muro Arriet

#### Comité Ejecutivo

Ane Bustinduy  
Javi Castro  
Iñaki Dorronsoro  
Javier Echeverría  
Lola Elejalde  
René Harlouchet  
Xabier Landabidea  
Iban Lizarralde  
Adriana Martínez  
Xabier Oleaga  
Maitena Urmeneta  
Ibon Zugasti

#### Calendario de actividades 2017

Barkoxe

4 Febrero

**¿Tienen futuro las áreas rurales?**

Donostia / Baiona

9 Octubre / 13 Octubre

**La Sociedad del Conocimiento: foro sobre el futuro de la educación**

## Presentación

*La sociedad que queremos, la sociedad que tendremos* es un proyecto de reflexión colectiva en torno al futuro de la sociedad vasca en el horizonte de mediados del presente siglo. Su metodología se apoya en la organización de foros donde se reúnen ciudadanos de a pie y expertos. De su diálogo surgen propuestas de acción y posicionamientos para hoy y para mañana en la perspectiva de participar en la construcción del futuro colectivo.

## Objetivo

El proyecto cumple con un doble objetivo:

- Por una parte, paliar la apatía y la desvinculación de la sociedad vasca hacia los temas que nos afectan, entrenando a las personas en la pausa, la reflexión, el diálogo y la convivencia.
- Y, por otra, ir dibujando la perspectiva de escenarios futuros posibles y deseables, inventados y narrados por la propia sociedad desde un relato impresionista. La obtención de resultados innovadores y provechosos es el propósito final.

Igantzi	Pamplona	Bergara
5 Abril	28 Abril / 19 Mayo	4 Julio
<b>Empresariado transfronterizo</b>	<b>Foro plural de Pamplona sobre el euskera</b>	<b>La Sociedad del Conocimiento</b>
Ancín	Zumarraga	Hernani
10 Noviembre	22 Noviembre	12 Diciembre / 18 Diciembre
<b>Los pueblos pequeños del futuro</b>	<b>La revolución de la longevidad</b>	<b>Encuentro intergeneracional sobre la memoria histórica</b>

## 2

# Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen (e5)



#### Director Científico

J. Inazio Marko Juanikorena

#### Responsable del Proyecto

Josune Etxaniz

#### Investigador

Beñat Garaio

#### Comité Ejecutivo

Xan Aire

Kike Amonarriz

Xabier Erize

Jone Goirigolzarri

Mikel Irizar

Ibon Manterola

Iñaki Martínez de Luna

Olatz Olaso

Ana Urkiza

#### Contexto

El movimiento social del euskera (*euskalgintza*) está viviendo un momento de crisis. También la revitalización de la lengua se halla en un compás de espera. Se demanda un nuevo discurso y una perspectiva alternativa que reivindiquen la superación de este ciclo y la consiguiente activación de uno nuevo. En esta dirección están surgiendo diversas e interesantes iniciativas lideradas por movimientos asociativos, entidades sociales, actores políticos e institucionales.

#### Presentación

A los retos del *euskalgintza* en esta etapa debemos responder con soluciones imaginativas. Sea el que sea el camino elegido, debemos dar continuidad al ingente trabajo realizado en favor del euskera, estimulando el activismo y compactando a la comunidad euskaldun. Partiendo siempre del principio de que la colaboración entre distintas disciplinas resulta fundamental para la revitalización de idiomas minorizados.

## Objetivo

A fin de ayudar a la configuración de una realidad nueva del movimiento cultural vasco –euskalgintza– para las décadas venideras, se emprenderán tres líneas de actuación:

- Basándonos en el análisis de las fortalezas de la comunidad que quiere desarrollarse en euskera, se construirá un nuevo marco interpretativo que permita impulsar la praxis hacia una transformación social.

- Basándonos en los capitales de la comunidad, representaremos la *Constelación de Escenarios Deseados* para el futuro.

- Recopilando las numerosas aportaciones tanto teóricas como prácticas, diseñaremos una hoja de ruta para llegar a esa *Constelación de Escenarios Deseados*.

## Calendario de actividades 2017

Vitoria-Gasteiz

31 Marzo

**Jóvenes-euskera binomio dinámico: claves para promover su uso**

Pamplona

28 Abril / 19 Mayo

**Foro plural sobre el euskera**

Vitoria-Gasteiz

2 Junio

**Primer seminario del proyecto e5**

Bilbao

7 Octubre / 21 Octubre

**Y los jóvenes de Bilbao en euskera, ¿por qué no?**

## Concesión de dos ayudas Fin de Master

**Joseba Fernández de Landa**  
analizará los temas que los jóvenes tratan en las redes sociales y los problemas con los que se encuentran cuando interactúan en euskera.

**Libe Alvarez Iruguenpagate**  
profundizará en las motivaciones que suscitan el uso del euskera entre los jóvenes.

Noviembre

**Delphi del proyecto e5 para completar el Mapa de Capitales de la Comunidad**

# 3

## Nuestras gentes: sociedad y cultura



### Director científico

Julen Zabalo

### Responsable del Proyecto

Beatriz Akizu Aizpiri

### Comité Ejecutivo

Lorea Agirre

Haizea Barcenilla

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Idurre Eskisabel

Ibai Iztueta

Xabier Landabidea

Aintzane Usabiaga

### Contexto

En los últimos años se están produciendo profundos cambios sociales, económicos y políticos en el mundo y en el ámbito nacional. Está por explicar cuál es la realidad cultural e identitaria de la sociedad vasca en el mundo globalizado y digital.

Para poder realizar esa nueva conceptualización, varios expertos de ámbito nacional se han constituido como grupo de trabajo. Un equipo que, por encima de ideologías, se guía por la dimensión académica y teórica para abordar el tema *Diversidad, Cultura e Identidades*.

## Presentación

Se estudian los elementos esenciales que influyen en el proceso de transformación de Vasconia –valores, interculturalidad e identidad, entre otros–. Para ello tenemos en cuenta el sistema comunicativo vasco y la influencia de las TICs.

Además, se considera imprescindible la promoción y difusión cultural, entendida como un valor socioeconómico e integrador.

## Objetivo

La globalización y la actual sociedad compleja debilitan la confianza mutua, por lo que para hablar de proyecto de país es importante hablar de ciudadanía y de valores compartidos. La pluralidad de la diversidad, la convivencia y las formas de fortalecer vías de cohesión serán nuestros temas a tratar: el papel que juegan la educación, los medios de comunicación, el contexto digital, la cultura etc. en la cohesión de la comunidad, en el impulso de una conciencia crítica y en la construcción de espacios de encuentro.

### Calendario de actividades 2017

Bilbao	Eibar
22 Junio	10 - 11 Julio
<b>Las investigaciones del Contexto Digital en el País Vasco</b>	<b>Arrakala. Mediación, difusión y objetivos de la creación contemporánea</b>
Eibar	Pamplona
11 Julio	26 Octubre
<b>Medios de comunicación y pueblo: imaginando la Televisión Pública Vasca</b>	<b>Seminario Cultura: ¿Cómo posicionar la cultura en el centro de nuestra sociedad?</b>

## 4

# Gobernanza democrática



### Director Científico

Mario Zubiaga Garate

### Responsable del Proyecto

Beatriz Akizu Izpiri

### Comité Ejecutivo

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Andoni Eizagirre

Imanol Esnaola

Gorka Espiau

Jule Goikoetxea

Iñaki Lasagabaster

Mikel Legarda

Zelai Nikolas

Ana Oregi

Begoña Pérez de Eulate

### Contexto

Una nueva estructuración socio-política basada en un nuevo modelo de gobernanza interterritorial, permitirá a los diferentes territorios que conforman Vasconia posicionarse de manera más óptima en Europa (posicionamiento geoestratégico en el marco atlántico).

### Presentación

Algunas preguntas planteadas durante el proceso en este ejercicio:

- La estructuración socio-política da sentido al territorio: ¿cuáles son los elementos para una transformación socio-política?
- ¿Cuáles son o pueden ser los elementos comunes que permitan la elaboración de un proyecto de sociedad interterritorial diferenciada, estable y viable?
- ¿Qué niveles de cohesión existen (sectoriales, administrativas, normativas, sociales...)? ¿Qué potencialidades? ¿Qué debilidades? ¿Qué oportunidades?
- ¿Cómo se entienden en la sociedad conceptos como *capital social*, *capital territorial*, *inteligencia territorial* en relación a los modelos de gobernanza? ¿Cómo movilizan los territorios

sus conocimientos y se adaptan a las nuevas circunstancias?

- ¿Cómo podríamos construir capital social como recurso territorial?
- La aparición de internet, ¿cómo afecta a la forma de percibir y entender la territorialidad?

## Objetivo

Los resultados del proceso de este 2017 se plasmarán en el *Libro Verde del (de los) Territorio(s) de Vasconia* que busca dos objetivos principales:

- Proponer un **mapa conceptual** sobre el territorio que atienda a su realidad multidimensional.

- Realizar un **diagnóstico participativo** de la situación actual en relación a la cohesión y la solidaridad de los territorios vascos.

Los contenidos de este *Libro Verde* se irán completando y en el 2018 se comenzará a definir una agenda compartida de propuestas dirigidas a reforzar la cohesión y la solidaridad de los territorios de Vasconia. Es decir, el diagnóstico contenido en el *Libro Verde* se irá transformando progresivamente en la primera edición del *Libro Blanco del (de los) territorio(s) de Vasconia*, donde se recogerán diferentes escenarios y arquitecturas que nos ayuden a sentar las bases para futuras agendas sociales e institucionales.

## Calendario de actividades

2017

Donostia	Donostia	Irun	Donostia
14 Enero	28 Enero	17 Junio	13 - 15 Septiembre
<b>Seminario: Territorios de los territorios vascos: cohesión e identidades</b>	<b>Seminario: Tierras vascas: ámbito físico y desarrollo territorial</b>	<b>Foro Social: Conceptualización de la territorialidad y mejorando el diagnóstico compartido</b>	<b>Curso de Verano, UPV/EHU: Construyendo cohesión y solidaridad: territorios vascos y territorialidad en el siglo XXI</b>

# 5

## Desarrollo socio-económico: modelos de sociedad y empresa vasca



### Director Científico

Guillermo Dorronsoro  
y Ángel Toña, sucesivamente

### Responsable del Proyecto

Arrate Arin Tapia

### Comité Ejecutivo

Izaskun Abril  
Xabier Alkorta  
Joseba Amondarain  
Marijose Aranguren  
Tomás Arrieta  
Iker Atxa

José Félix Basozábal  
Guillermo Dorronsoro  
Iñaki Dorronsoro  
Imanol Esnaola  
Helena Franco  
Izaskun Goñi  
Jose Ramón Guridi  
Iñaki Ibarra  
Jean-Michel Larrasquet  
Jose Luis Larrea  
Sergio Murillo  
Juan Manuel Sinde  
Iñigo Ruiz de Apodaca  
Iñaki Zabala

### Contexto

El proyecto *Desarrollo Socio-Económico: Sociedad y Empresa Vasca* quiere dar respuesta a una serie de preguntas que hoy resultan esenciales:

- ¿Qué entendemos por Desarrollo Socio-Económico?
- ¿Qué modelos socio-económicos están surgiendo? ¿Qué capacidad tenemos para movernos hacia esos nuevos paradigmas?
- ¿Qué valores y características diferenciadoras tienen nuestras empresas?
- ¿Cómo son (deben ser) las colaboraciones entre empresas, así como entre empresas e instituciones?
- ¿Cómo nos posicionamos en Europa y en el entorno global? ¿Qué apuestas queremos hacer?

## Presentación

En base a los rasgos diferenciadores de Eusko Ikaskuntza, este proyecto responde a una serie de características básicas:

- Análisis de las tendencias y cambios a nivel internacional
- Con el foco en Euskal Herria, desde una visión amplia del territorio
- Visión sistémica
- Trabajo pluridisciplinar
- Con especial atención a la innovación
- Análisis de la historia y el presente, con el objetivo de reflexionar y hacer propuestas sobre el futuro
- Más que de generar nuevo conocimiento se trata de analizar y socializar lo que sabemos e influir en la sociedad

## Calendario de actividades 2017

Bilbao	Donostia	Hernani	Salinas de Añana
9 Marzo	6 Abril	17 Mayo	21 Septiembre
<b>Seminario en torno a la Economía de Cooperación</b>	<b>Reflexión acerca de las claves de la competitividad</b>	<b>Seminario sobre Intercooperación: entre la competitividad y la solidaridad</b>	<b>Hacia un equilibrio territorial en Álava</b>



# OTROS PROYECTOS E INICIATIVAS

---

## Trebreak

El proyecto *TrebeAk!eus* aborda la influencia de los espacios extraescolares en la socialización activa en euskara.

Dos son sus objetivos principales:

- Construir un marco teórico (re)adaptado para reforzar la habilidad del uso social del euskara en los espacios sociales extraescolares y socializarse de manera activa en euskara en dichos espacios.
- Diseñar un modelo-programa de intervención para ese mismo fin.

El grupo de trabajo de *TrebeAk!eus* lo componen miembros de Eusko Ikaskuntza, Euskarabidea, UPNA, UPV/EHU y NUETS (Nafarroako Udaletako Euskara Zerbitzuen Sarea). En los municipios piloto, los/as técnicos/as y representantes de los grupos con ayuda de investigadores.

## Museo Guggenheim Bilbao

Eusko Ikaskuntza, trabaja desde noviembre de 2017 en la creación y alimentación del Centro de Documentación Artitz, compuesto por contenidos de arte moderno y contemporáneo en euskera, que se han ido generando en el centenar de exposiciones organizadas en los primeros 20 años de vida del Museo Guggenheim Bilbao.

# Fondos

## Centro de Documentación de Cultura Vasca

A lo largo de 2017, la web se ha ido complementado con los contenidos de Eusko Ikaskuntza que se gestionaban desde la Fundación Euskomedia a través de [www.euskomedia.org](http://www.euskomedia.org), creando el apartado Centro de Documentación sobre la Cultura Vasca. El trabajo iniciado a finales del siglo XX y sostenido en años sucesivos por Eusko Ikaskuntza ha fructificado en una plataforma de contenidos que, a día de hoy, constituye una herramienta indispensable para quienes desde cualquier rincón del planeta se asomen al mundo vasco.

En el sitio [www.eusko-ikaskuntza.eus](http://www.eusko-ikaskuntza.eus) se aloja la totalidad de la **Auñamendi Eusko Entziklopedia-Fondo Bernardo Estonés Lasa**, la mayor enciclopedia sobre cultura y sociedad vasca, con más de 120.000 artículos y 67.000 imágenes. Su renovado diseño mejora y enriquece sus prestaciones haciendo más fácil y rápida la obtención de resultados. La nueva sección “Destacados” clasifica y hace accesibles contenidos temáticos en áreas como el arte, la educación, las mujeres o la antropología vasca. Garantes de la calidad y del rigor científico de la Enciclopedia Auñamendi, un amplio elenco de especialistas en las más diversas áreas temáticas está detrás de sus contenidos formando parte del equipo de redacción y supervisión.

El espacio digital **Galería Multimedia** acoge más de 80.000 imágenes, 1.568 audios y 266 vídeos abiertos a la libre consulta. La búsqueda avanzada permite al usuario filtrar y delimitar la información y los resultados según diferentes criterios (como el lugar o el tipo de documento, por ejemplo). También se pueden seleccionar las búsquedas en función de temas, autores, topónimos o por palabras, entre otras variables.

El apartado **Fondos documentales**, acopia documentos procedentes de ayuntamientos, instituciones, fondos personales como el de José María Arizmendiarrieta y del

**Archivo Histórico de Eusko Ikaskuntza.** Este último está formado hasta el momento por más de 18.000 registros y un total de 106.000 páginas clasificadas y organizadas en 64 archivadores. En 2017 se han catalogado (1.000) y digitalizado (1.800) documentos correspondientes a la etapa fundacional de Eusko Ikaskuntza (1918-1936), sus órganos de gobierno y las secretarías tanto de administración como de actividades. Estos documentos, de incuestionable valor, permiten conocer y comprender el recorrido de la centenaria institución.

Asimismo, más de 5.000 partituras recopiladas por Aita Donostia, Resurrección María de Azkue, José María Echeverría, Juan Guimón o Juan Mari Lekuona componen el **Cancionero Vasco** que Eusko Ikaskuntza ha integrado en su página web. Cada pieza del Cancionero se presenta acompañada de una ficha con título, fecha, letra, etc., más su correspondiente partitura digitalizada y el archivo de audio en formato MIDI. Para navegar a través de las obras de los distintos cancioneros o para acceder directamente a aquellas piezas concretas que sean de interés para el internauta, se ofrece una búsqueda simple y otra avanzada a través de diversos filtros: recopilador, cancionero, lugar...

Con todo, el Centro de Documentación de Cultura Vasca de Eusko Ikaskuntza se alza como referencia absoluta de la producción vasca en la Red de redes.

## Zarautz: catalogación archivo fotográfico

Se ha realizado la catalogación de 228 fotos del Archivo Municipal de Zarautz, con descripciones en euskera y castellano.

## Zumarraga: base de datos de los documentos del archivo

Gracias al convenio entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Zumarraga se ha completado el Archivo Municipal de Zumarraga por medio de una base de datos donde se recogen los elementos más importantes de las escrituras relativas a la localidad realizadas en su momento por los escribanos guipuzcoanos (los notarios de la época).

## Investigación

### Antzuola: investigación histórica sobre el Alarde del Moro

El Alarde del Moro de Antzuola es el principal rito de autoafirmación colectiva de dicha localidad, además de un singular acontecimiento festivo-cultural de valor histórico. En 2006 el Ayuntamiento de la localidad y Alardearen Kultur Elkartea (Asociación del Alarde) iniciaron un proceso de reflexión sobre el Alarde del Moro con apoyo científico de Eusko Ikaskuntza. En 2008 se dio por finalizado dicho proceso, y al siguiente año se celebró el primer Alarde actualizado. En ese contexto, este año ha realizado una investigación centrada sobre todo en el trabajo de archivo.

### Bergara: breve historia local, 750 Aniversario

Bergara fue declarada como villa por el rey castellano Alfonso X el Sabio por privilegio dado en Sevilla el 30 de julio de 1268. Esto significa que en 2018 se celebrará el 750 aniversario de la concesión del villazgo.



Como base documental para el diseño del programa de actividades conmemorativas de la efeméride, el Ayuntamiento de Bergara ha pedido a Eusko Ikaskuntza un informe que recoja de manera resumida la historia de la localidad.

### Portugalete: Análisis artístico del cementerio. Colección Tesoros Portugalujos

La colección Tesoros Portugalujos ha ido recogiendo a lo largo de los años diversos trabajos de investigación desarrollados en el marco del convenio entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Portugalete. En 2017 se ha publicado la investigación titulada “El cementerio municipal de Portugalete: una visión histórico-artística = Portugaleteko udal hilerra: ikuspegia historiko-artistikoa”.

### Urduliz: investigación histórica del Franquismo

Dentro del convenio entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Urduliz se ha realizado una investigación sobre la década de 1930, periodo correspondiente a la II República española y la Guerra Civil.

# Patrimonio Cultural

## Aportaciones de Eusko Ikaskuntza a la propuesta de Ley de Patrimonio Cultural Vasco

El Gobierno Vasco tiene como objetivo actualizar a través de esta propuesta de ley la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco. Con el fin de recibir aportaciones, la Comisión de Cultura del Parlamento Vasco solicitó la comparecencia de Eusko Ikaskuntza. El 13 de noviembre compareció Arantza Cuesta para realizar aportaciones a la propuesta de la nueva Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

Arantza Cuesta informó sobre los trabajos e iniciativas que Eusko Ikaskuntza ha realizado durante su trayectoria en materia de arte, patrimonio artístico y arquitectónico. Además, reflexionó sobre un tema que no se recoge en ningún texto reglamentario: el que concierne a la protección del patrimonio cultural digital. Finalizó con una serie de aportaciones para la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco, centrándose en las relativas al patrimonio cultural inmaterial.

## Visualización del patrimonio cultural y marítimo de Getxo

Desde hace seis años se está desarrollando el Plan de Interpretación del Patrimonio y la Cultura del Puerto Viejo de Algorta con intervención de Eusko Ikaskuntza. En 2017 se han llevado a cabo diferentes acciones:

- La segunda fase de la colocación de placas oiconímicas en las casas del puerto.
- Se han elaborado tres nuevos paneles turísticos que completan y enriquecen el discurso y recorrido patrimonial por el entorno.
- Se ha digitalizado y catalogado parte del fondo fotográfico de Miren Larrea, vecina del Puerto Viejo, accesible en la página web del Ayuntamiento.
- Se ha iniciado la elaboración de un nuevo panel acerca de los lemanes (pilotos prácticos).

## OndareBideak

OndareBideak, museo virtual de la cultura vasca, es un proyecto desarrollado por Eusko Ikaskuntza, la Fundación Elhuyar y el grupo IXA de investigación de la UPV/EHU en el marco de la capitalidad cultural europea Donostia 2016. Mediante OndareBideak, más de 400.000 documentos pertenecientes a un total de 43 entidades de referencia (Fundación Euskomedia, Soinuenea, Eresbil, Museo Naval, Filmoteca Vasca o la Fundación Sancho el Sabio, entre otras) se han puesto en Red.

En la dirección web [www.ondarebideak.eus](http://www.ondarebideak.eus) se puede acceder, de manera visual y sencilla, a toda la información acerca de los contenidos relacionados con la cultura vasca sirviéndose del buscador multilingüe y de filtros. Dichos contenidos son de cuatro tipos: textos, fotografías, audios y vídeos.

## Descubriendo los tesoros de Bermeo

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Bermeo han producido un vídeo que presenta la geografía, la vida social y los encantos de Bermeo. En poco más de minuto y medio se muestran los rincones más emblemáticos y bellos de la localidad, y se hace repaso a las diferentes obras de arte repartidas por los espacios públicos bermeños.

## Industrialización y patrimonio industrial vasco

Proyecto de investigación orientado a realizar un diagnóstico de la información disponible sobre el Patrimonio Industrial Vasco, mediante el análisis y diagnóstico de las fuentes de información existentes relativas a la arquitectura y patrimonio industrial, tanto de elementos industriales, testimonio suficiente de una actividad industrial a la que ejemplifican, como conjuntos industriales, muestra coherente y completa de una determinada actividad industrial.

## Berriozar: Consultoría de la ordenación del archivo municipal

A petición del Ayuntamiento de Berriozar, se ha elaborado el informe de asesoramiento para la organización de su archivo municipal.

## Jornadas

### X Jornadas de Plentzia (Plentzia, 11-13.07.2017)

Las Jornadas de Historia de Plentzia llegaron este año a su décima edición bajo el título “Arte, caminos y ritos de Plentzia”. El aniversario dio motivo para evocar el trabajo realizado a lo largo de este decenio y para reconocer a quienes, de un modo u otro, han participado en estas jornadas que tienen como objetivo investigar y divulgar el pasado de Plentzia y Uribe Kosta en todas sus facetas.

### XXI Symposium de Bilbao (Bilbao, 29.11.2017)

La vigesimoprimera edición del Symposium sobre Bilbao, organizado por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de la ciudad, evocó el centenario de la gran huelga general de agosto de 1917; también se habló de la reivindicación del autogobierno vasco hace un siglo y de las iniciativas de los primeros alcaldes democráticos de Bilbao (Mario Arana, Gabino Orbe, Rufino Laiseca) en los años previos al golpe militar de 1923.

## Conferencias

### ‘Cruce de caminos’ (Ripodas, 18.02.2017)

En el marco del convenio de colaboración entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Urraul Bajo, Ana Zabalza impartió una conferencia el 18 de febrero sobre el devenir histórico de la cuenca de Lumbier-Aoiz.

### Innovación entre entidades, más allá de las fronteras (Donostia, 22.03.2017)

Una nueva sesión de “Los Martes de Innobasque” se celebró el 21 de marzo en Donostia organizada por Eusko Ikaskuntza junto a Innobasque-Agencia Vasca de la Innovación y la colaboración de Koldo Mitxelena Kulturunea. El tema tratado en esta ocasión fue la innovación colaborativa entre entidades en el contexto de la Eurorregión Aquitania-Euskadi-Navarra.

El Presidente de Eusko Ikaskuntza, Iñaki Dorronsoro, habló sobre el compromiso y trabajo de la institución para promover el trabajo colaborativo y ejercer de puente entre territorios. Y recordó que Eusko Ikaskuntza es la única institución de carácter científico multidisciplinar con implantación oficial en la Comunidad Autónoma Vasca, Comunidad Foral de Navarra y País Vasco Continental.

## Jornada-Tertulia: Manuel de Irujo (Bilbao, 31.05.2017, 19.07.2017, 25.10.2017)

“Juan Manuel de Irujo Ollo y su visión del País Vasco del siglo XX”: tal es el título de las tertulias desarrolladas en la oficina de Bilbao a lo largo del año. Por medio de estas tertulias se estimula la reflexión sobre el futuro partiendo de la experiencia histórica que personalidades como Manuel de Irujo ejemplifican. El acercamiento y la comprensión de su trayectoria contribuye a entender nuestro tiempo.

## Conferencias en Biarritz (Biarritz, 02.06.2017, 15.06.2017)

En el mes de junio, Eusko Ikaskuntza programó dos conferencias en la Mediateca de Biarritz:

- 2 de junio, Eric Dicharry: Beñat Iglesias López: un artiste d'Irun au USA.
- 15 de junio, Maitena Duhalde: Le « kostatar » ou le parler basque du Labourd côtier.



## Conferencia de Salvador Giner (Donostia, 9.06.2017)

Al término de la Asamblea General anual de Eusko Ikaskuntza, el sociólogo Salvador Giner impartió la charla titulada "Construir Europa: el lugar de las naciones sin Estado". El catedrático de las Universidades de Barcelona y Pompeu Fabra habló sobre el significado de la palabra “nación” y sobre la efervescencia de los nacionalismos en el momento presente tanto dentro como fuera de Europa.

# PREMIOS

---



Cada año, Eusko Ikaskuntza premia las trayectorias más relevantes en los ámbitos de las ciencias, humanidades, las artes, la cultura y la lengua vasca.





## Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa 2017

El cineasta navarro Montxo Armendáriz fue galardonado con el Premio Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales. La ceremonia de entrega, celebrada en Pamplona, contó con la presencia de la Presidenta del Gobierno Foral navarro, Uxue Barkos, y del Lehendakari del Gobierno Vasco Iñigo Urkullu.



## Premio Manuel Lekuona

El 25 de marzo en Ürrüstoi-Larrabile tuvo lugar el acto de entrega del Premio Manuel Lekuona 2016 al escritor e historiador Jean-Louis Davant.

Por otro lado, en su edición de 2017 el galardonado ha sido Fermín Leizaola, en homenaje a su largo y fructífero trabajo en el campo de la etnografía.



## Premio ENE 2017

El centro William A. Douglass Center for Basque Studies de la Universidad de Nevada (Reno) recibió el Premio ENE (Euskararen Nazioarteko Eguna/Día Internacional del Euskera) en su duodécima edición. El jurado valoró el trabajo que lleva desarrollando el centro desde hace cincuenta años. Su director, Xabier Irujo, recogió el galardón.



## Premios Eusko Ikaskuntza-Ciudad de Baiona 2017

El cantante Jean-Michel Bedaxagar recibió el Premio de Honor Eusko Ikaskuntza-Ville de Baiona 2017. El Premio Cultura Vasca recayó en la socióloga Uxoa Anduaga por su tesis sobre el humor en la política vasca. Y el Premio a la creación audiovisual fue para Elsa Oliarj-Inès por el documental *Basahaideak-Les Airs sauvages*.

## DIFUSIÓN

---



**La producción y difusión de contenidos culturales y científicos es una de las labores históricas de Eusko Ikaskuntza. Por medio de publicaciones, tanto digitales como en papel, en sus plataformas en Internet y con su presencia en los medios de comunicación, Eusko Ikaskuntza desarrolla una labor fundamental para la generación de pensamiento crítico.**





## Urteko Galdera, Solasaldiak, Euskonews

A la pregunta del año (*Urteko galdera*) de 2017, *¿Qué es ser humano, hoy?*, respondieron 33 especialistas de las más diversas disciplinas.

Además, se grabaron once conversaciones (*Solasaldiak*) entre expertos que pudieron visionarse a través de *Euskonews*, revista digital que este año ha publicado cerca de 70 artículos.



## RIEV - Revista Internacional de los Estudios Vascos

Como cada año desde 1907, la *Revista Internacional de los Estudios Vascos* acudió a su cita con contenidos de alta divulgación. Los números 62, 1 y 62, 2 se distribuyen en tres secciones: *Tribuna*, que reúne artículos de fondo, *Reseña* de publicaciones y *Noticias* relacionadas con el ámbito cultural y científico vasco.



## Presentación: Obra Completa del P. Donostia 'Notas de Folklore'

El décimo y último tomo de las Obras Completas del Padre Donostia (1886-1956), dedicado a *Notas de Folklore*, se presentó el 28 de marzo. Al mismo tiempo, Eusko Ikaskuntza ha puesto en Red la totalidad de la producción del compositor, musicólogo y folklorista para su difusión y estudio.



## Cuadernos: Mediatika y Vasconia

El número 15 de *Mediatika. Cuadernos de Medios Comunicación*, ha sido editado conjuntamente por el Grupo de Investigación Gureikera de la UPV/EHU y Eusko Ikaskuntza. El número 41 de *Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía* ha contado con la ayuda del grupo de investigación consolidado Biography & Parliament de la UPV/EHU.



## Fuentes Documentales Medievales del País Vasco

La colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco (153 números desde 1982), añadió dos nuevos tomos a su fondo: *Archivo Municipal de Azkoitia. II. Libros de Cuentas (1501-1550)*, y *Archivo General de Simancas. Registro General del Sello. Vizcaya (1488)*.



# LA INSTITUCIÓN

## Consejo Rector

El Consejo Rector es el Órgano de Gobierno y de Dirección Estratégica de Eusko Ikaskuntza:

**Presidencia:** Iñaki Dorronsoro

**Vicepresidencias:** Anjeles Iztueta (Araba), Rosa Miren Pagola (Bizkaia), Josemari Arrazola (Gipuzkoa), Asier Barandiaran (Nafarroa), Jean-Michel Larrasquet (Ipar Euskal Herria)

**Vocalías:** Iñaki Beristain (Araba), Juan Luis Moragues (Bizkaia), Xabier Alkorta (Gipuzkoa), Mikel Aranburu Zudaire (Nafarroa), Argitxu Etchandi (Ipar Euskal Herria)

**Secretaría General:** Idoia Goikoetxea

**Representante de las trabajadoras:** Eva Nieto

**Dirección:** Iñaki Ibarra

**Representantes de las instituciones fundadoras:** Igone Martínez de Luna (Diputación Foral de Álava), Lorea Bilbao (Diputación Foral de Bizkaia), Mikel Irizar (Diputación Foral de Gipuzkoa), Mikel Arregi (Gobierno Foral Navarro)

Consejo de Ipar Euskal Herria:

**Presidencia:** Jean-Michel Larrasquet

**Vicepresidencia:** Argitxu Etxandi

**Tesorería:** Jean-Claude Larronde

**Secretaría:** Claude Mehats

**Miembros del Consejo:** Anne-Marie Galé, Maitena Urmeneta, Virgil Joseph-Alexandre, André Péés, Argitxu Camus Etchecopar

## Asamblea General

El viernes 9 de junio de 2017, en el Palacio Miramar de Donostia, Eusko Ikaskuntza celebró su Asamblea General.

Iñaki Dorronsoro, Presidente de la institución, abrió la sesión con un informe en el que repasó la situación y perspectivas para el futuro inmediato de la Sociedad.

La Memoria de actividades del año 2016, cuyo resumen se distribuyó a socias y socios, fue objeto de recapitulación junto con los datos económicos al 31 de diciembre último. Ambos puntos fueron aprobados por la Asamblea.

A continuación, el Director, Iñaki Ibarra, presentó el plan de actuación y los presupuestos para el ejercicio del 2017. Enmarcado en el programa cuatrienal “De la crisis y reconversión al desarrollo, 2017-2020”, el ejercicio en curso pivota en torno a los ejes o prioridades:

- Desarrollar y financiar planes y proyectos principales, y adecuar los recursos.
- Ubicar a Eusko Ikaskuntza en el lugar que le corresponde en la sociedad de Vasconia y en relación a sus instituciones públicas.
- Consolidar y extender la red de socios y aliados.
- Reforzar la comunicación y la difusión.
- Desarrollo de personas y adecuación de la organización.

Sobre cada uno de los puntos se detuvo Iñaki Ibarra pormenorizando sus contenidos, objetivos y previsiones concretas. En la votación quedó aprobado.

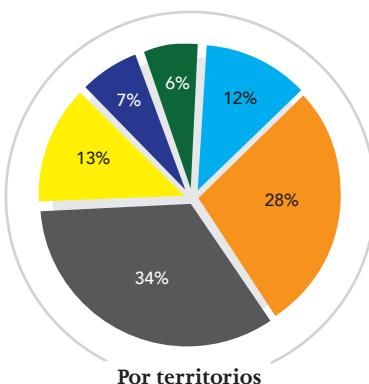
---

El 13 de mayo se celebró en Sempere la Asamblea General de Eusko Ikaskuntza Iparralde.

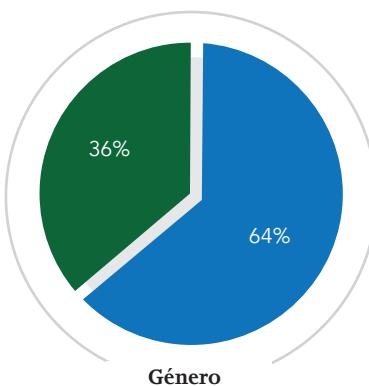
El presidente de Eusko Ikaskuntza Ipar Euskal Herria, Jean Michel Larrasquet, presentó el balance de 2016. Entre las actividades que destacó se encuentran la Pastoral Catalina de Erauso y los proyectos Eusko-Diaspora y Arte y Diaspora.

A continuación el tesorero Jean-Claude Larronde, presentó el balance económico y el Consejo de Administración eligió a la nueva directiva.

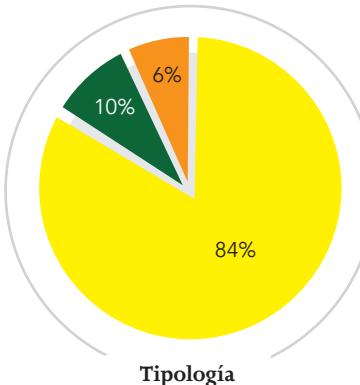
## Socios / Socias



- Araba
- Bizkaia
- Gipuzkoa
- Iparralde
- Nafarroa
- Otros



- Hombres
- Mujeres



- Adultos
- Instituciones
- Jóvenes

## Encuentros institucionales

### Diputación Foral de Álava

16-01-2017, Dpto. de Euskera, Cultura y Deporte  
19-12-2017, Reunión del Consejo Rector

### Diputación Foral de Bizkaia

27-02-2017, Diputado General  
20-03-2017, Reunión del Consejo Rector

### Diputación Foral de Gipuzkoa

30-01-2017, Dpto. de Cultura, Turismo, Juventud y Deporte

### Gobierno de Navarra

16-06-2017, Firma de Convenio

### Eusko Jaurlaritza-Gobierno Vasco

07-03-2017, Presidencia  
10-10-2017, Dpto. de Cultura y Política Lingüística  
05-12-2017, Viceconsejería de Universidades e Investigación

### Euskal Hirigune Elkargoa

(Mancomunidad de Iparralde) Baiona  
13-06-2017, Presidencia

### Parlamento Vasco

25-10-2017, Presidencia

### Ayuntamiento de Baiona

24-01-2017, Reunión del Consejo Rector

### Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

20-04-2017, Alcaldía

### Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián

10-05-2017, Alcaldía

### Ayuntamiento de Bilbao

11-05-2017, Alcaldía

### Ayuntamiento de Pamplona/Iruña

23-05-2017, Alcaldía

## Inauguraciones académicas

- Universidad Pública de Navarra, 08-09-2017
- Mondragon Unibertsitatea, 11-09-2017
- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, 14-09-2017
- Universidad de Navarra, 15-09-2017
- Universidad de Deusto, 27-09-2017
- Udako Euskal Unibertsitatea, 28-09-2017
- UNED, Bergara, 03-11-2017

## Convenios con Ayuntamientos

Tras el proceso de reflexión llevado a cabo a lo largo del 2016, en 2017 se ha procedido a adecuar el programa de Ayuntamientos al nuevo modelo de Eusko Ikaskuntza:

- Se han establecido cuotas de patrocinio generales.
- Se han fijado las nuevas líneas de trabajo, vinculadas al modelo actual.

En mayo, se empezó con las visitas a los ayuntamientos dándoles a conocer la nueva propuesta, que ha sido recibida positivamente, reafirmando su apoyo a la entidad.

## Participación en otras entidades

- Arizmendiarrietaren Lagunak Elkartea  
Campus Iberus  
Euskal Irrati Telebista  
Etxepare Euskal Institutua  
Eurobask, Consejo Vasco del Movimiento Europeo  
Euskararen Nafar Kontseilua  
Fundación José Miguel de Barandiarán  
Innobasque. Agencia Vasca de la Innovación  
Iparraldeko Garapen Kontseilua  
Jakiunde. Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras  
Kontseilua, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseilua  
Real Sociedad Bascongada de Amigos del País  
Soziolingüísika Klusterra  
UNESCO Etxea

## Presencia social

Premios Sabino Arana. Bilbao, **29-01-2017**

Jornada Eurorregión de Aquitania. Burdeos, **06-03-2017**

Premios CAF-Elhuyar. Beasain, **12-05-2017**

Jornadas Desarrollo Sostenible: el futuro de Euskadi. Donostia, **16-05-2017**

10 Aniversario de Innobasque. Bilbao, **16-05-2017**

Presentación-Balance del ecuador de la legislatura de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Donostia, **25-05-2017**

Jornada Post-verdad, hechos alternativos y SPAM informativo. Bilbao, **13-06-2017**

Jornada Europaren Etorkizuna. Bilbao, **13-06-2017**

Premios XXI Euskadi de Investigación. Vitoria-Gasteiz, **13-06-2017**

Presentación 17 entitate, 17 GIH. Bilbao, **22-06-2017**

Foro sobre El modelo vasco de desarme. Donostia, **20-09-2017**

Sesión Plenaria del Palamento Vasco. Vitoria-Gasteiz, **21-09-2017**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Iñigo Urkullu. Bilbao, **02-10-2017**

Jornada Etorkizuna Eraikiz. Donostia, **19-10-2017**

XVII Semana de la Ciencia. Bilbao, **06-11-2017**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Rafael Catalá. Bilbao, **06-11-2017**

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Idoia Mendiola. Bilbao, **20-11-2017**

Premio Joxemari Korta 2017. Vitoria-Gasteiz, **21-11-2017**

Homenaje a Juan Arin Dorronsoro. Ataun, **12-12-2017**

Premio Basque Culinary Center 2017. Donostia, **13-12-2017**

Medalla de Oro de Gipuzkoa. Donostia, **15-12-2017**

Recepción del Lehendakari a la sociedad vasca. Gasteiz, **27-12-2017**

## Fundaciones: Asmoz y Jose Miguel de Barandiaran

### Año productivo para la Fundación Barandiaran

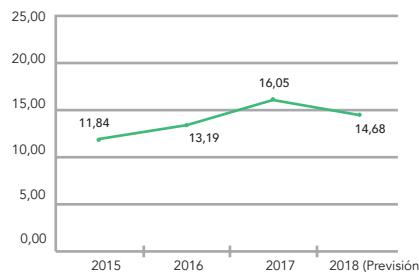
En 2017 la Fundación ha editado dos nuevas publicaciones. Por un lado, el libro en euskera "**Europa, Barandiaran eta baloreak**", con motivo del 25 aniversario de la muerte de Jose Miguel de Barandiaran. Por otro, bajo la dirección de Abel Ariznabarreta, el número 51 del Anuario Eusko Folklore, número monográfico titulado "Cultura vasca y producción cultural".

La Edición de la Beca Barandiaran de 2017 correspondía al tema de arqueología. El jurado ganador ha sido el dirigido por María José Iriarte y Alvaro Arrizabalaga, que tiene por objeto investigar la evolución del yacimiento de Lezetxiki (Arrasate).

### Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa

ASMOZ ha desarrollado durante el año 2017 diferentes tipos de actividades, entre las que destacamos: el diseño de un nuevo catálogo con más de 40 cursos relacionados con el sector de las Industrias Culturales y Creativas. La gestión de 7 Postgrados o cursos de especialización de UPV/EHU y la UNED. El desarrollo de proyectos avanzados como el desarrollo de dos APP-s de divulgación y formación sobre música y teatro. Y más de 20 cursos y servicios específicos de formación online a empresas y organizaciones como AEK, Diputaciones, Gobierno Vasco...

## Plantilla media 2015-2018





# DATOS ECONÓMICOS

Cuenta de  
resultados a 31 de  
diciembre de 2017,  
2016 y 2015

	31.12.2015	31.12.2016	31.12.2017
<b>INGRESOS</b>			
Administraciones Públicas	904.428	836.345	838.470
Socios	91.413	89.081	88.124
Otros Ingresos	62.144	153.020	248.200
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.057.984</b>	<b>1.078.445</b>	<b>1.174.794</b>
<b>GASTOS</b>			
Gastos de personal	557.951	671.374	882.165
Compras y Subcontrataciones	471.897	355.047	339.125
Amortizaciones	30.633	34.341	34.680
Extraordinarios y otros	17.895	17.295	15.999
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>1.078.376</b>	<b>1.078.057</b>	<b>1.271.969</b>
<b>MÁRGEN</b>	<b>- 20.392</b>	<b>388</b>	<b>- 97.175</b>

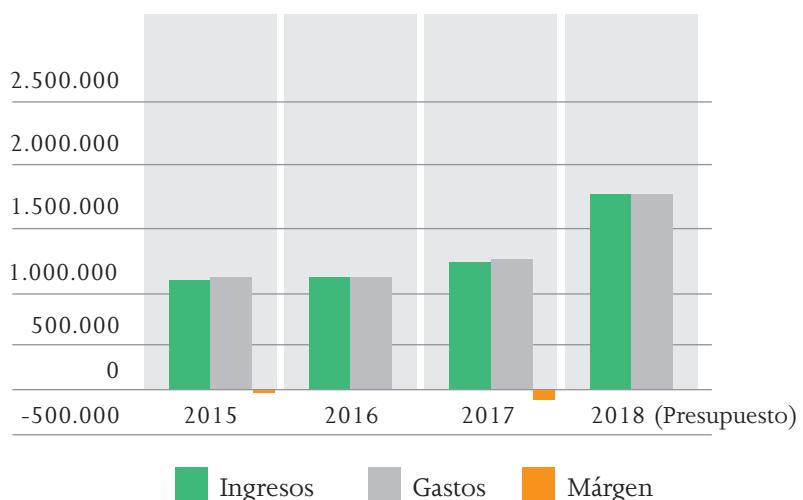
## Balances de situación al 31 de diciembre de 2017 y 2016

ACTIVO	31.12.2017	31.12.2016	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	31.12.2017	31.12.2016
<b>ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>591.723</b>	<b>592.493</b>	<b>PATRIMONIO NETO</b>	<b>412.968</b>	<b>510.143</b>
I. Inmovilizado intangible	24.272	17.475	1. Fondos Propios	412.968	510.143
			I. Fondo Social	310.859	310.859
II. Inmovilizado material	527.153	544.630	II. Reservas	198.896	198.896
			III. Remanente	388	-
III. Inversiones financieras a largo plazo	40.298	30.388	IV. Excedente del ejercicio	(97.175)	388
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.684.686</b>	<b>961.755</b>	<b>PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.863.441</b>	<b>1.044.105</b>
I. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	258.942	354.945	I. Provisiones para operaciones de la actividad	240.601	173.980
II. Inversiones financieras a corto plazo	5.065	3.300	II. Deudas a corto plazo	2.900	2.643
III. Periodificaciones a corto plazo	2.630	200	III. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	247.889	183.734
IV. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.418.049	603.310	IV. Periodificaciones a corto plazo	1.372.051	683.748
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>2.276.409</b>	<b>1.554.248</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>	<b>2.276.409</b>	<b>1.554.248</b>

Como todos los años, las Cuentas Anuales de Eusko Ikaskuntza han sido auditadas por LKS AUDITORES, S.L.P. (ROAC nº S1054)

### Datos económicos

2015-2018





I MEMOIRE 2017



Lors de sa création, en 1918, Eusko Ikaskuntza s'est fixé une double mission : consolider la personnalité culturelle basque et aborder, avec une vision prospective, les principaux défis à affronter par le Pays à chaque moment historique. Aujourd'hui, près de 100 ans après, nous sommes heureux de pouvoir dire que notre Société est plus que jamais engagée dans ces deux tâches, si nécessaires en période de transformations accélérées, mais aussi d'importantes opportunités.

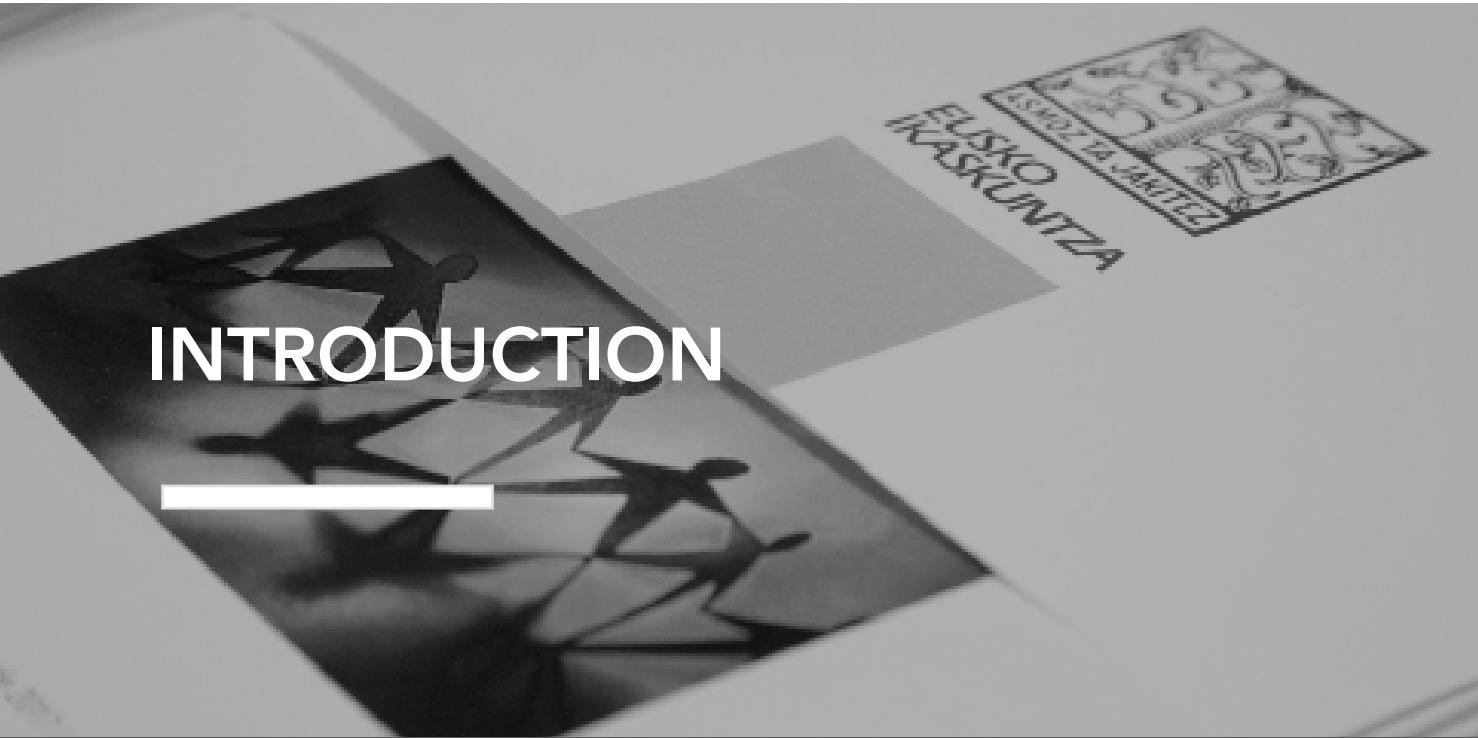
Ce qui se traduit par un catalogue d'actions menées par nos membres, dans des domaines de connaissances très divers et avec des approches méthodologiques différentes, avec les organisations, institutions et personnes qui viennent se joindre à cet effort. Des actions qui sont contenues à la fin de chaque année dans un MEMOIRE, qui nous permet de prendre le pouls vital de notre Société.

Dans les pages suivantes, nous présentons les principales activités de l'année 2017. Parmi tous les contenus, nous tenons à attirer l'attention sur les travaux du projet **Geroa Elkar-Ekin**, qui progresse dans l'analyse de la réalité sociale basque au début du XXI<sup>e</sup> siècle, dans différents domaines, et sur l'élaboration partagée de propositions. **Geroa Elkar-Ekin** présentera son premier bilan à l'occasion du XVIII<sup>e</sup> Congrès d'Études Basques, en 2018.

À la veille du centenaire de sa fondation, nous sommes fiers de pouvoir dire qu'Eusko Ikaskuntza reste engagée avec enthousiasme dans la grande tâche de rassembler les volontés pour la cohésion et la solidarité du Pays Basque et de contribuer avec des propositions efficaces à son progrès social, économique et culturel.

Nous encourageons l'implication de la société civile dans la construction de l'avenir collectif.

**Iñaki Dorronsoro**  
Président d'Eusko Ikaskuntza



# INTRODUCTION

---

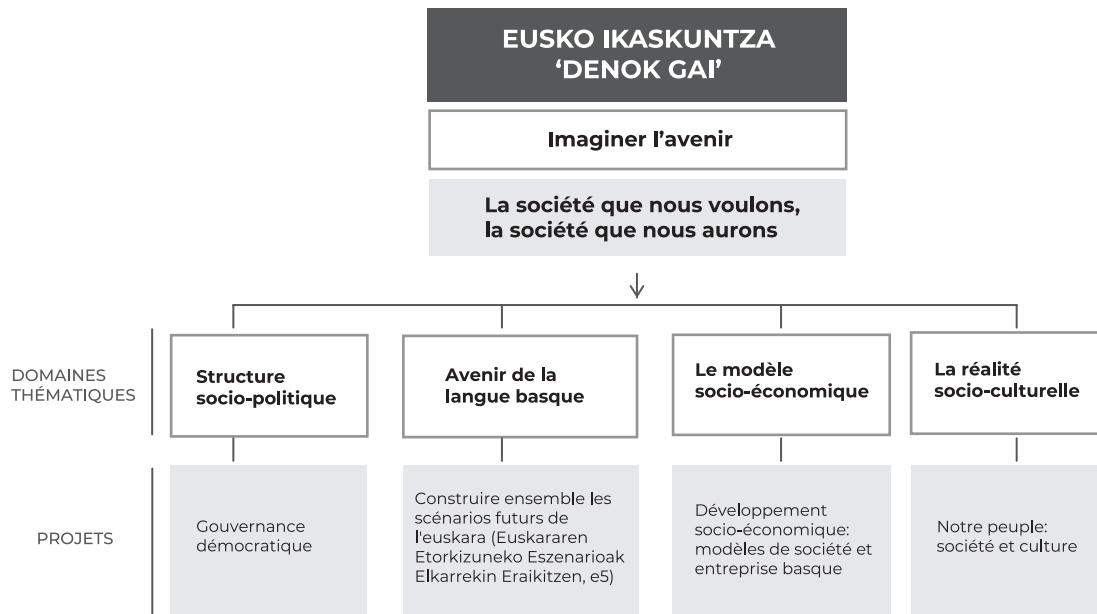


## Eusko Ikaskuntza

Eusko Ikaskuntza est née en 1918, à l'initiative des Conseils Provinciaux de l'Alava, du Bizkaia, du Gipuzkoa et de Navarre. Ouverte aux Basques et bascophiles du monde entier et dotée d'une large base sociale, il s'agit de la seule institution scientifico-culturelle, avec Euskaltzaindia, reconnue officiellement dans tout le Pays Basque et interlocutrice auprès de toutes ses administrations. Et capable d'attirer des personnes de toutes croyances et idéologies, unies par leur amour pour le Pays Basque et par la conviction que certaines valeurs culturelles doivent être préservées.

## Que nous faisons

Eusko Ikaskuntza est dédiée à l'étude et à la promotion de la connaissance. Son objectif depuis un siècle est d'offrir des formulations innovantes aux principales préoccupations et défis futurs de notre Pays. Les aspects sociaux et culturels, la langue, la réalité socio-économique et territoriale sont ses domaines d'intérêt, quelle aborde à partir d'une approche scientifique, collaborative, pluridisciplinaire, plurielle et indépendante.



## Objectif

- Eusko Ikaskuntza tient à contribuer à la cohésion sociale et à l'articulation de la Vasconie. À cette fin, en tenant compte des spécificités de chaque territoire, elle offre une perspective globale et intégratrice du Pays.
- Elle favorise l'innovation et la transformation de la Vasconie, à travers l'analyse et la formulation de réponses à ses problèmes et défis.
- Elle encourage le développement d'une pensée ouverte, plurielle et indépendante, et sa socialisation.
- Elle diffuse la science et la culture.
- Elle facilite l'articulation du tissu social, en créant des ponts et des synergies entre les institutions et les personnes, les perspectives et les territoires

## Domaines thématiques (cinq projets)

En 2013, Eusko Ikaskuntza a redéfini sa mission stratégique. Depuis lors, son travail est représenté graphiquement comme un arbre, qui se dresse sur un tronc solide. **Imaginer l'avenir** est le thème qui unit ses quatre branches principales:

- **La réalité socio-culturelle**
- **Le modèle socio-économique**
- **Avenir de la langue basque**
- **Structure socio-politique**

À partir de ces axes stratégiques, l'institution a défini cinq grands projets de recherche, sur lesquels elle a travaillé ces dernières années:

- **La société que nous voulons, la société que nous aurons**
- **Construire ensemble les scénarios futurs de l'euskara (Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5)**
- **Notre peuple: société et culture**
- **Gouvernance démocratique**
- **Développement socio-économique: modèles de société et entreprise basque**

Une étape importante dans ce processus sera le XVIIIe Congrès d'Études Basques, qui se tiendra en automne 2018 et qui coïncidera avec la commémoration du Centenaire d'Eusko Ikaskuntza.



# LE CENTENAIRE ET LE XVIII<sup>E</sup> CONGRÈS

---



En 2018, Eusko Ikaskuntza fête le centième anniversaire de sa fondation et ses quarante ans d'existence depuis la reprise de ses activités, après quatre décennies d'interdiction sur le territoire péninsulaire (1936-1978). Ce double anniversaire fera l'objet de différentes activités commémoratives, qui culmineront avec le XVIII<sup>e</sup> Congrès d'Études Basques.

Ce Congrès présentera les conclusions générales du travail que nous avons appelé **Geroa Elkar-Ekin / El futuro que nos (re)une / Notre futur ensemble**. L'objectif visé est d'offrir des réponses aux préoccupations et défis de la société basque du XXI<sup>e</sup> siècle et de définir un agenda de travail qui permette de continuer à approfondir les sujets de débat, avec le soutien du plus grand nombre d'acteurs sociaux, politiques et institutionnels.

Un projet ambitieux, certes, que nous affrontons avec beaucoup d'enthousiasme et de passion. Unis autour d'un objectif commun: construire tous/toutes ensemble les propositions et scénarios futurs susceptibles de contribuer à la cohésion sociale et territoriale de le Pays Basque.

**Xabier Alkorta**

Président du XVIII<sup>e</sup> Congrès d'Études Basques  
et du Centenaire d'Eusko Ikaskuntza

## Idées et propositions pour le Centenaire

Le Comité Organisateur, présidé par Xabier Alkorta, a invité les membres à participer, en apportant des idées et des propositions susceptibles d'enrichir le programme des événements festifs du Centenaire d'Eusko Ikaskuntza, prévu pour l'automne 2018. Les nombreuses contributions reçues ont permis de compléter le programme du Centenaire.

À noter, parmi les activités de commémoration de cet évènement, le XVIIIe Congrès d'Études Basques, divisé en cinq sessions, réparties dans les capitales basques à partir du mois d'octobre, dont la clôture aura lieu le 23 novembre à Oñati. Le lendemain, le 24 novembre, Oñati accueillera la cérémonie officielle d'inauguration du Centenaire, avec la participation d'autorités, des membres d'Eusko Ikaskuntza et de la société civile basque. Différentes activités festives et à participation ouverte viendront compléter et couronner cette importante journée.

Un livre sera publié, sur la contribution d'Eusko Ikaskuntza au développement culturel, scientifique et social de la Vasconie au cours du dernier siècle, intitulé, « *Euskaldunon Mendea (1918-2018). Eusko Ikaskuntza 100 urte / Le Siècle Basque (1918-2018). 100 ans d'Eusko Ikaskuntza* », abordant également l'évolution et la composition de la société basque, ses défis et ses approches d'avenir, durant cette même période.

Un théâtre musical viendra compléter cette célébration, offrant une vision plus large de l'institution. De même que lors de sa naissance en 1918, un spectacle sera mis en scène et représenté dans différents théâtres: « Hamaika Amaren Seme (Alaba) », présentant la trajectoire historique d'Eusko Ikaskuntza et les vicissitudes vécues au cours d'un siècle, avec des allusions aux événements survenus au sein de la société basque.



Sous le slogan **Geroa Elkar-Ekin / El futuro que nos (re)une / Notre futur ensemble**, le programme du XVIIIe Congrès d'Études Basques est divisé en cinq domaines thématiques, correspondant aux cinq projets principaux sur lesquels Eusko Ikaskuntza travaille depuis 2015. Chaque section tiendra ses sessions dans une capitale basque. Les résultats de ces cinq sessions seront offerts à Oñati, le vendredi 23 novembre, où seront également présentées et débattues les conclusions générales du Congrès:

- Inauguration: La société que nous voulons, la société que nous aurons. Bayonne, le 5 octobre 2018
- Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen, e5 (Construire ensemble les scénarios futurs de l'euskara). Vitoria-Gasteiz, le 19 octobre 2018
- Notre peuple: société et culture. Pampelune/Iruña, le 26 octobre 2018
- Développement socio-économique: modèles de société et entreprise basque. Bilbao, le 9 novembre 2018
- Gouvernance démocratique. Donostia/San Sebastián, le 16 novembre 2018
- Clôture: Geroa Elkar-Ekin. Oñati, le 23 novembre 2018

# L'ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE D'EUSKO IKASKUNTZA

---



## Cinq projets de recherche

Eusko Ikaskuntza travaille en faveur d'une « Société durable dans la Vasconie du XXIe siècle », en articulant pour ce faire son activité scientifique autour de cinq grands projets de recherche, qui visent à offrir des réponses globales aux deux axes autour desquels son action pivote: société et territoire.

Une vision singulière qui incorpore les variables critiques qui recoupent transversalement ces deux axes : socio-économique, culturelle, sociale, sociopolitique.

En partant des préoccupations, inquiétudes et défis sociaux de la Vasconie et de sa culture, elle se doit d'activer la société

civile - notre intelligence collective -, afin de visualiser les avenirs possibles et souhaitables dans un contexte de révolution technologique mondiale.

Les connaissances et une large participation de divers acteurs sociaux permettent d'explorer des solutions, d'élaborer des propositions audacieuses et de promouvoir des initiatives d'intérêt collectif, à partir de différentes perspectives et approches, afin d'instaurer les bases et des lignes d'action durables pour la société basque.

## Méthodologie

Eusko Ikaskuntza préconise la connexion des espaces actifs existants dans la société actuelle, afin de stimuler l'intelligence collective et d'impacter la réalité. Et la clé pour mener à bien cette tâche est la méthodologie, qui repose principalement sur trois axes :

- **Méthodologie collaborative:** appliquer une méthodologie progressive, par l'intégration à travers des processus ouverts et inclusifs, pour la création de réseaux de confiance.

- **Vision plurielle:** appliquer une dynamique basée sur l'interdisciplinarité, en recherchant la confluence entre différentes approches théoriques et idéologiques, la connaissance et la pratique d'experts, la spécificité de chaque territoire et le regard intergénérationnel.

- **Collaboration étroite et permanente entre experts et société civile:** en contribuant au travail collaboratif entre universités, institutions, partis politiques, acteurs sociaux et citoyens.

Le cadre méthodologique de ce processus est le *Livre Vert* et le *Livre Blanc*. Cette méthodologie permet l'application d'un processus délibératif qui, avec l'implication d'organisations et d'individus, peut donner lieu à des développements législatifs.

La phase conceptuelle et de diagnostic du *Livre Vert* s'est déroulée en 2016-2017, avec, en 2017, une première lecture de la situation dans chaque domaine de travail, l'élaboration d'une carte conceptuelle sur les différents axes proposés, et une radiographie générale de la cohésion et la solidarité des territoires basque-navarrais.

Ce diagnostic sera évalué postérieurement, pour se transformer en *Livre Blanc*, contenant les différents scénarios et architectures susceptibles de nous aider à instaurer les bases de futurs agendas sociaux et institutionnels.

Un travail qui a reposé, à tout moment, sur deux principes de base : dignité démocratique et égalité dans l'accès à la connaissance pour la participation à la délibération ; intersectionnalité et perspective de genre, permettant de visualiser les situations d'inégalité, pour les surmonter et faciliter le rapprochement des femmes et des personnes en situation de précarité d'emploi.

## Dynamique participative

Tout au long de l'année 2017, des forums de rencontre, des ateliers et des séminaires de réflexion ont été organisés, pour aborder des aspects thématiques liées aux cinq grands domaines de réflexion. Au total, 30 sessions de travail, impliquant plus de 600 personnes.

Avec un esprit unificateur et fédérateur, un processus de collaboration a été mis en œuvre, avec la participation d'experts et de citoyens, pour réaliser des diagnostics partagés et déterminer les clés pour la réflexion stratégique dont notre pays a besoin, dans un monde soumis à des changements toujours plus accélérés.

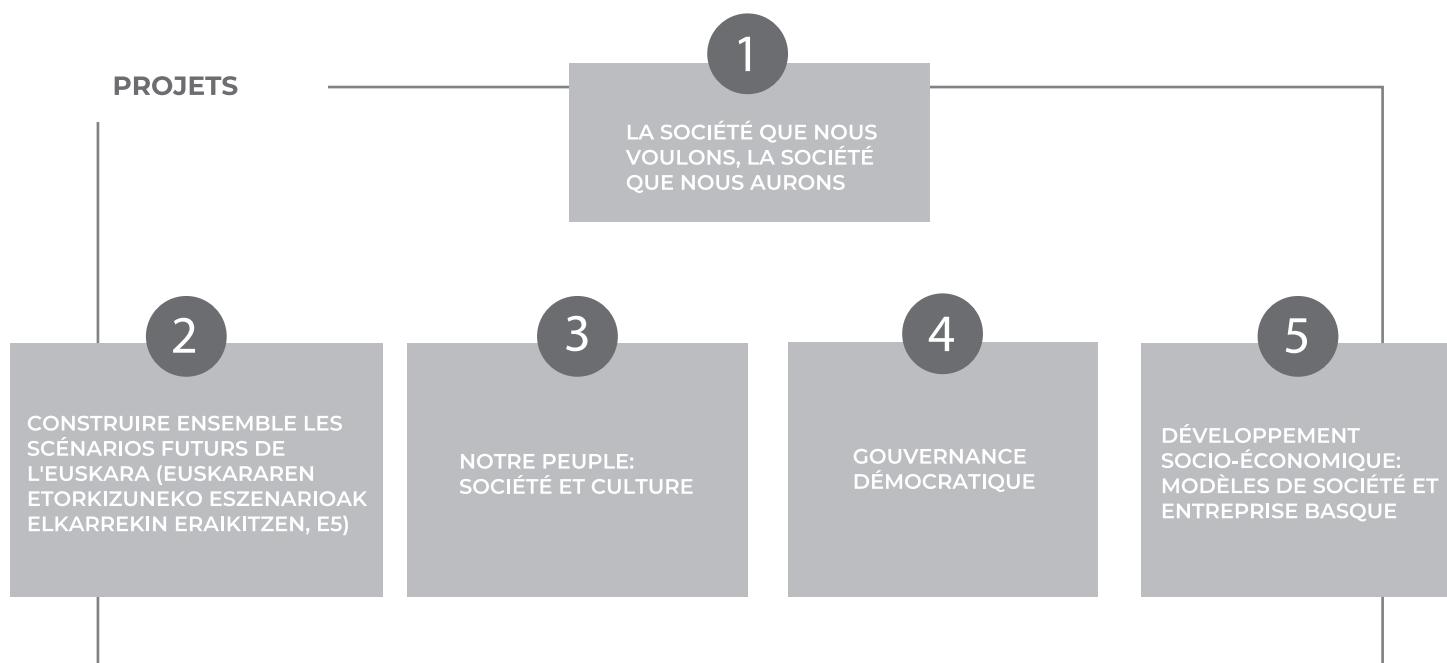
Il s'agit d'attirer progressivement les contributions de la masse critique, pour enrichir ainsi la réflexion. Et, en appliquant la rigueur scientifique précise, autonomiser et faire participer directement la société dans la construction de son avenir.

Les projets de recherche d'Eusko Ikaskuntza visent à répondre aux préoccupations, inquiétudes et défis sociales, à travers l'étude d'Euskal Herria et de sa culture.

L'articulation de la perspective de la société civile - notre intelligence collective - permet de visualiser les avenirs possibles et souhaitables dans un technomonde global. L'étude, la connaissance et l'imagination se combinent pour explorer des solutions, élaborer des propositions audacieuses et promouvoir des projets d'intérêt collectif.



Voici les cinq grands projets de recherche qui ont travaillé ces dernières années:



# 1

## La société que nous voulons, la société que nous aurons



### Contexte

« Face à l'avenir, les personnes peuvent adopter quatre attitudes: celle de l'autruche passive, qui subit le changement; celle du pompier réactif, qui s'efforce de combattre le feu, une fois qu'il s'est déclaré; celle de l'assureur préactif, qui se prépare aux changements prévisibles, car il sait que l'intervention est plus chère que la prévention ; et celle du conspirateur proactif, qui tente de provoquer les changements souhaités ».

#### Directeur Scientifique

Jean-Michel Larrasquet

#### Responsable du Projet

Koro Muro Arriet

#### Comité Exécutif

Ane Bustinduy  
Javi Castro  
Iñaki Dorronsoro  
Javier Echeverría  
Lola Elejalde  
René Harlouchet  
Xabier Landabidea  
Iban Lizarralde  
Adriana Martínez  
Xabier Oleaga  
Maitena Urmeneta  
Ibon Zugasti

#### Activités menées en 2017

Barkoxe

4 Février

Les zones rurales ont-elles un  
avenir?

Donostia / Bayonne

09 / 13 Octobre

La société de la connaissance:  
forum sur l'avenir de l'éducation

## Présentation

*La société que nous voulons, la société que nous aurons* est un projet de réflexion collective sur l'avenir de la société basque, à l'horizon du milieu de notre siècle. Sa méthodologie est basée sur l'organisation de forums de rencontre entre citoyens ordinaires et experts. De leur dialogue surgissent des propositions d'action et de positionnement, pour aujourd'hui et pour demain, dans une perspective de participation à la construction du futur collectif.

## Objectif

Le projet répond à un double objectif :

- D'une part, palier l'apathie et le manque d'intérêt de la société basque face aux problèmes qui nous concernent, en formant les personnes à la pause, à la réflexion, au dialogue et à la coexistence.
- D'autre part, envisager les scénarios futurs possibles et souhaitables, imaginés et racontés par la société elle-même, à partir d'un récit impressionnant. L'obtention de résultats innovants et fructueux est l'objectif visé.

Igantzi	Pampelune	Bergara
5 Avril	28 Avril / 19 Mai	4 Juillet
Entrepreneuriat transfrontalier	<b>Forum pluriel de Pampelune sur l'euskara</b>	<b>La Société de la Connaissance</b>
Antzin	Zumarraga	Hernani
10 Novembre	22 Novembre	12 / 18 Décembre
Les petites villes du futur	<b>La révolution de la longévité</b>	<b>Rencontre intergénérationnelle sur la mémoire historique</b>

## 2

# Euskararen Etorkizuneko Eszenarioak Elkarrekin Eraikitzen (e5)



### Directeur Scientifique

J. Inazio Marko Juanikorena

### Responsable du Projet

Josune Etxaniz

### Chercheur

Beñat Garaio

### Comité Exécutif

Xan Aire

Kike Amonarriz

Xabier Erize

Jone Goirigolzarri

Mikel Irizar

Ibon Manterola

Iñaki Martinez de Luna

Olatz Olaso

Ana Urkiza

### Contexte

Le mouvement social de l'euskara (*euskalgintza*) connaît un moment de crise. La revitalisation de la langue est en stand-by. Un nouveau discours et une perspective alternative s'avèrent nécessaires, afin de surmonter ce cycle et de pouvoir en activer un nouveau. Dans ce sens, des initiatives diverses et intéressantes émergent, menées par des mouvements associatifs, des organisations sociales ou des acteurs politiques et institutionnels.

### Présentation

Il nous faut relever les défis auxquels *euskalgintza* est confronté avec des solutions imaginatives. Quel que soit la voie choisie, nous devons poursuivre l'énorme travail accompli en faveur de l'euskera, en stimulant l'activisme et en compactant la communauté euskaldun. En partant toujours du principe que la collaboration entre différentes disciplines est essentielle pour la revitalisation des langues minoritaires.

## Objectif

Afin d'aider à façonner une nouvelle réalité du mouvement culturel basque - *euskalgintza* -, trois lignes d'action sont prévues, pour les prochaines décennies :

- Sur la base de l'analyse des forces de la communauté qui souhaite se développer en euskara, la construction d'un nouveau cadre interprétatif permettant de promouvoir la praxis vers une transformation sociale.

- En nous basant sur les capitales de la communauté, la représentation de la *Constellation des scénarios souhaités* pour l'avenir.

- En compilant les nombreuses contributions, à la fois théoriques et pratiques, l'élaboration d'une feuille de route pour la réalisation de cette *Constellation de scénarios souhaités*.

## Activités menées en 2017

Vitoria-Gasteiz	Pampelune
31 Mars	28 Avril / 19 Mai
<b>Jeunes-euskara binôme dynamique : clés pour promouvoir son utilisation</b>	<b>Forum pluriel sur l'euskara</b>

### Octroi de deux aides Fin de Master:

**Joseba Fernández** de Landa analysera les sujets abordés par les jeunes sur les réseaux sociaux et les problèmes rencontrés lorsqu'ils interagissent en euskara.

Vitoria-Gasteiz	Bilbao
2 Juin	7 / 21 Octobre
<b>Premier séminaire du projet e5</b>	<b>Et les jeunes de Bilbao en euskara, pourquoi pas ?</b>

Novembre  
**Delphi du projet e5 pour compléter la Carte des Capitales de la Communauté**

**Libe Alvarez Iruguenpagate** se penchera sur les motivations qui poussent les jeunes à utiliser l'euskara.

# 3

## Notre peuple: société et culture



### Directeur Scientifique

Julen Zabalo

### Responsable du Projet

Beatriz Akizu Aizpuri

### Comité Exécutif

Lorea Agirre

Haizea Barcenilla

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Idurre Eskisabel

Ibai Iztueta

Xabier Landabidea

Aintzane Usabiaga

### Contexte

Ces dernières années, de profonds changements sociaux, économiques et politiques se sont produits dans le monde et au niveau national. Il reste à expliquer quelle est la réalité culturelle et identitaire de la société basque dans le monde globalisé et numérique.

Pour mener à bien cette nouvelle conceptualisation, plusieurs experts nationaux se sont constitués en groupe de travail. Une équipe qui, au-delà des idéologies, s'inspire de la dimension académique et théorique pour aborder le thème *Diversité, Culture et Identités*.

## Présentation

Le projet vise à analyser les éléments essentiels qui influencent le processus de transformation de la Vasconie - valeurs, interculturalité et identité, entre autres -. En prenant en compte, pour ce faire, du système de communication basque et de l'influence des TIC.

En outre, la promotion et la diffusion culturelles sont considérées essentielles, en tant que valeurs socio-économiques et intégratrices.

## Objectif

La mondialisation et la complexité sociale actuelle ont entraîné une diminution de la confiance mutuelle et, pour construire des projets populaires, nous devons parler de citoyenneté et de valeurs partagées. Nous réfléchirons sur la diversité, la coexistence et les moyens de renforcer la cohésion. Nous analyserons le rôle joué par la langue, les médias, l'environnement numérique et la culture, pour la cohésion de la communauté, la promotion du caractère critique et la construction d'espaces partagés.

### Activités menées en 2017

Bilbao	Eibar
22 Juin	10 - 11 Juillet
<b>Les recherches du Contexte Numérique au Pays Basque</b>	<b>Arrakala. Médiation, diffusion et objectifs de la création contemporaine</b>
Eibar	Pampelune
11 Juillet	26 Octobre
<b>Médias et peuple: imaginer la télévision publique basque</b>	<b>Séminaire Culture: Comment positionner la culture au centre de notre société?</b>

## 4

# Gouvernance démocratique



### Directeur Scientifique

Mario Zubiaga Garate

### Responsable du Projet

Beatriz Akizu Izpiri

### Comité Exécutif

Koldo Díaz Bizkarguenaga

Andoni Eizagirre

Imanol Esnaola

Gorka Espiau

Jule Goikoetxea

Iñaki Lasagabaster

Mikel Legarda

Zelai Nikolas

Ana Oregi

Begoña Pérez de Eulate

## Contexte

Une nouvelle structure sociopolitique, basée sur un nouveau modèle de gouvernance interterritoriale, permettra aux différents territoires de la Vasconie de se positionner de façon plus optimale en Europe (positionnement géostratégique dans la région atlantique).

## Présentation

Quelques questions soulevées au cours de cet exercice :

- La structuration sociopolitique donne un sens au territoire : quels sont les éléments d'une transformation sociopolitique?
- Quels sont ou peuvent être les éléments communs qui permettent l'élaboration d'un projet de société interterritoriale différenciée, stable et viable?
- Quels sont les niveaux de cohésion existants (sectoriels, administratifs, normatifs, sociaux...) ? Quels potentiels? Quelles faiblesses ? Quelles opportunités?
- Comment certains concepts sont-ils compris par la société, tels que *capital social*, *capital territorial*, *intelligence territoriale*, par rapport aux modèles de gouvernance? Comment les territoires mobilisent-ils leurs connaissances et s'adaptent-ils aux nouvelles circonstances?

- Comment pourrions-nous construire du capital social en tant que ressource territoriale?
- Comment l'émergence de l'Internet affecte-t-elle la manière de percevoir et de comprendre la territorialité?

## Objectif

Les résultats du processus de l'année 2017 seront publiés dans le *Livre Vert du (des) Territoire(s) de Vasconie*, qui vise deux objectifs principaux :

- Proposer une **carte conceptuelle** du territoire, en prenant compte de sa réalité multidimensionnelle.
- Réaliser un **diagnostic participatif** de la situation actuelle par rapport à la cohésion et à la solidarité des territoires basques.

Les contenus de ce *Livre Vert* seront progressivement complétés et, en 2018, un agenda commun de propositions sera défini, visant à renforcer la cohésion et la solidarité des territoires de Vasconie. Autrement dit, le diagnostic contenu dans le *Livre Vert*, progressivement transformé, débouchera sur la première édition du *Livre Blanc du (des) territoire(s) de Vasconie*, qui proposera plusieurs scénarios et architectures pour nous aider à instaurer les bases de futurs agendas sociaux et institutionnels.

## Activités menées en 2017

Donostia	Donostia	Irun	Donostia
14 Janvier <b>Séminaire:</b> Territoires des territoires basques : cohésion et identités	28 Janvier <b>Séminaire:</b> Terres basques : domaine physique et développement territorial	17 Juin <b>Forum social:</b> Conceptualisation de la territorialité et amélioration du diagnostic partagé	13 - 15 Septembre <b>Cours d'Été, UPV/EHU:</b> Construction de la cohésion et de la solidarité : territoires basques et territorialité au XXIe siècle

# 5

## Développement socio-économique: société et entreprise basque



### **Directeur Scientifique**

Guillermo Dorronsoro et  
ainsi de suit Angel Toña

### **Responsable du Projet**

Arrate Arin Tapia

### **Comité Exécutif**

Izaskun Abril  
Xabier Alkorta  
Joseba Amondarain  
Marijose Aranguren  
Tomás Arrieta  
Iker Atxa

José Félix Basozábal  
Guillermo Dorronsoro  
Iñaki Dorronsoro  
Imanol Esnaola  
Helena Franco  
Izaskun Goñi  
Jose Ramón Guridi  
Iñaki Ibarra  
Jean-Michel Larrasquet  
Jose Luis Larrea  
Sergio Murillo  
Juan Manuel Sinde  
Iñigo Ruiz de Apodaca  
Iñaki Zabala

### **Contexte**

Le projet *Développement socioéconomique: Société et Entreprise basque* vise à répondre à une série de questions, qui s'avèrent aujourd'hui essentielles:

- Qu'entendons-nous par développement socio-économique?
- Quels sont les modèles socio-économiques émergents ? Quelle capacité avons-nous d'évoluer vers ces nouveaux paradigmes?
- Quelles sont les valeurs et les caractéristiques différenciatrices de nos entreprises?
- Comment sont (devraient) être les collaborations entre les entreprises, ainsi qu'entre les entreprises et les institutions?
- Comment nous positionnons-nous en Europe et au niveau mondial? Quels objectifs visons-nous?

## Présentation

Compte tenu des traits différenciateurs d'Eusko Ikaskuntza, ce projet répond à une série de caractéristiques de base:

- Analyser les tendances et changements au niveau international.
- Mettre l'accent sur l'Euskal Herria, à partir d'une vision large du territoire.
- Vision systémique.
- Travail pluridisciplinaire.
- Accorder une attention particulière à l'innovation.
- Analyser l'histoire et le présent, afin de réfléchir et de faire des propositions pour l'avenir.
- Plutôt que de générer de nouvelles connaissances, il s'agit

d'analyser et de socialiser ce que nous savons et d'influencer la société.

- Combiner l'étude théorique et l'analyse de cas réels (théorie et praxis).
- Propositions et recommandations.
- Encourager la participation des instituts, associations et mouvements de référence, ainsi que des personnes.

## Objectif

Réfléchir sur les nouveaux modèles socio-économiques et d'entreprise émergents et faire des études et des propositions ambitieuses par rapport aux grands défis de notre avenir, en partageant des opinions et des réflexions avec la société.

## Activités menées en 2017

Bilbao	Donostia	Hernani	Salinas de Añana
9 Mars <b>Séminaire sur l'Économie de Coopération</b>	6 Avril <b>Réflexion sur les clés de la compétitivité</b>	17 Mai <b>Séminaire sur l'Intercoopération : entre la compétitivité et la solidarité</b>	21 Septembre <b>Vers un équilibre territorial en Alava</b>



# AUTRES PROJETS ET INITIATIVES

---

## Trebreak

Le projet *TrebeAk!eus* aborde l'influence des espaces extrascolaires sur la socialisation active en euskara.

Deux sont ses principaux objectifs : 1. Construire un cadre théorique (ré)adapté, pour renforcer l'utilisation sociale de l'euskara dans les espaces sociaux extrascolaires et se socialiser activement en euskara dans lesdits espaces. 2. Concevoir un modèle-programme d'intervention dans le même but.

Le groupe de travail *TrebeAk!eus* est composé de membres d'Eusko Ikaskuntza, Euskarabidea, UPNA, UPV/EHU et NUETS (Nafarroako Udaletako Euskara Zerbitzuen Sarea). Dans les communes pilotes, des technicien/nes et les représentants des groupes, accompagnés de chercheurs.

## Museo Guggenheim Bilbao

Eusko Ikaskuntza travaille, depuis novembre 2017, à la création et à l'alimentation du Centre de Documentation Artitz, qui rassemble des contenus d'art moderne et contemporain en euskara, générés dans la centaine d'expositions organisées au cours des 20 premières années de la vie du Musée Guggenheim Bilbao.

# Fonds

---

## Centre de Documentation sur la Culture Basque

Le nouveau site Web a été complété avec les contenus d'Eusko Ikaskuntza, gérés sur le site [www.euskomedia.org](http://www.euskomedia.org) par la Fondation Euskomedia, et la création de la rubrique « Centre de Documentation de la Culture Basque ». Le travail amorcé à la fin du XXe siècle par Eusko Ikaskuntza et poursuivi les années postérieures a porté ses fruits avec la création d'une plateforme de contenus, qui est devenue un outil indispensable pour quiconque, n'importe où sur la planète, souhaite se pencher sur le monde basque.

Le site web [www.eusko-ikaskuntza.eus](http://www.eusko-ikaskuntza.eus) contient l'**Auñamendi Eusko Entziklopedia-Fondo Bernardo Estonés Lasa**, la plus grande encyclopédie sur la culture et la société basque, contenant plus de 120.000 articles et 67.000 images. Son design renouvelé a amélioré et enrichi ses prestations, facilitant et accélérant ainsi l'obtention des résultats. La nouvelle rubrique « Remarquables » permet d'accéder à des contenus thématiques dans des domaines tels que l'art, l'éducation, les femmes ou l'anthropologie basque. Garants de la qualité et de la rigueur scientifique de l'Encyclopédie Auñamendi, un large éventail de spécialistes, dans les domaines thématiques les plus divers, s'occupe de la rédaction et de la supervision des contenus.

L'espace numérique **Galerie Multimédia** contient plus de 80.000 images, 1.568 audios et 266 vidéos, en libre consultation. La recherche avancée permet à l'utilisateur de filtrer et de délimiter les informations et les résultats, en fonction de différents critères (tels que le lieu ou le type de document, par exemple). Il est possible également de sélectionner les recherches en fonction de certains thèmes, auteurs, toponymes ou termes, entre autres variables.

La rubrique **Fonds Documentaires** rassemble des documents issus des mairies, institutions, fonds personnels

(celui de José María Arizmendiarieta, par exemple) et des **Archives Historiques d'Eusko Ikaskuntza**. Ces dernières contenant à ce jour plus de 18.000 registres et 106.000 pages au total, classées et organisées en 64 fichiers. En 2017, des documents (1.000) ont été catalogués et numérisés (1.800), correspondant à l'étape constitutive d'Eusko Ikaskuntza (1918-1936), à ses organes directeurs, secrétariats et activités. Ces documents, d'une valeur incontestable, permettent de connaître et de comprendre la trajectoire de cette institution centenaire.

De même, on trouve sur le site web plus de 5.000 partitions, compilées par Aita Donostia, Resurrección María de Azkue, José María Echeverría, Juan Guimón et Juan Mari Lekuona, qui font partie du **Chansonnier Basque**. Chaque pièce du *Chansonnier* est accompagnée d'une fiche contenant son titre, sa date, ses paroles, etc., ainsi que sa partition numérisée et son fichier audio au format MIDI. Pour naviguer à travers les œuvres des différents chansonniers ou accéder à une pièce spécifique, une recherche simple ou avancée est proposée, à travers différents filtres : compilateur, chansonnier, lieu...

Le Centre de Documentation sur la Culture Basque d'Eusko Ikaskuntza est, par conséquent, une référence indiscutable sur l'Internet en matière de production basque.

## Zarautz: catalogage des archives photographiques.

Le catalogage des 228 photos des Archives Municipales de Zarautz a été effectué, avec des descriptions en euskara et en espagnol.

## Zumarraga: base de données des documents des archives.

Grâce à la convention signée entre Eusko Ikaskuntza et la Ville de Zumarraga, les Archives Municipales de Zumarraga ont été incorporées à une base de données contenant les documents écrits les plus importants concernant la ville, rédigés par les scribes de la province du Gipuzkoa (les notaires d'autrefois).

## Recherche

### **Antzuola : travail de recherche historique sur l' « Alarde del Moro »**

L' « Alarde del Moro » (Parade du Maure) d'Antzuola est le principal rite d'auto-affirmation collective de cette ville, ainsi qu'un évènement festif et culturel de valeur historique. En 2006, la Ville et l'Alardearen Kultur Elkarte (Association de la Parade) ont entamé un processus de réflexion sur cette célébration, avec le soutien scientifique d'Eusko Ikaskuntza. En 2008, ce processus a pris fin et, l'année suivante, cette Parade avait lieu mise à jour. Cette année, un travail de recherche a été mené, principalement axé sur le travail d'archivage.

### **Bergara: brève histoire locale, 750. Anniversaire**

Bergara fut déclarée Ville par le roi castillan Alphonse X Le Sage, grâce au privilège accordé à Séville le 30 juillet 1268. En 2018, la ville fête ainsi son 750e anniversaire.



Comme base documentaire pour l'élaboration du programme d'activités commémoratives, la Ville de Bergara a commandé à Eusko Ikaskuntza un rapport résumant l'histoire de la ville.

### **Portugalete : Analyse artistique du cimetière. Collection Trésors de Portugalete**

La collection Trésors de Portugalete comprend divers travaux de recherche réalisés, au fil des années, dans le cadre de la convention souscrite entre Eusko Ikaskuntza et la Ville de Portugalete. « Le cimetière municipal de Portugalete : une vision historico-artistique = Portugaleteko udal hilerraia: ikuspegi historiko-artistikoa » est le travail de recherche publié en 2017.

### **Urduliz : étude historique sur le Franquisme**

Dans le cadre de la convention souscrite entre Eusko Ikaskuntza et la Ville d'Urduliz, un travail de recherche a été mené sur les années 1930, période correspondant à la Seconde République espagnole et à la Guerre Civile.

# Patrimoine Culturel

---

## Eusko Ikaskuntza au Parlement Basque

Ce projet du Gouvernement Basque vise à mettre à jour et à adapter la Loi 7/1990 sur le Patrimoine Culturel Basque. Pour ce faire, la Commission de la Culture du Parlement Basque a fait appel à Ikaskuntza, afin de collecter les contributions de la société à la dite Loi. Le 13 novembre, Arantza Cuesta s'est rendue au Parlement Basque, en représentation d'Eusko Ikaskuntza, pour y présenter les contributions au Projet de Loi sur le Patrimoine Culturel Basque.

Arantza a rendu compte des réflexions et des initiatives menées par Eusko Ikaskuntza tout au long de sa trajectoire, en lien avec l'art, le patrimoine artistique et l'architecture. Ensuite, elle a exprimé son opinion sur une question qui n'est abordée dans aucun texte normatif : la protection et la conservation du patrimoine culturel numérique. Et enfin, elle a présenté une série de contributions concrètes au texte juridique, la plupart concernant le patrimoine culturel immatériel.

## Visualisation du patrimoine culturel et maritime de Getxo

Il y a six ans, un Plan d'Interprétation du Patrimoine et de la Culture du Vieux-Port d'Algorta a été mis en place, avec la participation d'Eusko Ikaskuntza. En 2017, diverses initiatives ont été menées :

- Deuxième phase de la mise en place de plaques (oikonomia) sur les façades des maisons du port.
- Élaboration de trois nouveaux panneaux touristiques, pour compléter et enrichir le discours et l'itinéraire patrimonial.
- Numérisation et catalogage d'une partie du fonds photographique de Miren Larrea, résidente du Vieux-Port, qui est désormais disponible sur le site web de la Ville de Getxo.
- Débuts des travaux de préparation du panneau sur les pilotes du port (*lemanes*).

## OndareBideak

OndareBideak, musée virtuel de la culture basque, est un projet développé par Eusko Ikaskuntza, la Fondation Elhuyar et le groupe de recherche IXA de l'UPV/EHU, dans le cadre de la désignation de Donostia comme Capitale Européenne de la Culture en 2016. Grâce à OndareBideak, plus de 400.000 documents, appartenant à 43 institutions de référence (Fondation Euskomedia, Soinuenea, Eresbil, Musée Naval, Filmothèque Basque et Fondation Sancho el Sabio, entre autres) ont été mis sur Internet.

L'adresse [www.ondarebideak.eus](http://www.ondarebideak.eus) permet d'accéder, visuellement et aisément, à toutes les informations sur les contenus liés à la culture basque, en utilisant le moteur de recherche multilingue et les différents filtres. On y trouve quatre types de contenus : textes, photos, audios et vidéos.

En outre, les utilisateurs peuvent y laisser leurs propres histoires, articulées sous la forme de visites virtuelles. À noter, parmi les premières publiées : « Scientifiques basques », « SelfAmorebieta » et « Ricardo Darin et le cinéma basque ».

## Découverte des trésors de Bermeo

Eusko Ikaskuntza et la Ville de Bermeo ont produit une vidéo que, présentant la géographie, la vie sociale et les charmes de Bermeo. Elle montre, en un peu plus d'une minute et demie, les sites les plus emblématiques et les plus beaux de Bermeo, et elle passe en revue les différentes œuvres d'art réparties dans les espaces publics de la ville.

## Industrialisation et patrimoine industriel basque

Projet de recherche visant à établir un diagnostic des informations disponibles sur le patrimoine industriel basque, à travers l'analyse et le diagnostic des sources d'information existantes liées à l'architecture et au patrimoine industriel : éléments industriels, témoignages suffisants d'une activité industrielle, ensembles industriels, exemples cohérents et complets d'une certaine activité industrielle.

## Berriozar : Conseil pour la gestion des archives municipales.

A la demande de la Ville de Berriozar, un rapport consultatif a été dressé, pour la gestion des archives municipales.

## Journées

### Xe Journées de Plentzia (Plentzia, 11, 12 et 13-07-2017)

Les Journées d'Histoire de Plentzia célèbrent cette année leur dixième édition, sous le titre « Art, routes et rites de Plentzia ». Cet anniversaire permettra de rappeler le travail réalisé tout au long de cette décennie et de remercier toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, ont participé à ces journées, qui visent à étudier et à diffuser le passé de Plentzia et d'Uribe Kosta, sous toutes ses formes.

### XXIe Symposium de Bilbao (Bilbao, 29-11-2017)

La XXIe édition du Symposium de Bilbao, organisé par Eusko Ikaskuntza et la Ville de Bilbao, a évoqué le centenaire de la grande grève générale d'août 1917, ainsi que la revendication de l'autogouvernement basque il y a un siècle, et les initiatives des premiers maires démocrates de Bilbao (Mario Arana, Gabino Orbe, Rufino Laiseca), dans les années précédant le coup d'État militaire de 1923.

## Conférences

### ‘Croisée des chemins’ (Ripodas, 18-02-2017)

Dans le cadre de la convention de collaboration souscrite entre Eusko Ikaskuntza et la Ville d'Urraul Bajo, Ana Zabalza a donné une conférence, le 18 février, sur l'évolution historique du bassin de Lumbier-Aoiz.

### Innovation entre institutions, au-delà des frontières (Donostia, 22-03-2017)

Une nouvelle session des « Mardis d'Innobasque » a eu lieu le 21 mars à Donostia/San Sebastián, organisée par Eusko Ikaskuntza avec Innobasque-Agence Basque d'Innovation et la collaboration du Koldo Mitxelena Kulturunea. Le sujet abordé à cette occasion a été l'innovation collaborative entre institutions dans le contexte de l'Eurorégion Aquitaine-Euskadi-Navarre.

Le Président, Iñaki Dorronsoro, a parlé de l'engagement et du travail de l'institution pour promouvoir la collaboration et servir de pont entre les territoires. Il a rappelé qu'Eusko Ikaskuntza est la seule institution scientifique pluridisciplinaire officielle dans la Communauté Autonome Basque, dans la Communauté Autonome de Navarre et au Pays Basque Continental.

## Journée-Débat : Manuel de Irujo (Bilbao, 31-05-2017, 19-07-2017 et 25-10-2017)

“Juan Manuel de Irujo Ollo et sa vision du Pays Basque du XXe siècle », est le titre des journées-débats organisées à Bilbao tout au long de l'année. Des rencontres qui visent à encourager la réflexion sur l'avenir, sur la base de l'expérience historique de personnalités telles que Manuel de Irujo. L'approche et la compréhension de sa trajectoire permettent de mieux comprendre notre époque.

## Conférences à Biarritz (Biarritz, 02-06-2017, 15-06-2017)

En juin, Eusko Ikaskuntza a organisé deux conférences à la Médiathèque de Biarritz:

- 2 juin, Eric Dicharry: Beñat Iglesias López : un artiste d'Irun aux États-Unis.
- 15 juin, Maitena Duhalde: Le « kostatar » ou le parler basque du Labourd côtier.

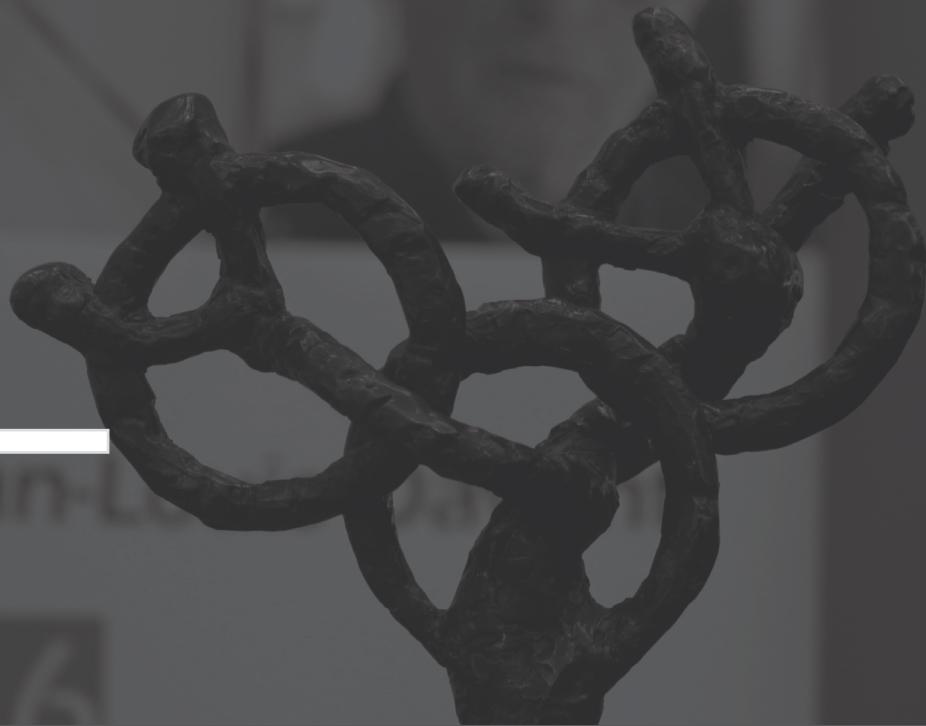


## Conférence de Salvador Giner (Donostia, 9-06-2017)

Au terme de l'Assemblée Générale annuelle d'Eusko Ikaskuntza, le sociologue Salvador Giner a donné une conférence intitulée « Construire l'Europe: la place des nations sans État ». Ce professeur des Universités de Barcelone et Pompeu i Fabra a parlé de la signification du terme « nation » et de l'effervescence des nationalismes, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Europe.

# PRIX

---



**Chaque année, Eusko Ikaskuntza récompense les trajectoires les plus remarquables dans les domaines des sciences, des humanités, des arts, la culture et la langue basque.**





## Prix Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa 2017

Le réalisateur navarrais Montxo Armendáriz a reçu le prix Eusko Ikaskuntza-Laboral Kutxa Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales. La Présidente du Gouvernement de Navarre, Mme Uxue Barkos, et le Lehendakari (Président) du Gouvernement Basque, M. Iñigo Urkullu, ont assisté à la cérémonie de remise des prix, qui s'est tenue à Pampelune.



## Prix Manuel Lekuona

Le 25 mars, Ürrüstoi-Larrabile accueillait la cérémonie de remise du Prix Manuel Lekuona 2016 à l'écrivain et historien Jean-Louis Davant.

Et Fermín Leizaola est le lauréat de l'édition 2017, pour son travail long et fructueux dans le domaine de l'ethnographie.



## Prix ENE 2017

Le Centre William A. Douglass Center for Basque Studies de l'Université du Nevada (Reno) a reçu le Prix ENE (Euskararen Nazioarteko Eguna/Journée Internationale de l'Euskara), à l'occasion de sa douzième édition. Le jury a apprécié le travail que le centre développe depuis cinquante ans. Son directeur, Xabier Irujo, a retiré le prix.



## Prix El-Ville de Bayonne 2017

Le chanteur Jean-Michel Bedaxagar a reçu le Prix d'Honneur Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne 2017. Le Prix de la Culture Basque a été décerné à la sociologue Uxo Anduaga, pour sa thèse sur l'humour dans la politique basque. Et le prix de création audiovisuelle a été remis à Elsa Oliarj-Inès, pour le documentaire *Basahaideak-Les Airs sauvages*.

## DIFFUSION

---



**La production et diffusion de contenus culturels et scientifiques sont quelques unes des tâches historiques d'Eusko Ikaskuntza. Grâce à ses publications, numériques, sur papier et sur Internet, et à sa présence dans les médias, Eusko Ikaskuntza joue un rôle fondamental pour la génération de la pensée critique.**





## Urteko Galdera, Solasaldiak, Euskonews

33 spécialistes des disciplines les plus diverses ont répondu à la question de l'année (*Urteko galdera*) 2017 : « Qu'est-ce que c'est que d'être humain, aujourd'hui ? ».

Et onze conversations (*Solasaldiak*) entre experts ont été enregistrées, qui ont pu être visionnées à travers *Euskonews*, un magazine numérique qui a publié cette année près de 70 articles.



## RIEV - Revue Internationale des Études Basques

Comme chaque année depuis 1907, la *Revue Internationale des Études Basques* a offert des contenus de haut niveau. Les numéros 62, 1 et 62, 2 sont divisés en trois rubriques: « *Tribuna* », qui rassemble des articles de fond, « *Reseña* » et « *Noticia* » relatives au monde culturel et scientifique basque.



## Présentation: Oeuvre Complète du P. Donostia « Notas de Folklore »

Le dixième et dernier volume des Œuvres Complètes du Père Donostia (1886-1956), *Notas de Folklore*, a été présenté le 28 mars. Par ailleurs, Eusko Ikaskuntza a mis sur Internet toute la production du compositeur, musicologue et folkloriste, pour sa diffusion et son étude.



## Cahiers : Mediatika et Vasconia

Le n° 15 de *Mediatika* a été édité conjointement par le Groupe de Recherche Gureiker de l'UPV/EHU et Eusko Ikaskuntza. Et le n° 41 de *Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía* a bénéficié de l'aide du groupe de recherche consolidé Biography & Parliament de l'UPV/EHU.



## Sources documentaires médiévaux du Pays Basque

La collection Sources Documentaires Médiévaux du Pays Basque (153 numéros depuis 1982), a ajouté deux nouveaux volumes à sa collection: *Archivo Municipal de Azkoitia. II. Libros de Cuentas (1501-1550)*, et *Archivo General de Simancas. Registro General del Sello. Vizcaya (1488)*.



# L'INSTITUTION

## Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration est l'organe de direction et de gestion stratégique d'Eusko Ikaskuntza:

Présidence: Iñaki Dorronsoro

Vice-présidences: Anjeles Iztueta (Araba), Rosa Miren Pagola (Bizkaia), Josemari Arrazola (Gipuzkoa), Asier Barandiaran (Nafarroa), Jean-Michel Larrasquet (Ipar Euskal Herria)

Membres: Iñaki Beristain (Araba), Juan Luis Moragues (Bizkaia), Xabier Alkorta (Gipuzkoa), Mikel Aranburu Zudaire (Nafarroa), Argitxu Etchandi (Ipar Euskal Herria)

Secrétariat Générale: Idoia Goikoetxea

Représentant des travailleurs: Eva Nieto

Direction: Iñaki Ibarra

Représentants des institutions fondatrices: Igone Martinez de Luna (Députation Forale d'Alava), Lorea Bilbao (Députation Forale de Bizkaia), Mikel Irizar (Députation Forale de Gipuzkoa), Mikel Arregi (Gouvernement de Navarre)

Conseil d'Ipar Euskal Herria:

Présidence: Jean-Michel Larrasquet

Vice-présidence: Argitxu Etxandi

Trésorerie: Jean-Claude Larronde

Secrétariat: Claude Mehats

Membres du Bureau: Anne-Marie Galé, Maitena Urmeneta, Virgil Joseph-Alexandre, André Péés, Argitxu Camus Etchecopar

## Assemblée Générale

Le vendredi 9 juin, au Palais Miramar de Donostia, Eusko Ikaskuntza a tenu son Assemblée générale annuelle.

Iñaki Dorronsoro, Président de l'institution, a ouvert la session avec un rapport dans lequel il décrivait la situation et les perspectives pour l'avenir immédiat de l'association.

Le mémoire d'activités de l'année 2016, dont le résumé a été distribué aux membres et aux partenaires, a fait l'objet d'une synthèse ainsi que les données économiques au 31 décembre. Ces deux points ont été approuvés par l'Assemblée.

Puis le directeur général, Iñaki Ibarra, a présenté le plan d'action et les budgets de l'année 2017. Encadré dans le programme de l'année «de la crise et de la conversion au développement, 2017-2020», l'exercice actuel tourne autour des axes ou priorités:

- Développer et financer des plans et projets importants, et adapter les ressources.
- Situer Eusko Ikaskuntza à la place qui lui correspond dans la société basque ainsi que ses relations aux institutions publiques.
- Consolider et étendre le réseau de partenaires et des alliés.
- Renforcer la communication et la diffusion.
- Développement des personnes et l'adéquation de l'organisation.

Iñaki Ibarra a précisé le contenu de chaque point, les objectifs et les dispositions concrètes arrêtées. Cela a été approuvé lors du vote.

A l'heure des questions, il a été demandé aux intervenants de revenir sur certains détails sur certains aspects économiques, et l'avenir de la collection de sources documentaires médiévales a été remis en question.

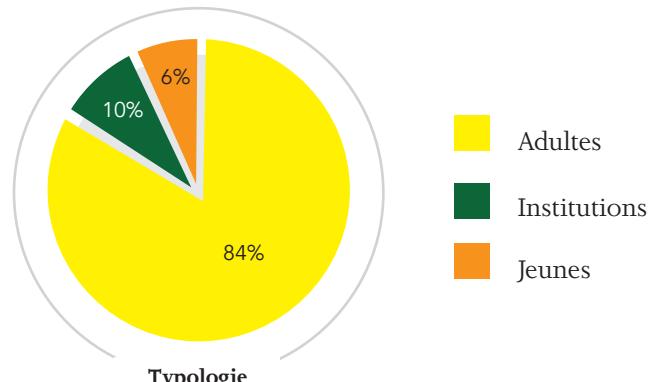
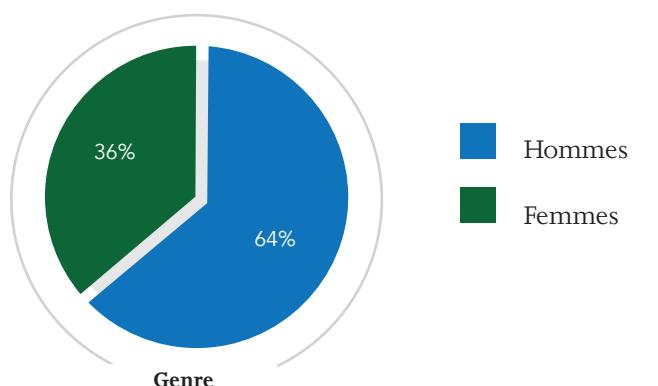
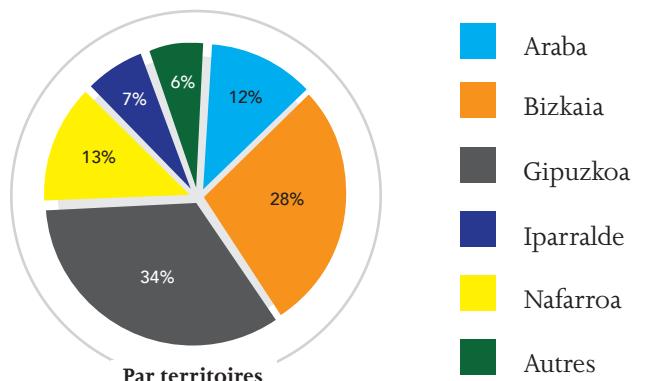
---

L'Assemblée générale d'Eusko Ikaskuntza Iparralde s'est tenue samedi 13 mai 2017 au centre culturel Larraldea à Saint-Pée-sur-Nivelle.

Le président Jean-Michel Larrasquet a procédé à la présentation du riche bilan moral de l'association en Iparralde pour l'année 2016. L'année a notamment été marquée par la poursuite du programme Eusko Diaspora, le soutien à la Pastorale Katalina de Erauso et la réalisation du projet Les arts et la diaspora basque.

Après l'exposé du bilan financier prononcé par Jean-Claude Larronde, on a procédé à l'élection du conseil d'administration.

## Membres



## Rencontres institutionnelles

### Députation Forale d'Alava

16-01-2017, Département d'Euskera, Culture et Sport  
19-12-2017, Réunion du Conseil d'Administration

### Députation Forale de Bizkaia

27-02-2017, Député Général  
20-03-2017, Réunion du Conseil d'Administration

### Députation Forale de Gipuzkoa

30-01-2017, Département de Culture, Tourisme, Jeunesse et Sports

### Gouvernement de Navarre

16-06-2017, Signature d'accord

### Eusko Jaurlaritza- Gouvernement Basque

07-03-2017, Présidence  
10-10-2017, Département de Culture et Politique Linguistique  
05-12-2017, Vice-conseil des Universités et de la Recherche

### Communauté d'agglomération du Pays basque, Baiona

13-06-2017, Présidence

### Parlement basque

25-10-2017, Présidence

### Mairie de Bayonne

24-01-2017, Réunion du Conseil d'Administration

### Mairie de Vitoria-Gasteiz

20-04-2017, Bureau du maire

### Mairie de Donostia-San Sebastián

10-05-2017, Bureau du maire

### Mairie de Bilbao

11-05-2017, Bureau du maire

### Mairie de Pamplona/Iruña

23-05-2017, Bureau du maire

## Ouvertures de l'année académique

- Univ. Pública de Navarra/Nafarroako Unibertsitate Publikoa, 08-09-2017
- Mondragon Unibertsitatea, 11-09-2017
- Euskal Herriko Unibertsitatea/Univ. del País Vasco, 14-09-2017
- Univ. de Navarra, 15-09-2017
- Universidad de Deusto/Deustuko Unibertsitatea, 27-09-2017
- Udako Euskal Unibertsitatea, 28-09-2017
- UNED, Bergara, 03-11-2017

## Conventions avec les Villes

Suite à la réflexion menée en 2016, le programme municipal a été adapté en 2017 au nouveau modèle d'Eusko Ikaskuntza :

- Fixation des cotisations générales des parraineurs.
- Nouvelles lignes de travail, adaptées au modèle actuel.

En mai ont débuté les visites aux Conseils Municipaux, pour présenter la nouvelle proposition, qui a très bien été accueillie, confirmant ainsi le soutien des Villes.

## Participation à d'autres institutions

- Arizmendiarrietaren Lagunak Elkarte
- Campus Iberus
- Euskal Irrati Telebista
- Etxepare Euskal Institutua
- Eurobask, Consejo Vasco del Movimiento Europeo
- Euskararen Nafar Kontseilua
- Fundación José Miguel de Barandiarán
- Innobasque. Agencia Vasca de la Innovación
- Iparraldeko Garapen Kontseilua
- Jakiunde. Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras
- Kontseilua, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseilua
- Real Sociedad Bascongada de Amigos del País
- Soziolingüísika Klusterra
- UNESCO Etxea

## Présence sociale

Prix Sabino Arana. Bilbao, 29-01-2017

Journées Région Nouvelle Aquitaine. Bordeaux, 06-03-2017

Prix CAF-Elhuyar. Beasain, 12-05-2017

Journées Desarrollo Sostenible: el futuro de Euskadi. Donostia, 16-05-2017

10 Anniversaire d'Innobasque. Bilbao, 16-05-2017

Présentation-Équateur de la Législature du Députation Forale de Gipuzkoa. Donostia, 25-05-2017

Journées Post-verdad, hechos alternativos y SPAM informativo. Bilbao, 13-06-2017

Journées Europaren Etorkizuna. Bilbao, 13-06-2017

Prix XXI Euskadi de Investigación. Vitoria-Gasteiz, 13-06-2017

Présentation 17 entitate, 17 GIH. Bilbao, 22-06-2017

Forum à propos El modelo vasco de desarme. Donostia, 20-09-2017

Session plénière du Parlement basque. Vitoria-Gasteiz, 21-09-2017

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Iñigo Urkullu. Bilbao, 02-10-2017

Journées Etorkizuna Eraikiz. Donostia, 19-10-2017

XVIIème Semaine de la Science. Bilbao, 06-11-2017

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Rafael Catalá. Bilbao, 06-11-2017

Forum Europa. Tribuna Euskadi: Idoia Mendiola. Bilbao, 20-11-2017

Prix Joxemari Korta 2017. Vitoria-Gasteiz, 21-11-2017

Hommage à Juan Arin Dorronsoro. Ataun, 12-12-2017

Prix Basque Culinary Center 2017. Donostia, 13-12-2017

Médaille d'Or de Gipuzkoa. Donostia, 15-12-2017

Réception des Lehendakari à la société basque. Gasteiz, 27-12-2017

## Fondations: Asmoz et Jose Miguel de Barandiaran

### Année productive pour la Fondation Barandiaran

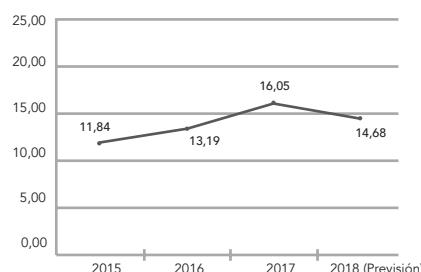
En 2017, la Fondation a sorti deux nouvelles publications : le livre en euskara « **Europa, Barandiaran eta baloreak** », à l'occasion du 25<sup>ème</sup> anniversaire de la mort de José Miguel de Barandiaran, et, sous la direction d'Abel Ariznabarreta, le numéro 51 de l'*Annuaire Eusko Folklore*, un monographique intitulé « Culture et production culturelle basques ».

Le sujet de l'Édition 2017 de la Bourse Barandiaran était l'archéologie. Le projet lauréat est celui dirigé par María José Iriarte et Alvaro Arrizabalaga, consacré à l'étude de l'évolution du gisement de Leztxiki (Arrasate).

### Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa

ASMOZ a mené, au cours de l'année 2017, différents types d'activités, dont notamment : conception d'un nouveau catalogue avec plus de 40 cours liés au secteur des industries culturelles et créatives ; gestion de 7 cours de troisième cycle ou de spécialisation à l'UPV/EHU et à l'UNED ; développement de projets avancés, dont notamment deux APP pour la diffusion et la formation en musique et théâtre ; et plus de 20 cours et services spécifiques de formation en ligne pour entreprises et organisations, telles que l'AEK, les Conseils Provinciaux, le Gouvernement Basque...

## Groupe travail moyen 2015-2018



Groupe travail moyen



# DONNES ÉCONOMIQUES

**Compte de résultat au 31 décembre 2017, 2016 et 2015**

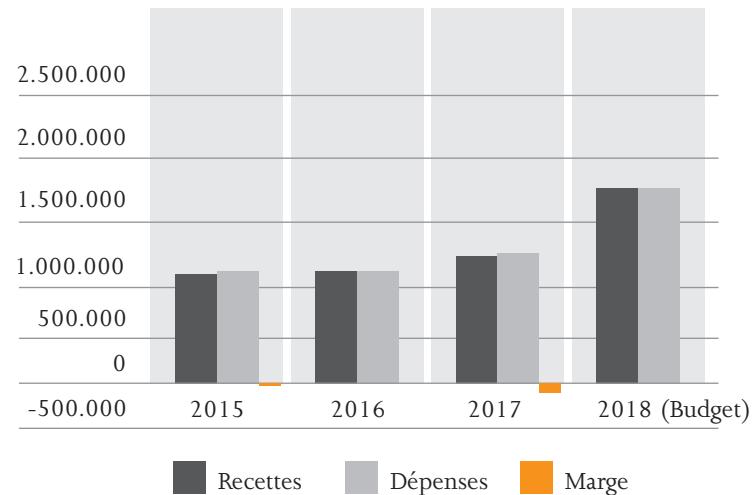
	31.12.2015	31.12.2016	31.12.2017
<b>RECETTES</b>			
Administrations Publiques	904.428	836.345	838.470
Membres	91.413	89.081	88.124
Autres Recettes	62.144	153.020	248.200
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>1.057.984</b>	<b>1.078.445</b>	<b>1.174.794</b>
<b>DÉPENSES</b>			
Frais de personnel	557.951	671.374	882.165
Achats et Sous-traitance	471.897	355.047	339.125
Amortissements	30.633	34.341	34.680
Extraordinaires et autres	17.895	17.295	15.999
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>1.078.376</b>	<b>1.078.057</b>	<b>1.271.969</b>
<b>MARGE</b>	<b>- 20.392</b>	<b>388</b>	<b>- 97.175</b>

## Bilans de situation au 31 décembre 2017 et 2016

ACTIF	31.12.2017	31.12.2016	PATRIMOINE NET ET PASSIF	31.12.2017	31.12.2016
<b>ACTIF NON COURANT</b>	591.723	592.493	<b>PATRIMOINE NET</b>	412.968	510.143
I. Immobilisations incorporelles	24.272	17.475	1. Fonds Propres	412.968	510.143
			I. Fonds Social	310.859	310.859
II. Immobilisations corporelles	527.153	544.630	II. Réserves	198.896	198.896
			III. Solde restant	388	-
III. Investissements financiers à long terme	40.298	30.388	IV. Excédent de l'exercice	(97.175)	388
<b>ACTIF COURANT</b>	1.684.686	961.755	<b>PASSIF COURANT</b>	1.863.441	1.044.105
I. Crédits clients et autres débiteurs	258.942	354.945	I. Provisions pour opérations de l'activité	240.601	173.980
II. Investissements financiers à court terme	5.065	3.300	II. Crédits à court terme	2.900	2.643
III. Régularisations à court terme	2.630	200	III. Crédits clients et autres débiteurs	247.889	183.734
IV. Trésorerie et autres actifs liquides équivalents	1.418.049	603.310	IV. Régularisations à court terme	1.372.051	683.748
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>2.276.409</b>	<b>1.554.248</b>	<b>TOTAL PATRIMOINE NET ET PASSIF</b>	<b>2.276.409</b>	<b>1.554.248</b>

Comme chaque année, les Comptes Annuels d'Eusko Ikaskuntza ont été audités par LKS AUDITORES, S.L.P. (ROAC n° S1054)

## Donnes économiques 2015-2018





## Gure bidelagunak



Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava





**Bulego Nagusiak / Oficinas Generales /  
Siège Principal**

Miramar Jauregia. Miraconcha, 48  
20007 – Donostia  
Tel 943 31 08 55 – Fax 943 21 39 56  
E-posta: ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus

---

**Araba**

Pedro Asua, 2 - 2º  
01008 – VITORIA-GASTEIZ  
Tel 945 23 15 52 – Fax 943 21 39 56  
E-posta: gasteiz@eusko-ikaskuntza.eus

**Bizkaia**

Pº Uribarri, 10 – planta baja  
48001 – BILBAO  
Tel 94 442 52 87 – Fax 943 21 39 56  
E-posta: bilbo@eusko-ikaskuntza.eus

**Nafarroa**

Pl. del Castillo, 43 bis, 4º D  
31001 - IRUÑEA  
Tel 948 22 21 05 – Fax 943 21 39 56  
E-posta: iruna@eusko-ikaskuntza.eus

**Ipar Euskal Herria**

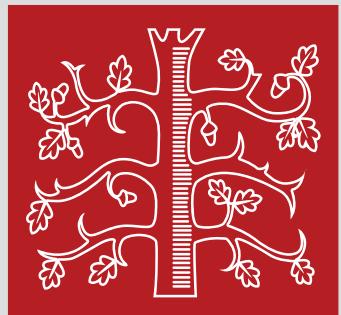
51, quai Jauréguiberry  
64100 - BAIONA  
Tel. 559 59 82 90 – Fax 559 46 18 44  
E-posta: baiona@eusko-ikaskuntza.eus

**Asmoz Fundazioa**

Asteasuain, 14 (Pol. Txikierdi)  
20170 – USURBIL  
Tel. 943 21 23 69 – Fax 943 26 79 46  
E-posta: asmoz@asmoz.org  
www.asmoz.org

**Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa**

Sara Etxea. Murkondo auzoa, 4  
20211 – ATAUN  
E-posta: gasteiz@barandiaranfundazioa.eus  
www.barandiaranfundazioa.eus



**EUSKO  
IKASKUNTZA**  
Asmoz ta Jakitez

**100**